



Листопадовий зрив

Священик з Романівки о. Василь Кузьма у 1918 році був першим головою українського Тернополя



Капелан о. Василь Кузьма, фото часів Першої світової війни.

1 листопада 1918 року жителі Західної України, ще вчора громадяни Австро-Угорщини, прокинулися в українській державі. Усюди над стратегічними об'єктами майоріли синьо-жовті прапори. Упродовж ночі відбулися політичні перемени, які пізніше дістали назву Листопадового зриву.

Він прийняв усю повноту влади

Факт цікавий, та відомий небагатьом — 95 років тому першим



В родинній хаті о. Василя Кузьми в с. Романівка Тернопільського району його племінниці пані Парасковія (справа) та пані Євгенія, донька пані Парасковії Марія Климчук і її діти Діана та Арсентій.

“мером” українського Тернополя став священик о. Василь Кузьма, родом із с. Романівка Тернопільського району.

Про отця Василя Кузьму популярна у 90-х роках “Тернопільська газета” вперше згадувала у 1996 році. У невеликій інформації йшлося про перипетії історичної ночі з 31 жовтня на 1 листопада 1918 ро-

ку в Тернополі. Саме тоді Українська Національна Рада, що діяла у Львові, скориставшись падінням імперії Габсбургів, розіслала по Галичині наказ усім державним установам передати владу у руки українців. Відтак австрійський комендант тернопільського військового гарнізону зустрівся із офіцером-українцем, якому суди-

лося опинитись у коловороті подій. Був то греко-католицький священик — військовий капелан, майор Василь Кузьма.

Про той час згодом у листах до родини о. Василя Кузьма згадував: “Ввечері 31-го жовтня 1918 року комендант тернопільського гарнізону покликав мене до себе і заявив, що отримав наказ зі Львова

передати владу, як військову, так і цивільну, в українські руки. А тому, що в місцевому гарнізоні нема ні одного українського старшини, ані він не знає, кому зі світських українців передати цивільну владу, просив мене перебрати владу й підписати протокол з цієї передачі.

Продовження на 8 стор.



ОФІЦІЙНИЙ ПРЕДСТАВНИК В ЗАХІДНОМУ РЕГІОНІ

LANCLAS

www.lanclaas.com.ua

ПРИВАТНЕ ПІДПРИЄМСТВО

"Землевласник-СЛ"

46011, Україна, м.Тернопіль, просп. С. Бандери, 34-А, 2 (біля Центрального стадіону) тел. 52-02-07, 52-02-23

вул. М. Кривоноса, 10, 4 поверх тел. 067-354-65-67, 42-42-70

Приймаємо замовлення на земельпорядні та геодезичні роботи:

приватизація земельних ділянок; переоформлення прав власності при переході прав на земельну ділянку на підставі цивільно-правових угод; винесення земельних ділянок в натуру та встановлення межових знаків; геодезичні обміри; розробка проектів землеустрою.

• Новини

• Перемогу на виборах президента Грузії, що відбулися в неділю, 27 жовтня, здобув кандидат від правлячої коаліції “Грузинська мрія” Георгій Маргвелашвілі. Згідно з офіційними результатами, у першому турі голосування він набрав більше 62 відсотків голосів.

• Якщо Україна не встигне виконати усі необхідні умови для підписання угоди про асоціацію до саміту “Східного партнерства” у листопаді цього року, то ЄС може перенести підписання, про це наголосив глава МЗС Польщі Радослав Сікорський 30 жовтня. Польський дипломат зазначив, що ЄС може підписати угоду про асоціацію з Україною разом з підписанням аналогічних угод з Грузією та Молдовою, пише УНІАН. Сікорський сказав, що звільнення Юлії Тимошенко залишається “під знаком питання”, та закликав українську владу не затягувати з виконанням усіх необхідних умов до останнього моменту. Нагадаємо, 18 листопада у Вільнюсі планується підписання угоди про асоціацію та створення зони вільної торгівлі з ЄС. Однак, для цього потрібно виконати ряд вимог, одна їх них — звільнення Юлії Тимошенко.

• Екс-прем'єр-міністра Юлію Тимошенко не буде помилувано, та, швидше за все, вона отримає можливість виїхати на лікування за кордон, зазначив голова Верховної Ради України Володимир Рибак. Спікер вважає, що парламент проголосує за опозиційний законопроект, який передбачає можливість лікування ув'язнених за межами України, пише видання “ZN,UA”.

• 69-та річниця визволення України від німецько-фашистських загарбників

Шановні працівники соціальної сфери!

Щиросердечно вітаємо Вас з нагоди професійного свята. У сучасних умовах соціальної захист населення є пріоритетним завданням влади усіх рівнів. Усю безпосередню працю, спрямовану на реалізацію соціальної політики, здійснює саме Ви — висококваліфіковані, відповідальні фахівці. Вам доводиться не просто працювати у соціальних закладах і установах, Ви щоденно спілкуєтесь із соціально незахищеними людьми, морально підтримуєте їх, надаєте посильну консультативну допомогу, сприяєте захисту прав та інтересів громадян.

Від імені усієї громади Тернопільського району висловлюємо свою повагу та вдячність за Вашу благородну нелегку працю. Нехай Ваша чуйність, милосердя, доброзичливість вселяють у серця людей віру в те, що у нашому суспільстві не перевелися такі цінності, як доброта, людяність, милосердя. Нехай за самовіддане служіння ближнім Бог дарує Вам здоров'я і благословення.

Василь ДІДУХ,
голова Тернопільської районної ради.

Віктор ЩЕПАНОВСЬКИЙ,
голова Тернопільської райдержадміністрації.

• Вітаємо!

Щиросердечно вітаємо з днем народження члена виконавчого комітету Байковецької сільської ради **Василя Романовича Турчмановича.**



Бажаємо Вам, щоб надії

збувались,

Щоб друзі хороші в житті зустрічались,
Щоб стіл був багатий і затишно в хаті,
Хай дні Ваші будуть веселі, як свято.
Від щирого серця Вам щастя

й любові,

Нехай Вам таланить і будьте здорові!

З повагою – колектив Байковецької сільської ради.

Щиро і сердечно вітаємо з днем народження учасників дитячого фольклорного гурту "Чернелівські забави" БК с. Чернелів-Руський **Назара ЖУКА** і **Богдана МИТУ.**

Хай щастить Вам завжди і всюди
В розв'язанні життєвих задач,
Хай завжди Вашим прикладом буде
Сила волі, надії й удач.
Куди б не вів життєвий шлях,
Хай лиш до щастя доля повертає
І кожна мить, неначе птах,
Крилом любові й ласки огортає.

З повагою – дирекція будинку культури с. Чернелів-Руський, колектив дитячого фольклорного гурту "Чернелівські забави".



У рамках відзначення у Тернопільському районі 69-ої річниці визволення України від німецько-фашистських загарбників 28 жовтня голова Тернопільської районної ради **Василь Дідух** та голова Тернопільської райдержадміністрації **Віктор Щепановський** поклали квіти, а учні Плотицької ЗОШ І-ІІ ст. — гірлянди до меморіального комплексу в с. Плотича. Присутні вшанували пам'ять полеглих у Великій Вітчизняній війні хвилиною мовчання.

• Анонс

Стартують "Перші кроки"

Тернопільський обласний центр фізичного здоров'я населення "Спорт для всіх" за сприяння управління з питань фізичної культури і спорту, управління освіти Тернопільської міської ради з 6 по 14 листопада 2013 року

у м. Тернопіль проводить змагання серед учнів 4-х класів "Перші кроки". Змагання відбудуться у мікрорайонах "Центр" (КСЗШ №3), "Сонячний" (КСЗС №27), "Дружба" (КСЗШ № 9) та "Східний" (КСЗШ №10), відповід-

но 6, 7, 11, 12 листопада, і розпочнуться о 14 годині. Фінальні випробування розпочнуться у спортивному залі КСЗШ №3 з поглибленим вивченням іноземних мов 14 листопада о 14 годині.

• Колегія

16 із 40 сільських рад не виконують плану надходжень

Ірина ЮРКО.

Розпочинаючи чергове засідання колегії РДА 29 жовтня, голова Тернопільської районної державної адміністрації **Віктор Щепановський** представив учасникам колегії новопризначеного першого заступника голови Тернопільської РДА **Анатолія Жейнова**. **Володимир Дев'ятков**, який обіймав цю посаду, призначений заступником голови РДА. На колегії розглянули питання щодо стану соціально-економічного розвитку Тернопільського району за 9 місяців ц. р., виконання районної програми "Цукровий діабет", завершення життєвого комплексу робіт, стану виплати заробітної плати та громадського порядку у Тернопільському районі.

У роботі колегії взяли участь голова Тернопільської районної ради **Василь Дідух**, куратор Тернопільського району, начальник управління з питань туризму Тернопільської облдержадміністрації **Леся Серетна**, завідувач сектору з питань запобігання та виявлення корупції, взаємодії з правоохоронними органами та оборонної роботи Тернопільської ОДА **Борис Довгий**, заступник директора департаменту соціального захисту населення ОДА **Олег Воронко**, головний позаштатний ендокринолог департаменту охорони здоров'я ОДА **Надія Гулько**, заступник начальника головного управління статистики в Тернопільській області **Наталія Дідуник**.

Підбиваючи підсумки соціально-економічного розвитку району за дев'ять місяців цього року, заступник голови Тернопільської райдержадміністрації **Володимир Дев'ятков** конкретно зупинився на питаннях, пов'язаних з роботою промислових підприємств, сільського господарства та виконання бюджету району. "Програма соціально-економічного розвитку промислового виробництва виконана на 138,0 %, — підкреслив **Володимир Петрович**. — Водночас, не справився з про-

грамними завданнями на січень-вересень 2013 року харчова, скляна, фарфоро-фаянсова, легка промисловість".

Станом на 1 жовтня 2013 року бюджет Тернопільського району за власними надходженнями виконано на 100,65%. План доходів зведеного бюджету перевищено на 247,5 тис. грн. Районний бюджет виконано на 100,7%. За плану 21737,3 тис. грн. отримано доходів на суму 21895 тис. грн. "Не виконали план власних надходжень 16 із 40 сільських рад", — підкреслив **Володимир Дев'ятков**.

Щодо виконання районної програми "Цукровий діабет" на 2010-2013 роки доповів заступник головного лікаря Тернопільського районного територіального медичного об'єднання **Ігор Войтович**. "Лікувальні заклади Тернопільського району забезпечені витратними матеріалами до біохімічних аналізаторів для визначення рівня глюкози в крові, — зазначив **Ігор Войтович**. — Однак, таблетованих цукрознижуючих препаратів потребують 1398 хворих, із них за кошти районного бюджету забезпечуються 60%. Цукрознижуючі таблетовані препарати хворі отримують шляхом виписки безкоштовних рецептів 1 раз на 2 місяці". Як зазначив **Ігор Романович**, визначення глікозильованого гемоглобіну проводиться в лабораторії Тернопільського районного територіального медичного об'єднання, у комунальному закладі Тернопільської обласної ради "Тернопільська університетська лікарня" та в приватних лабораторіях "Синево", "Румед", "Євролаб", що знаходяться у м. Тернопіль.

Про завершення роботи життєвого комплексу, стан збирання пізніх сільськогосподарських культур та підготовки до роботи в осінньозимовий період 2013-2014 років учасників колегії інформував начальник управління агропромислового розвитку Тернопільської РДА **Петро Смалюк**. "Найвищу врожайність зернових цюгоріат отримали в господарствах ПАТ "Райз-Максимко", ПАП "Агропродсервіс", ТОВ "Агрокомплекс", ПП "Агрофірма Медобори", — сказав **Петро**

Смалюк. — Під урожай 2014 року господарства завершують посів озимини, пшеницю посіяно на площі 7622 га, ячмінь — на 1371 га, ріпак — 364 га". За словами **Петра Васильовича**, аграрна політика за останні роки не сприяла розвитку тваринницької галузі. Сільськогосподарський товаровиробник не зацікавлений у виробництві тваринницької продукції через її низьку прибутковість. Як результат, поголів'я ВРХ у Тернопільському районі утримують сьогодні лише шість господарств".

Начальник управління соціального захисту населення райдержадміністрації **Сергій Мандзюк** доповів про стан виплати заробітної плати та ринку праці у Тернопільському районі. Відтак, загальна заборгованість із виплати заробітної плати станом на 1 жовтня 2013 р. на підприємствах Тернопільського району складає 2319,4 тис. грн. "Через недостатнє фінансування з бюджету обласної ради постійно збільшується заборгованість з оплати праці на КП "Тернопільавіаавтотранс", яка станом на 1 жовтня склала 2295,2 тис. грн., що становить 99% загального боргу на економічно активних підприємствах", — сказав **Сергій Мандзюк**.

— Відрадно, що за підсумками оперативної-службової діяльності за 9 місяців 2013 року Тернопільський районний відділ УМВС України посів третє рейтингове місце в Тернопільській області, — підкреслив голова Тернопільської РДА **Віктор Щепановський**.

Про стан забезпечення громадського порядку в Тернопільському районі, роботу громадських формувань з охорони громадського порядку та громадських помічників діяльності інспекторів міліції в І-ІІІ кварталах 2013 року на колегії доповів заступник начальника Тернопільського районного відділу УМВС України в Тернопільській області — начальник міліції громадської безпеки **Богдан Бігун**.

За підсумками роботи колегії прийнято відповідні розпорядження та доручення голови Тернопільської райдержадміністрації **Віктора Щепановського**.



Лауреати VI Всеукраїнського фестивалю-конкурсу "Червона калина-2013" — учениці музичної школи смт. Великі Бірки **Ярина Береза** (зліва) та **Діана Тетерин**.

Передплата-2014

Передплатна ціна на газету

"Подільське слово" на I півріччя 2014 року:

Для населення (індекс 61357):
на 6 місяців — 50,79 грн.;
на 12 місяців — 100,38 грн.;
Для організацій (індекс 23491):
на 6 місяців — 59,79 грн.;
на 12 місяців — 118,38 грн.

• Новини

• 31 жовтня відбулося друге пленарне засідання 45 сесії Тернопільської обласної ради. В засіданні сесії взяв участь віцепікер Верховної Ради **Руслан Кошулинський**. Першим питанням порядку денного стала інформація голови Тернопільської обласної виборчої комісії про визнання обраними депутатами наступних за черговістю кандидатів у виборчих списках місцевих організацій партій. Відтак, склад обласної ради збільшився на 19 депутатів.

• У середу ввечері, 30 жовтня, одразу дві тернопільські команди гратимуть у чвертьфіналі Кубка України з футболу сезону 2013/2014 рр. "Нива" потрапила у наступний раунд турніру автоматично: нашій команді зарахо-

вано технічну перемогу (3:0) у грі з київським "Арсеналом", який не з'явився на матч через відсутність коштів. Муніципальний ФК "Тернопіль" на стадії 1/8 фіналу пройшов полтавську "Ворсклу" 1:1 (у серії пенальті матчів результати 3:1). Четвертьфінальні матчі відбудуться 26 березня 2014 року.

• 30 жовтня у Тернопільському районному територіальному медичному об'єднанні заступник голови Тернопільської райдержадміністрації **Неля Саржевська** провела засідання районного штабу з питань реалізації пілотного проекту щодо запровадження державного регулювання цін на лікарські засоби для лікування осіб з гіпертонічною хворобою.

Виконком та депутатський корпус Буцнівської сільської ради висловлює щирі співчуття завідуючій клубом с. Серединок **Любові Дмитрівні Сороці** з приводу важкої і непоправної втрати — смерті **матері**.

• Партнерство

• Читач-газета



У Мишковицькій школі (зліва направо) соціальний педагог Мишковицької ЗОШ І-ІІІ ст. Мар'яна Йосипівна Соболь, доцент кафедри ботаніки та зоології Степан Степанович Подубівський, завідувач кафедри ботаніки та зоології, професор, доктор сільськогосподарських наук Василь Іванович Кваша, декан хіміко-біологічного факультету, професор Надія Михайлівна Дробик, начальник відділу освіти Тернопільської РДА Марія Ярославівна Краковецька, директор Мишковицької ЗОШ І-ІІІ ст. Андрій Ігорович Чернець, заступник директора Мишковицької ЗОШ І-ІІІ ст. Любов Ярославівна Росяк.

Школа — університет: угода про співпрацю

Галина ЮРКА —
ТРР "Джерело".
Фото автора.

Загальноосвітня школа І-ІІІ ст. у Мишковицях Тернопільського району хіміко-біологічного профілю, хоча помилково було б вважати, що іншим дисциплінам тут приділяють менше уваги. А 23 жовтня цього року став для цього навчального закладу знаковим.

До Мишкович завітали декан хіміко-біологічного факультету Тернопільського національного педагогічного університету ім. Володимира Гнатюка професор Надія Михайлівна Дробик з науковцями вишу, начальник відділу освіти Тернопільської РДА Марія Ярославівна Краковецька. Поважні гості відвідали навчальні кабінети, ознайомилися з навчальним процесом, цікавилися матеріальною базою, знайомилися з учнями та їх наставниками. А потім відбулось підписання угоди про співпрацю між хіміко-біологічним факультетом університету та Мишковицькою школою.

Професор Надія Дробик наголошала, що після опрацювання інформації про студентів педагогічного університету виявилось, що більшість з них саме з сіл Тернопільського та інших районів. Викладачі вишу хочуть мати у лавах студентів не випадкових людей, а високоос-

відчених, у доброму значенні слова вибраних, для яких професія вчитель — покликання, які люблять і предмет, і дітей. А ще мають високе обдарування навчити і зацікавити своїм предметом учнів. Тому університет не чекає, які ж студенти придуть завтра. Науковці пішли у сільську школу, щоб якнайшвидше виявити найобдарованіших, а ще допомогти їм.

Нині престижність професії вчителя, на жаль, поступово знижується через ряд об'єктивних причин. Тож незабаром може постати проблема забезпечення загальноосвітніх шкіл кваліфікованими кадрами. Тому педагогічний університет та Мишковицька школа проводять спільну профорієнтаційну роботу щодо залучення обдарованої молоді до навчання у педагогічних вишах на різних факультетах, у тому числі на хіміко-біологічному факультеті Тернопільського національного педагогічного університету ім. Володимира Гнатюка.

Згідно з угодою про співпрацю, факультет зобов'язується допомагати Мишковицькій школі в розвитку матеріальної бази хіміко-біологічного профілю, зокрема, поповнювати кабінети гербаріями, колекціями тварин, електронними матеріалами тощо. Школі надаватимуть також навчально-методичні матеріали для проведення лабораторно-практичних занять, гурткової роботи, залучатимуть про-

відних викладачів факультету до роботи з обдарованими учнями для участі у конкурсах наукових робіт. Учні школи чекають лекційні та лабораторно-практичні заняття з біологічних дисциплін та ін.

Директор Мишковицької ЗОШ І-ІІІ ст. Андрій Ігорович Чернець своїм підписом у угоді про співпрацю засвідчив, що навчальний заклад надаватиме можливість студентам хіміко-біологічного факультету педагогічного університету проходити практику у місцевій школі, проводити консультації з досвідченими педагогами школи. А також залучати викладачів факультету до спільного проведення конференцій, семінарів, методичних об'єднань, проводити спільну навчально-виховну та культурно-масову роботу, залучати учителів школи та викладачів факультету до профорієнтаційної роботи з майбутніми абітурієнтами.

Начальник відділу освіти Тернопільської РДА Марія Ярославівна Краковецька сказала, що це гарний початок співпраці вищів обласного центру з загальноосвітніми школами Тернопільського району. Про подібні угоди ведуть перемовини школи Малою Ходачкова, Великою Глибочка, гімназія Великих Бірок та ін. Віриться, що ця співпраця сприятиме основній меті, до якої прагнуть науковці педагогічних вишів, вчителі шкіл — підвищенню престижності професії педагога.

• Це важливо

У транспортній мережі Тернопільського району — 43 автобусних маршрути

Засідання координаційної ради з питань безпеки дорожнього руху відбулося напередодні Дня автомобіліста і дорожника у Тернопільській районній державній адміністрації за участю голови РДА Віктора Щепановського. Голова райдержадміністрації привітав усіх присутніх зі святом, а також окреслив ряд найважливіших завдань та справ, що нагально слід вирішувати щодо перевезення пасажирів сіл району та категорії пільговиків, ямковому ремонту доріг та підготовки автошляхів району місцевого значення до роботи у зимовий період, забезпечення дорожніх організацій необхідними матеріалами, справною технікою, паливом, фінансовими ресурсами.

Начальник відділу розвитку інфраструктури Тернопільської райдержадміністрації Богдан Сабатюк поінформував про стан пасажирських перевезень у районі. Нині у

транспортній мережі нараховується 43 автобусних маршрути, з них 41 обслуговується приватними перевізниками. За 9 місяців ц. р. перевезено 1724,5 тис. платних пасажирів та 335,2 тис. пасажирів пільгової категорії населення.

Соціальний захист ветеранів

28 жовтня ц.р. голова Тернопільської районної державної адміністрації Віктор Щепановський провів апаратну нараду за участю голови Тернопільської районної ради Василя Дідуха, першого заступника голови райдержадміністрації Володимира Дев'ятова, заступника голови райдержадміністрації Нелі Саржевської, керівника апарату райдержадміністрації Арсена Чудика, кураторів району — начальника управління з питань туризму Тернопільської облдержадміністрації Лесі Серетної, заступника начальника організаційного відділу апарату облдержадміністрації Мирослава Якимівна, начальників відділів, управлінь.

Заслухано інформації заступника головного лікаря Тернопільського районного територіального медичного об'єднання Ігоря Вой-

товича та начальника управління соціального захисту населення Тернопільської районної державної адміністрації Сергія Мандзюка про виконання у районі завдань Президента України щодо покращення соціального та медичного захисту ветеранів Великої Вітчизняної війни — забезпечення ветеранів Великої Вітчизняної війни кваліфікованою медичною допомогою, безкоштовними лікарськими засобами.

Якість медичного обслуговування

У рамках виконання завдань Президента України щодо покращення медичного обслуговування ветеранів заступник голови РДА Неля Саржевська зустрілася з керівниками та медичним персоналом ТРТМО.

За інформацією заступника головного лікаря Тернопільського районного територіального медичного об'єднання Ігоря Войтовича, загалом у центральній районній лікарні, яка входить до складу Тернопільського районного територіального медичного об'єднання, для обслуговування ветеранів є 6 палат на 14 стаціонарних ліжок.



Із задоволенням передплатив газету "Подільське слово" на 2014 рік житель м. Тернопіль Мирослав Думак.

День передплатника — спілкування з читачами

Ірина ЮРКО.
Фото автора.

23 жовтня поряд з центральним відділенням "Укрпошти" у Тернополі відбувся "День передплатника", аби читачі не забули передплатити улюблені видання на 2014 рік. Представники редакцій найпопулярніших газет Тернопільської області дарували охочим передплатити їхні видання сувеніри, призи.

Читачів і журналістів тепло і привітно зустрічали заступник директора з питань маркетингу Тернопільської дирекції УДППЗ "Укрпошта" Валентина Удич, фахівці пошти. Вони охоче надавали консультації з вибору того чи іншого друкованого видання, допомагали оформити передплатну документацію.

Традиційно, окрім поштовиків, на зустріч із читачами прийшли представники обласних видань, які принесли своїм поціновувачам призи і активно спілкувалися із потенційними передплатниками. А в поштовиків кипіла робота. Вони оформляли передплату на різноманітні видання, відповідали на запитання тернополян. Люди, зокрема, цікавилися, на який термін оформляти передплату. Фахівці УДППЗ "Укрпошта" радили піврічний або передплату на увесь 2014 рік, хоча зазначали, що передплату можна оформити і на квартал

або, навіть, на місяць. Ще поштовики підкреслили, що передплатна кампанія на 2014 рік на обласні та районні видання триває до 25 грудня 2013 року, а на всеукраїнські — до 16 грудня 2013 року.

Наше видання також скористалося нагодою заохотити тернополян до передплати. Столик газети Тернопільської районної ради і Тернопільської райдержадміністрації "Подільське слово", яка продається в усіх кіосках "Торгпреси" Тернополя, того дня не минали шанувальники. Відтак голвне, що вдалося з'ясувати: незважаючи на засилля телебачення та Інтернету, інтерес до друкованого видання зберігається. Ми отримали відверту оцінку праці нашого колективу і залюбки спілкувалися з усіма. Під час, так би мовити, своєрідного бліц-інтерв'ю відбувся жвавий зацікавлений діалог і про газету, і про наше сьогоднішнє. Читачі дякували "Подільському слову" за різноманітність тем і радили, як зробити видання ще цікавішим.

Якщо передплатники "Подільського слова" прогавили свято, жалкувати не варто. Адже свої подарунки вони мають змогу отримати у будь-який час: володарі передплатних квитанцій газети "Подільське слово" мають змогу безкоштовно привітати на сторінках газети рідних чи колег зі святом, подати оголошення або подяку. Тож не вагайтесь! Передплатуйте та економте!



Заступник директора з питань маркетингу Тернопільської дирекції УДППЗ "Укрпошта" Валентина Удич (друга зліва) та працівники дирекції у День передплатника 23 жовтня ц. р.

Місячник добровільної здачи зброї

З 1 по 30 листопада 2013 року на території Тернопільського району проводитиметься місячник добровільної здачи зброї та боеприпасів. Громадяни, які в цей період добровільно здаватимуть зброю чи боеприпаси в органи внутрішніх справ, звільняються від кримінальної та адміністративної відповідальності за незаконне зберігання, з правом наступної реєстрації зброї в особисте користування згідно із чинним законодавством. Зброю можна здати в Тернопільський РВ за адресою: м. Тернопіль, вул. Степова, 45. Довідки за телефонами: 43-61-17, 43-61-00.

Згідно зі ст. 263 Кримінального кодексу України, незаконне поводження зі зброєю, бойовими припасами або вибуховими речовинами карається позбавленням волі на строк від 2 до 5 років.



На вершині гори Чорна Клива (зліва направо) Андрій Корянов, Юрій Кітчак, Микола Кітчак, Мирослав Домбрович, (передній план) Іван Островський, Василь Шемеля, Василь Криницький.

Від Чорної Кливи — до перевалу Легіонів

Микола КІТЧАК,
керівник спортивно-туристського клубу "Бескиди".

Вже добрий десяток років туристи Лозівського спортивно-туристського клубу "Бескиди" щоліта вирушають у походи мальовничими Карпатами. Більше тисячі кілометрів пройдено гірськими дорогами і стежками, підкорено десятки вершин. Цьогорічне літо не стало винятком у діяльності клубу.

На початку липня група із семи осіб вирушила до міста Яремче, з якого виходом на перевал Прислоп розпочала свій черговий спортивний похід. Піднявшись на перевал, група зробила нетривалу зупинку біля пам'ятника, встановленого ще за радянських часів партизанам-ковпаківцям, які проходили через цей перевал, здійснивши так званий рейд від Путивля до Карпат. Цей рейд виявився практично останнім для цього партизанського об'єднання. З Карпат партизани виходили невеликими групами, пробиваючись з боями крізь щільні ворожі заслони. Командира цього загону – генерала Сидора Ковпака місцеві жителі вивезли на санях під купою гною.

З перевалу – стрімкий короткий спуск, і вже добротною гірською дорогою, що змійкою в'ється вздовж річечки, йдемо у напрямку гори Довбушанка. Але цього разу сходження на цю гору не входило в наші плани, тому, обійшовши її з південно-східної сторони, повернули з дороги на схід і плаєм

вийшли на перевал Столи. План першого дня було виконано на всі сто відсотків. А завершився цей день смачною вечерєю з білих грибів.

Наступного дня погода вирішила остудити наші гарячі голови рясним ранковим дощем. Але ми виявилися хлопцями впертими і, незважаючи на дощ, вийшли на маршрут. З перевалу Столи піднялись на полонину Довгу і, вийшовши на старий чесько-польський кордон, попрямували до гори Плеска. На горі дощ таки змусив нас шукати якесь укриття. Поблукавши трохи, знайшли старий занедбаний хлів і переcheкали в ньому негоду. Як тільки дощ послабшав, залишили сховок і вирушили запланованим маршрутом, намагаючись надолужити прогаване. Але погода вирішила показати нам свій норов. Дощ то посилювався, переходячи у зливу, то знову слабнув, вселяючи в наші серця надію. Врешті-решт, не витримавши такого знущання над собою, знайшли серед лісових хащів більш-менш підходяще місце, розбили табір. Як тільки ми це зробили, дощ поступово почав припинятись і вже десь через півгодини ми, сидючи навколо багаття, всі учасники походу сушили мокрий одяг та взуття, не забувши при цьому про вечерю.

Ранок третього дня зустрів нас густим туманом. Через те, що було значне відставання від запланованої графіку руху, на маршрут вийшли досить рано. Як виявилось, заночували ми перед горою Чорна Клива. Ця гора хоч і не з найвищих у наших Карпатах, всього 1719 метрів, зате одна з найскладніших

щодо проходження. Складність у тому, що вершина цієї гори зі всіх сторін покрита непрохідними заростями альпійки, і з тієї сторони, з якої ми піднімалися, має досить крутий підйом, відповідно для тих, хто їде в протилежному напрямку, – небезпечний спуск. Здолавши круту частину підйому, вийшли на невелику полонину, з якої залишалося кілька сотень метрів до вершини, що заховалася від нас у густому тумані. Щоб не витратити час на пошуки стежки, ми по карті визначили потрібний азимут і вирушили на вершину навпростець. Але, пройшовши з півсотні метрів, вперлись у непрохідні зарості альпійки. Після кількох невдалих спроб знайти прохід у цих заростях, зупинилися "на перекур". У цей момент чули собачий гавкіт та іржання коня. Зійшовши трохи вниз, вийшли біля дерев'яного будиночка пастухів – стаю. На порозі стаї стояв чоловік і спокійно спостерігав за нашими діями. Ми підійшли, привіталися, розговорилися. Пастухів виявилось троє. Той, що нас зустрів, був головним. Звали його Ілько. Крім нього, були ще Богдан та Іван. Пастухи виявилися компанійськими хлопцями і ми затрималися там значно довше, ніж планували. Тоді вони були зайняті дуже відповідальною роботою, в середині стаї на відкритому вогні у величезному мідному казані варили з овечого молока вурду, відтак, переливши вже зварену вурду в дерев'яні відра, збивали сир, який перекаляли у марлю і підвішували на жердині.

Продовження в наступному номері газети "Подільське слово".

• Консультації

Яку інформацію можна отримати у відділі адресно-довідкової роботи?

1 червня 2010 року набув чинності Закон України "Про захист персональних даних", згідно із яким жодна особиста інформація, що є у розпорядженні відділу адресно-довідкової роботи управління Державної міграційної служби України в Тернопільській області, не може бути надана сторонній особі. Доступ до такої інформації мають лише правоохоронні органи: працівники суду, СБУ, міліції, прокуратури, митниці, військові правоохоронні структури. Та навіть їм такі відомості надаються лише після обґрунтованого письмового звернення.

Нагадати про прийняття Закону України "Про захист персональних даних" спонукала чимала

кількість звернень із проханням допомогти розшукати родича чи знайомого, з якими втратили зв'язок, у відділі адресно-довідкової роботи УДМС України в Тернопільській області. Для розшуку людини необхідно звернутись із заявою в службу розшуку Товариства Червоного Хреста України чи, за обґрунтованих підстав, у міліцію.

У відділі адресно-довідкової роботи можна отримати інформацію лише щодо себе, пред'явивши документ, що посвідчує особу. Зокрема, можна отримати довідки: про підтвердження реєстрації; про підтвердження зняття з реєстрації; для реєстрації дітей віком до 14 років (першої реєстрації),

якщо батьки зареєстровані за різними адресами.

Відділ адресно-довідкової роботи є структурним підрозділом управління Державної міграційної служби України. У Тернополі відділ адресно-довідкової роботи розташований за адресою: вул. Кн. Острозького, 3, телефон (0352) 27-12-49. Прийом громадян: понеділок, вівторок, середа, четвер – 9.00 – 18.00; п'ятниця – 9.00 – 16.45; субота – 9.00 – 14.00; обідня перерва – 13.00 – 13.45.

За матеріалами управління Державної міграційної служби України в Тернопільській області.



Голова комітету Верховної ради України з питань транспорту та зв'язку Борис Колесников у ТНЕУ 18 жовтня ц. р.

Борис Колесников у Тернополі переймався транспортними питаннями

Ірина ЮРКО.

18 жовтня у Тернопільському національному економічному університеті народний депутат України Борис Колесников провів виїзне засідання комітету Верховної Ради України з питань транспорту та зв'язку.

Учасники засідання оглянули територію обласного комунального підприємства "Тернопільавіатранс", обговорили стан та перспективи роботи місцевого летовища. Лейтмотивом засідання комітету став пошук шляхів щодо вирішення проблем та вироблення стратегії розвитку транспортної галузі у Тернопільській області.

Голова комітету Верховної ради України з питань транспорту та зв'язку, народний депутат України Борис Колесников зазначив, що йому приємно повернутися до Тернополя. Востаннє він побував в обласному центрі 10 років тому на футбольному матчі "Нива" (Тернопіль) – "Шахтар" (Донецьк). Як зазначив Борис Колесников, Тернопільщина та Луганщина увійшли у список пілотних областей України, де особлива увага зосереджена на громадському транспорті. "Останні новітні технології у транспорті впроваджуватимуться в цих областях, щоб пасажирів, а це в основно-

• Людина і її справа

Місце роботи — водгосп

Ігор ОЛІЙНИК,
інженер з підготовки кадрів Тернопільського міжрайонного управління водного господарства.

На сторінках газети "Подільське слово" хочу розповісти про роботу працівників Тернопільського міжрайонного управління водного господарства. Тернопільське МУВГ створене у січні 1963 року. На той час у управлінні було 23 працівники. Технічна база складалася з одного вантажного автомобіля і бульдозера. Більшість робіт виконувалась вручну. Начальником управління було призначено ветерана війни Степана Федоревича Кушніра, який працював до 1987 року.

Головними завданнями управління водного господарства є забезпечення необхідного водноповітряного режиму осушених земель впродовж вегетаційного періоду, збереження у працездатному технічному стані міжгосподарських меліоративних каналів, гідротехнічних споруд, проведення заходів щодо попередження шкідливої дії води і ліквідації її наслідків, організація безаварійного пропуску повені на об'єктах управління у Тернопільському, Зборівському, Збарзькому і Підволочиському районах.

Колектив управління, який з 1998 року очолює Петро Іванович Колосок, у складних умовах добре справляється з поставленими завданнями.

Вагомим результатом роботи за останні роки є те, що вдалося збе-

му соціально незахищені категорії населення, відчули, що держава про них дбає", — сказав нардеп.

Конструктивною була реакція народного депутата на прохання голови Тернопільської облдержадміністрації Валентина Хоптяна допомогти з ремонтом автомобільної дороги Львів-Тернопіль, який розпочали ще п'ять років тому, але так і не завершили.

— Дорога Львів-Тернопіль дуже важлива. Однак, такі роботи не можуть бути профінансовані з місцевого бюджету, який не має коштів. Знайти спонсорів для цього проекту також практично неможливо. Єдиний вихід – передбачити гроші у державному бюджеті, — сказав Борис Колесников.

За інформацією видання "Наш день", на незадовільний стан цієї дороги звернув увагу і Президент України Віктор Янукович під час візиту у Львів 12 квітня 2012 року та дав окреме доручення щодо цього питання. Це дозволило б забезпечити пропуск значної кількості транспортних засобів, зменшити збитки перевізників, кількість ДТП та негативний вплив на навколишнє середовище. Відповідно до розробленої проектно-кошторисної документації, вартість ремонтних робіт на окремих ділянках автомобільної дороги Львів-Тернопіль становить 160 мільйонів гривень.

регти колектив, поповнити його молодими перспективними спеціалістами. Нині у Тернопільському міжрайонному управлінні водного господарства 67 працівників. Показник працюючого віком до 35 років складає 24%. Вдалося зберегти механізми і техніку, яка є старою і зношеною, але завдяки професійному та дбайливому її використанню працює задовільно. В управлінні є 4 екскаватори, 3 бульдозери, 2 бурові установки, 8 автомобілі, 4 кущорізи.

Запорукою досягнутого є щоденна наполеглива праця всього колективу. Робота в галузі водного господарства нелегка, пов'язана із відрядженнями, а заробітна плата невисока. У дощ, спеку чи холод, під відкритим небом працівники управління водного господарства виконують свої трудові обов'язки. В управлінні працюють професіонали, люди сумлінні і працьовиті. Серед працівників Тернопільського міжрайонного управління водного господарства слід відзначити машиніста екскаватора Івана Григоровича Демчишина, який працює з 1967 року, нагороджений орденом "Знак Пошани", головного інженера Галину Іванівну Микитишин, заступника начальника відділу водних ресурсів та експлуатації водогосподарських систем Юрія Ігоревича Наумовича, машиніста екскаватора Василя Ярославовича Скибу, електрозварювальника Богдана Броніславовича Гусака, водія автокрану Михайла Григоровича Бурака, водія Володимира Михайловича Мацшишина, руслора ремонтвальників Ярослава Павловича Лапшинського, Петра Михайловича Турок, Миколу Михайловича Базара.

ПОНЕДІЛОК, 4 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 Новини.
06.35 Хочу все знати.
06.45, 7.45, 8.20 Гість студії.
07.20 Тема дня.
07.35 Ера бізнесу.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
Профілактика.
15.00, 18.20 Новини.
15.15 Діловий світ. Агросектор.
15.20 Життя на рівних.
15.40 Рояль в кушах.
16.15 Т/с "Вічний поклик".
17.40, 21.30 Діловий світ.
18.05 Agro-News.
18.40 Фінансова перспектива.
18.50 Сільрада.
19.10 Концертна програма "Офіцерська честь".
20.55 Офіційна хроніка.
21.00 Підсумки дня.
21.40 Світ спорту.
21.45 "Подвигом Вашим живем".
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі.
23.00 Підсумки.
23.25 На слуху.
23.50 Від першої особи.

Канал "1+1"

06.45, 7.10, 8.10 "Сніданок з 1+1".
07.00, 8.00, 9.00, 19.30, 23.50 "ТСН".
08.05 "Економічна правда".
09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
11.00 "Російські сімейні драми".
12.05 Комедія "Таксі-2".
13.55 Х/ф "Метро".
16.45 "ТСН. Особливе".
17.10 Т/с "Любов та покарання".
20.15, 21.25 Т/с "Убити Сталіна".
22.30 "Гроші".
00.05 Драма "Сором". (3).

Інтер

07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 17.50 Новини.
07.10, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".
09.10 Х/ф "Осінній лист".
11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
13.40 "Судові справи".
14.40 "Сімейний суд".
15.45 "Чекай на мене".

УТ-1

06.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 Новини.
06.35 Хочу все знати.
06.45, 7.45, 8.20 Гість студії.
07.20 Ера будівництва.
07.35 Ера бізнесу.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
09.00, 21.00 Підсумки дня.
09.35 Т/с "Таємниця старого мосту".
10.20 Т/с "Агент особливого призначення".
11.05 Контрольна робота.
11.30 Д/ф "Двобій на Дніпрі".
12.00, 15.00, 18.20 Новини.
12.10, 18.55, 21.30 Діловий світ.
12.25 Шеф-кухар країни.
13.15 Кордон держави.
13.30 Х/ф "Визволення".
15.20 Діловий світ.
Агросектор.
15.35 Т/с "Таємниця старого мосту".
17.10 Т/с "Вічний поклик".
18.45 Фінансова перспектива.
19.15 Останнє попередження.
19.35 Формула захисту.
19.50 Про головне.
20.15 Наркоманія виліковна.
20.55 Офіційна хроніка.
21.40 Світ спорту.
21.45 "Подвигом Вашим живем".
22.55 Трійка, Кено, Максима.
23.00 Підсумки.
23.25 На слуху.
23.50 Від першої особи.

Канал "1+1"

06.05, 7.00, 8.00, 9.00, 19.30, 23.45 "ТСН".
06.45, 7.10, 8.10 "Сніданок з 1+1".
08.05 "Економічна правда".
09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
11.25 "Російські сімейні драми".
12.30, 13.30 Т/с "Пильна робота".
14.30, 15.40, 20.15 Т/с "Убити Сталіна".
16.45 "ТСН. Особливе".
17.10 Т/с "Любов та покарання".
21.30 Футбол. Ліга чемпіонів. Шахтар (Донецьк) - Байєр (Лeverкузен).
00.00 Бойовик "Агент Гамільтон: Викрадена". (3).

Інтер

07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 17.50 Новини.

18.00 "Стосується кожного".
19.05 Т/с "Пасічник".
20.00 "Подробиці".
20.30 Т/с "Однолюби".
23.40 Т/с "Червоні гори".

ICTV

06.20, 7.30 Ділові факти.
06.25 Економічний інтерес.
06.35 Т/с "Таксі".
06.55 Т/с "Леся+Рома".
07.35 Факти тижня.
08.45 Факти. Ранок.
09.15 Надзвичайні новини.
10.10, 13.00 Анекдоти по-українськи.
10.20 Т/с "Прокурорська перевірка".
12.45 Факти. День.
13.10 Т/с "Майстер і Маргарита".
18.45 Факти. Вечір.
19.25 Надзвичайні новини.
20.10 Т/с "Братство десанту".
22.20 Т/с "Пастка".
23.20 "Свобода слова".

СТБ

06.25, 16.00 "Усе буде добре!"
08.10, 18.20 "Неймовірна правда про зірок".
09.45 "Моя правда. Хаял Алерперов. Кавказький полонений".
10.45 Х/ф "Терміново, шукаю чоловіка".
12.45 "Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок".
15.00 "Звана вечеря".
18.00 "Вікна-новини".
20.00 "Куб-4".
22.25 "Детектор брехні-4".
23.55 "Один за всіх".

Новий канал

07.00, 7.35, 8.35 Підйом.
09.00 Х/ф "Поцілунок на удачу".
11.05, 17.55 Т/с "Вороніни".
13.20, 14.30 Kids' Time.
14.50 Т/с "Друзі".
16.00 Т/с "Дві дівчини на міліні-2".
16.55 Т/с "Бальзаківський вік".
19.00 Репортер.
19.20 Абзац!
20.00 Т/с "Молодіжка".
21.00 Т/с "Кухня".
22.00 Т/с "До смерті красива".
23.00 Співай, якщо зможеш.

ТРК «Україна»

07.00, 9.00, 17.00, 19.00 Події.
07.30 Щиросерде зізнання.
08.00 Т/с "Подружжя".
09.10 Т/с "Чужа жінка".
13.10 Люблю! Чекаю!
14.10, 17.20, 22.30 Т/с "Слід".
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Поцілунок! Нова історія".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "Карпов-2".
22.00 Події дня.
23.20 Х/ф "Ті, що змінюють реальність". (2).

K1

06.30 "Top Shop".
07.30 М/ф.
10.10 Х/ф "Суперпес".
11.50 "Пороблено в Україні".
13.10 "КВК".
15.50 "Вечірній квартал".
18.00 "Звана вечеря".
19.00 "Орел і решка".
20.00 Т/с "Дикий янгол".
21.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
22.00 "Леся Здеся".
22.25 Х/ф "Лара Крофт Розкрадачка гробниць: Колиска життя". (2).
00.50 Х/ф "Суперперці". (3).

НТН

06.15 Х/ф "Раз на раз не випадає".
07.35 "Агенти впливу".
08.30 "Правда життя. Професія таксист".
09.00 "Легенди шансону".
09.55 Д/с "Південь. Нерадянський Союз".
10.45 Т/с "Далекобійники".
14.50 Т/с "Греч".
19.00, 21.40 "Свідок".
19.30 Т/с "Даїшники".

Банк речей

при Тернопільському районному територіальному центрі соціального обслуговування проводить збір одягу та взуття, придатного для користування. **Всі речі роздадуть самотнім малозабезпеченим людям. Звертатися за адресою: м. Тернопіль, вул. М. Кривоноса, 10, тел. 53-81-12, 53-79-06.**

22.00 Т/с "Під куполом". (2).
23.00 Т/с "CSI: Маямі-10". (2).
00.00 Т/с "Закон і порядок. Злочинні наміри". (2).

ТЕТ

06.00, 8.55 Єралаш.
06.30 Телепузики.
07.00 Малюта-твінята.
07.30 М/с "Даша-дослідниця".
07.55 Мультик з Лунтіком.
08.20 М/с "Шоу Гарфілда".
09.55, 21.05 Країна У.
11.00 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.00 Т/с "Якось у казці".
12.55 Принцеса тут я!
13.55 Богиня шопінгу.
16.00 Т/с "Маленькі таємниці".
18.00 Моду народу.
20.00 Т/с "Вісімдесяті". (2).
22.10 Віталька.
23.10 Дурнев+1.
23.50 Т/с "Секс і місто". (2).

Перший канал (Україна)

05.00, 9.00, 11.00 Новини.
05.10 "Генії і лиходії".
05.40 Х/ф "Кубанські козаки".
07.40, 9.10 Х/ф "Москва сльозам не вірить".
11.15 "Романови".
12.20 Х/ф "Офіцери".
14.50 Ю. Антонов, група "Любе", Л. Агутін, А. Варум, Т. Кутунь в святковому концерті.
16.45 "Льодовиковий період".
20.00 "Час".
21.00 "Надбаня Республіки: Марк Бернес".
23.05 Х/ф "Прихильниця".

ІНТБ

07.00, 7.45, 8.45, 16.00 Мультисалон.
07.15, 8.15 Новини, гороскоп,

хорограф.
09.00 Кава з «вершками». 09.30, 12.00, 13.30, 15.30, 18.00, 19.20, 20.20, 21.20, 22.30 Український хіт.
10.00 Новини, гороскоп, хорограф, телеб'їржа.
10.30 Арт-Терія.
11.00 Спільна правда.
13.00, 15.00, 17.00 Новини, хорограф, телеб'їржа.
17.30 Українські традиції.
18.30, 20.30, 22.00, 23.30 Новини, гороскоп, хорограф, телеб'їржа.
19.00 Замки і фортеці України.
19.30 Феєрія мандрів.
20.00 Срібний струмок.
21.00 Таємниці сходу.
21.30 Вдома.
00.00 До півночі далеко.

РТР-Планета

06.00 Х/ф "Городяни".
07.20 Комедія "Солдат Іван Бровкін".
08.50 Комедія "Іван Бровкін на цілині".
10.25 "Ізмайловський парк".
12.00, 18.00 Вісті.
12.20 "Слідами Івана Сусаніна".
13.10 Х/ф "Батьки і діди".
14.30, 18.30 Х/ф "Тільки про любов".
21.30 Х/ф "Легенда №17".
23.50 Х/ф "Підстава".

Канал "2+2"

06.00 М/ф.
07.30 Т/с "Слідаки".
08.50, 19.00 Т/с "Лінійний відділ".
10.50 Т/с "Ікорний барон".
21.00 "Новини 2+2".
21.25 "ДжеДАІ".
22.00 Х/ф "Міцний горішок". (2).
00.50 Х/ф "Мегазімья". (3).

Тоніс

06.00 "Таке спортивне життя. Ірина Дерюгіна".
06.30, 8.30 "Світ а тиждень".
07.00 "Ранковий еспресо".
09.00 Великі династії: Юсупови.
10.00, 16.50 "Алло, лікарю!".
11.15 Чапай з нами.

12.45 "Модні історії з Оксаною Новічкою".
13.15 "Будь у курсі!".
13.55 "Світські хроніки".
14.35 Д/с "Суворо планета".
15.00, 18.30, 21.00 "Служба новин "Соціальний пульс".
15.15, 21.25 "Соціальна економіка".
16.10, 23.45 Д/с "Рідкісний вид".
16.40 "Цивілізація Incognita".
17.50 "Алло, адвокат!".
18.50, 22.40 "Економічний пульс".
19.00 В гостях у Д. Гордона. Михайло Шуфутинський.
20.00 Велика Вітчизняна. Недомовлене.
21.35 Анна Герман. Відлуння любові.
22.45 Д/с "Жителі глибин".
00.35 Т/с "Ескорт агентство". (3).

НТВ-Світ

05.35 "Визначні пам'ятки".
06.00, 8.00, 11.00, 17.00 Сьогодні.
06.20 Х/ф "Діти капітана Гранта".
08.25 Олександр Журбин. Мелодії на згадку.
09.05 "Країна 1520".
10.05 "ДНК".
11.25 "До суду".
12.25 Суд присяжних.
13.25 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
14.35 Рятувальники.
15.05 Х/ф "Вітер північний".
17.20 Т/с "Ковбої".
"Колишній співробітник".
20.55 Т/с "Другий убивчий-2".
22.50 Т/с "Ведмежий кут".
00.45 "Прокурорська перевірка".

Enter-фільм

05.45 М/ф.
09.10 Х/ф "Сніданок на траві".
11.45, 22.50 Т/с "Захист проти".
13.35 Х/ф "Оп'їкун".
15.15 Х/ф "Слово для захисту".
17.05 Х/ф "Літо любові".
18.20 Х/ф "Коли запізнюються в РАГС".
20.10 Х/ф "Завдання з трьома невідомими".
00.40 Х/ф "Міраж".

ВІВТОРОК, 5 ЛИСТОПАДА

07.10, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".
09.10 Т/с "Однолюби".
11.20, 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
13.45 "Судові справи".
14.45 "Сімейний суд".
15.50 "Давай одружимося в Україні".
16.45 Т/с "Хатня робітниця".
18.00 "Стосується кожного".
20.00 "Подробиці".
20.30 Т/с "Береги моєї мрії".
00.35 Х/ф "Втеча з Алькатраса". (2).

ICTV

06.05, 7.30 Ділові факти.
06.15 Економічний інтерес.
06.25 Т/с "Таксі".
06.50 Т/с "Леся+Рома".
07.35 Головна програма.
08.45 Факти. Ранок.
09.15, 19.25 Надзвичайні новини.
10.00, 16.40 Т/с "Літєйний".
12.00, 13.00, 22.20 Т/с "Пастка".
12.45 Факти. День.
14.30, 20.10 Т/с "Братство десанту".
18.45 Факти. Вечір.
00.10 Х/ф "Змії на борту". (2).

СТБ

06.35, 16.00 "Усе буде добре!"
08.20, 18.20 "Неймовірна правда про зірок".
09.55 Х/ф "Довгоочікувана любов".
11.55 Х/ф "Люблю, тому що люблю".
13.55 "Битва екстрасенсів".
15.00 "Звана вечеря".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".
20.00, 22.25 "Врятуйте нашу сім'ю-2".
23.25 "Кохана, ми вбиваємо дітей".

Новий канал

07.00, 7.35, 8.35 Підйом.
09.00, 20.00 Т/с "Молодіжка".
10.00 Т/с "Щасливі разом".
11.00, 17.55 Т/с "Вороніни".
13.20, 14.30 Kids' Time.
14.55 Т/с "Друзі".
15.55 Т/с "Дві дівчини на міліні-2".
16.50 Т/с "Бальзаківський вік".

19.00 Репортер.
19.20 Абзац!
21.00 Т/с "Кухня".
22.00 Т/с "До смерті красива".
23.00 Знайти крайнього.

ТРК «Україна»

07.00, 9.00, 17.00 Події.
07.30, 15.25 Щиросерде зізнання.
08.00 Т/с "Подружжя".
09.10, 13.10, 17.20 Т/с "Слід".
10.00 Т/с "Карпов-2".
12.00 "Хай говорять. Баталії за будинок Баталова".
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Поцілунок! Нова історія".
19.00, 22.00 Події дня.
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "Карпов-2".
22.30 Таємний код зламаний. Молодість.
23.30 Т/с "Мент в законі-5". (2).

K1

06.30 "Top Shop".
07.30 М/ф.
09.30 М/с "Маша та Ведмідь".
12.00 Т/с "Всі жінки відьми".
14.00, 20.00 Т/с "Дикий янгол".
14.50, 19.00 "Орел і решка".
15.50, 21.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
17.00, 22.00 "Розсміши коміка".
18.00 "Звана вечеря".
23.00 "Велика різниця".
00.00 "Хі та Ха".

НТН

06.50 Х/ф "...На прізвисько "Звір".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 "Кримінальні справи".
10.00 "До суду".
12.00 Т/с "Детективи".
13.00, 19.30 Т/с "Даїшники".
14.50, 17.00 Т/с "Павутиння-2".
16.45, 19.00, 21.40 "Свідок".
22.00 Т/с "Під куполом". (2).
23.00 Т/с "CSI: Маямі-10". (2).
00.00 Т/с "Закон і порядок. Злочинні наміри". (2).

ТЕТ

06.00, 8.55 Єралаш.

06.30 Телепузики.
07.00 Малюта-твінята.
07.30 М/с "Даша-дослідниця".
07.55 Мультик з Лунтіком.
08.20 М/с "Шоу Гарфілда".
09.55, 21.05 Країна У.
11.00 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.00 Т/с "Якось у казці".
12.55 Принцеса тут я!
13.55 Богиня шопінгу.
16.00 Т/с "Маленькі таємниці".
18.00 Моду народу.
20.00 Т/с "Вісімдесяті". (2).
22.10 Віталька.
23.25 Т/с "Секс і місто". (2).

Перший канал (Україна)

04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини.
04.05 Телеканал "Доброго ранку".
08.15 "Контрольна закупівля".
08.50 "Жити здорово!".
09.55 "Модний вирок".
11.15 "Час обідати!".
11.55 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
12.40 "Істина десь поряд".
13.00 Інші новини.
13.20 Т/с "Хатня робітниця".
14.15 "Слід".
14.55 "У наш час".
15.55 "Наодинці з усіма".
17.00 Вечірні новини.
17.40 "Давай одружимося!".
18.55 "Хай говорять".
20.00 "Час".
20.30 Т/с "Крик сови".
22.45 "Німецька головоломка".

ІНТБ

07.00, 7.45, 8.45 Мультисалон.
07.15, 8.15 Новини, гороскоп, хорограф.
09.00 Вдома.
09.30, 11.00, 11.50, 12.20, 13.30, 15.30, 16.30, 17.30, 20.00, 21.20, 22.50 Український хіт.
10.00 Новини, гороскоп, хорограф, телеб'їржа.
10.30 Телевітамінки.
11.30 Бізнес за правилами.
12.00 Срібний струмок.
13.00, 15.00, 17.00 Новини, хорограф, телеб'їржа.
16.00 Телевітамінки.
18.00 Українські традиції.

18.30, 20.30, 22.00, 23.30 Новини, гороскоп, хорограф, телеб'їржа.
19.00 Кава з «вершками». 19.30 Духовні роздуми.
21.00 Бізнес за правилами.
21.30 Арт-терія.
22.30 Таємниці сходу.
23.00 Замки і фортеці України.
00.00 Подих 80-тих.

РТР-Планета

06.00 "Ранок Росії".
10.00 "1000 дрібниць".
10.35 "Про найголовніше".
11.15 "Чорні діри. Білі плями".
12.00, 15.00, 18.00 Вісті.
12.25, 15.10, 17.40 Вісті - Москва.
12.40 "Особливий випадок".
13.25 Т/с "Єфросинія. Тайгова любов".
14.10 Т/с "Таємниці інституту шляхетних дівчат".
15.25 Н. Короновський.
"Геологія: прогнози і утопії".
16.10 "Бунін".
16.40 Новини культури.
16.55, 18.40 Т/с "Земський лікар. Життя наново".
19.35 "Прямий ефір".
20.35 Т/с "Готель "Президент".
22.10 Т/с "Право на правду".
23.00 "Молага. Град приречений".
23.50 "Гра в бісер" з І. Волгіним.

Канал "2+2"

06.00 М/ф.
07.15 Т/с "Слідаки".
09.00, 21.00 "Новини 2+2".
09.25, 19.00 Т/с "Лінійний відділ".
10.25 "Шалене відео по-українськи".
12.15 "Облом UA".
14.00 Х/ф "Останні години Землі".
15.55 Д/ф "Крила Росії".
17.00 Х/ф "Справжнє правосуддя-2. Чорний янгол".
21.25 Ліга чемпіонів УЄФА. Ювентус Реал.
23.45 Про Лігу чемпіонів + огляд ігрового дня.

Тоніс

06.00 "Таке спортивне життя. Іван Богдан".

06.30, 8.30, 15.00, 18.30, 21.00 "Служба новин "Соціальний пульс".
06.55, 18.50, 22.40 "Економічний пульс".
07.00 "Ранковий еспресо".
09.00, 20.00 Велика Вітчизняна. Недомовлене.
10.00, 16.50 "Алло, лікарю!".
11.15 Анна Герман. Відлуння любові.
12.45 "Алло, адвокат!".
13.10 "Ронін".
14.00, 22.45 Д/с "Жителі глибин".
15.15, 21.25 "Соціальна економіка".
16.10, 23.45 Д/с "Рідкісний вид".
17.45 "Соціальний статус: ваша пенсія".
19.00 У гостях у Д. Гордона. Михайло Шуфутинський.
21.35 Анна Герман. Відлуння любові.
00.35 Т/с "Ескорт агентство". (3).

НТВ-Світ

04.00 "НТВ вранці".
06.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
08.00, 11.00, 14.00, 17.00 Сьогодні.
08.25 "Кулінарний двобій".
09.25 Російська начинка.
10.00 Т/с "Клеймо".
11.35 "До суду".
12.35 Суд присяжних.
13.35, 16.35 Огляд. Надзвичайна подія.
14.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".

СЕРЕДА, 6 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 Новини.
06.35 Хочу все знати.
06.45, 7.45, 8.20 Гість студії.
07.20 Тема дня.
07.35 Ера бізнесу.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
09.00, 21.00 Підсумки дня.
09.25, 20.55 Офіційна хроніка.
09.30 Уряд на зв'язку з громадянами.
10.00 Урочисте покладання квітів до Меморіалу Вічної Слави на могилі Невідомого солдата.
10.15 Т/с "Агент особливого призначення".
11.00, 19.10 Концерт до 70-ї річниці визволення Києва від німецько-фашистських загарбників.
12.30 Урочисті заходи до 70-ї річниці визволення Києва від німецько-фашистських загарбників.
13.30 Х/ф "Визволення".
15.00 Парламентські слухання у Верховній Раді України.
18.00 Про головне.
18.20 Новини.
18.35 Фінансова перспектива.
18.45, 21.20 Діловий світ.
20.50 Мегалот.
21.30 Концерт з Майдану Незалежності до 70-ї річниці визволення Києва від німецько-фашистських загарбників.
22.50 Суперлото, Трійка, Кено.
23.00 Підсумки.
23.25 На слуху.
23.50 Від першої особи.

Канал "1+1"

06.05, 7.00, 8.00, 9.00, 19.30, 23.50 "ТСН".
06.45, 7.10, 8.10 "Сніданок з 1+1".
08.05 "Економічна правда".
09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
11.35 "Російські сімейні драми".
12.40, 13.40, 14.40 Т/с "Пильна робота".
15.40, 20.15, 21.25 Т/с "Убити Сталіна".
16.45 "ТСН. Особливе".
17.10 Т/с "Любов та покарання".
22.30 "Територія обману".
00.05 "Тачки-2".

Інтер

07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 17.50 Новини.
07.10, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".
09.10, 20.30 Т/с "Береги моєї мрії".
11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
13.40 "Судові справи".
14.40 "Сімейний суд".
15.50 "Давай одружимося в Україні".
16.45 Т/с "Хатня робітниця".
18.00 "Стосується кожного".
20.00 "Подорож".
00.30 Х/ф "Вікілик". (2).

ICTV

06.30, 7.40 Ділові факти.
06.35 Економічний інтерес.
06.45 Т/с "Таксі".
07.10 Т/с "Леся+Рома".
07.45 Провокатор.
08.45 Факти. Ранок.
09.15, 19.25 Надзвичайні новини.
10.00, 16.35 Т/с "Літєйний".
12.00, 13.00, 22.20 Т/с "Пастка".
12.45 Факти. День.
14.25, 20.10 Т/с "Братство десанту".
18.45 Факти. Вечір.
00.10 Х/ф "Утікач". (2).

СТБ

06.40, 16.00 "Усе буде добре!"
08.25, 18.20 "Неймовірна правда про зірок".
10.00 "Зіркове життя. Обережно альфонси!"
10.55 "Врятуйте нашу сім'ю-2".
13.55 "Битва екстрасенсів".
15.00 "Звана вечеря".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".
20.00, 22.40 "МайстерШеф-3".

Новий канал

07.00, 7.35, 8.35 Підйом.
09.00, 20.00 Т/с "Молодіжка".
10.00 Т/с "Щасливі разом".
11.00, 17.55 Т/с "Вороніни".
13.20, 14.30 Kids' Time.
14.55 Т/с "Друзі".
15.55 Т/с "Дві дівчини на міліні-2".
16.50 Т/с "Бальзаківський вік".
19.00 Репортер.
19.20 Абзац!

21.00 Т/с "Кухня".
22.00 Т/с "До смерті красива".
23.00 Т/с "Світлофор". (2).

ТРК «Україна»

07.00, 9.00, 17.00, 19.00 Події.
07.30, 15.25 Щирісерде зінання.
08.00 Т/с "Подружжя".
09.10, 13.10, 17.20 Т/с "Слід".
10.00 Т/с "Карпов-2".
12.00 "Хай говорять. Рівняння з трьома невідомими".
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Поцілунок! Нова історія".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "П'ятиницький. Розділ третій".
22.00 Події дня.
22.30 Таємний код зламаний. Сон.
23.30 Т/с "Мент в законі-5". (2).

K1

06.30 "Top Shop".
07.30 М/ф.
10.10 Т/с "Всі жінки - вільми".
14.00, 20.00 Т/с "Дикий янгол".
14.50, 19.00 "Орел і решка".
15.50, 21.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
17.00, 22.00 "Розсміши коміка".
18.00 "Звана вечеря".
23.00 "Велика різниця".
00.00 "Хі та Ха".

НТН

06.40 Х/ф "Приватний детектив, або Операція "Кооперація".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 "Кримінальні справи".
10.00 "До суду".
12.00 Т/с "Детективи".
13.00, 19.30 Т/с "Даїшники".
14.50, 17.00 Т/с "Павутиння-2".
16.45, 19.00, 21.40 "Свідок".
22.00 Т/с "Під куполом". (2).
23.00 Т/с "CSI: Маямі-10". (2).
00.00 Т/с "Закон і порядок. Злочинні наміри". (2).

ТЕТ

06.00, 8.55 Єралаш.
06.30 Телепузики.
07.00 Малеята-твійнята.
07.30 М/с "Даша-дослідниця".
07.55 Мультик з Лунтиком.

08.20 М/с "Шоу Гарфілда".
09.55, 21.05 Країна У.
11.00 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.00 Т/с "Якось у казці".
12.55 Принцеса тут я!
13.55 Богиня шопінгу.
16.00 Т/с "Маленькі таємниці".
18.00 Моду народу.
20.00 Т/с "Вісімдесяті". (2).
22.10 Віталька.
23.25 Т/с "Секс і місто". (2).

Перший канал (Україна)

04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини.
04.05 Телеканал "Доброго ранку".
08.15 "Контрольна закупівля".
08.50 "Жити здорово!".
09.55 "Модний вирок".
11.15 "Час обідати!".
11.55 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
12.40 "Істина десь поряд".
13.00 Інші новини.
13.20 Т/с "Хатня робітниця".
14.15 "Слід".
15.00 "У наш час".
16.00 "Наодинці з усіма".
17.00 Вечірні новини.
17.40 "Давай одружимося!".
18.55 "Хай говорять".
20.00 "Час".
20.30 Т/с "Крик сови".
22.45 "Німецька головоломка".

ІНТБ

07.00, 7.45, 8.45, 16.00 Мультсалон.
07.15, 8.15 Новини, гороскоп, хронограф.
09.00 Духовні роздуми.
09.30, 11.00, 11.40, 13.50, 15.50, 23.00 Український хіт.
10.00 Новини, гороскоп, хронограф, телебїржа.
10.30 Замки і фортеці України.
11.20 Таємниці сходю.
12.30, 22.30 Кава з «вершками».
13.00, 15.00, 17.00 Новини, хронограф, телебїржа.
13.30 Українські традиції.
14.30 Артерія.
15.30 Срібний струмок.
17.30 За і проти.
18.00 Бізнес за правилами.
18.30, 20.30, 22.00, 23.30 Новини, гороскоп,

хронограф, телебїржа.
19.00 Вдома.
19.30 Українські традиції.
20.00 Феєрія мандрів.
21.00 Спільна правда.
22.30 Кава з «вершками».
00.00 Рок-н-рол до рання.

РТР-Планета

06.00 "Ранок Росії".
10.00 "1000 дрібниць".
10.35 "Про найголовніше".
11.15 Т/с "Записки експедитора таємної канцелярії".
12.00, 15.00, 18.00 Вісті.
12.25, 15.10, 17.40 Вісті - Москва.
12.40 "Особливий випадок".
13.25 Т/с "Ефросинія. Тайгова любов".
14.10 Т/с "Таємниці інституту шляхетних дівчат".
15.25 Н. Короновський. "Геологія: прогнози і утопії".
16.10 "Бунін".
16.40 Новини культури.
16.55, 18.40 Т/с "Земський лікар. Життя наново".
19.35 "Прямий ефір".
20.35 Т/с "Готель "Президент".
22.10 Т/с "Право на правду".
23.00 "Спеціальний кореспондент".
23.55 "Культурна революція".

Канал "2+2"

06.00 М/ф.
07.15 Т/с "Слідаки".
08.35 Про Лігу чемпіонів. Дайджест.
09.00, 21.00 "Новини 2+2".
09.25, 19.00 Т/с "Лінійний відділ".
10.25 "Шалене відео по-українськи".
12.15 "Облом UA".
13.55 Х/ф "Катаклізми".
15.50 Д/ф "Крила Росії".
16.55 Х/ф "Фарт".
21.25 "ДжеДА!".
22.00 Х/ф "Максимальний термін". (2).
00.05 Х/ф "Гримучі змії". (2).

Тоніс

06.00 "Таке спортивне життя. Валерій Борзов".
06.30, 8.30, 15.00, 18.30, 21.00 "Служба новин "Соціальний

пульс".
06.55, 18.50, 22.40 "Економічний пульс".
07.00 "Ранковий еспресо".
09.00, 20.00 Велика Вітчизняна. Недомовлене.
10.00, 16.50 "Алло, лікарю!"
11.15 Анна Герман. Відлуння любові.
12.45 "Соціальний статус: в аша пенсія".
13.20 "Цивілізація Incognita".
14.00, 22.45 Д/с "Жителі глибин".
15.15, 21.25 "Соціальна економіка".
16.10, 23.45 Д/с "Дивовижні жителі саду".
17.50 "Алло, адвокат!".
19.00 В гостях у Д. Гордона: Костянтин Райкін.
21.35 Врятувати свідка.
00.35 Т/с "Ескорт агентство". (3).

НТВ-Світ

04.00 "НТВ вранці".
06.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
08.00, 11.00, 14.00, 17.00 Сьогодні.
08.25 Квартирне питання.
09.30 "Пойдемо, поїмо!".
10.00 Т/с "Клеймо".
11.35 "До суду".
12.35 Суд присяжних.
13.35, 16.35 Огляд. Надзвичайна подія.
14.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
15.40 "Справа лікарів".
17.45 "Прокурорська перевірка".
18.55 "Говоримо і показуємо".
19.50 Х/ф "П'ятиницький".
22.00 Т/с "Другий убивчий-2".
23.55 "Сьогодні. Підсумки".

Enter-фільм

05.45 М/ф.
08.15 Х/ф "Коли зазіпаються в РАГС".
10.05 Х/ф "Дев'ять днів одного року".
12.05, 23.15 Т/с "Головний калібр".
13.55 Х/ф "Ви мені писали".
15.30 Х/ф "Моє останнє перше кохання".
17.15 Х/ф "Час відпочинку з суботи до понеділка".
19.00 Х/ф "Олікун".
20.30 Х/ф "Міраж".
01.00 Х/ф "Завдання трьома невідомими".

УТ-1

06.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30 Новини.
06.35 Хочу все знати.
06.45, 7.45, 8.20 Гість студії.
07.20 Ера будівництва.
07.35 Ера бізнесу.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
09.00 Підсумки дня.
09.15, 20.55 Офіційна хроніка.
09.40 Книга.ua.
10.00 Пряме включення з Кабінету міністрів України.
10.15, 16.20 Т/с "Таємниця старого мосту".
11.00 Т/с "Агент особливого призначення".
11.45 Формула захисту.
12.00, 15.00, 18.20 Новини.
12.10, 18.50, 21.30 Діловий світ.
12.15 Аудієнція. Країни від А до Я.
12.35 Світло.
12.55 Х/ф "Визволення".
15.20 Діловий світ. Агросектор.
15.25 Українська пісня.
17.05 Т/с "Вічний поклик".
18.40 Фінансова перспектива.
19.10 Останнє попередження.
19.30 Про головне.
19.50 "Надвечір'я".
21.40 Світ спорту.
21.45 Концертна програма "Великий день Перемоги".
22.55 Трійка, Кено, Максима.
23.00 Підсумки.
23.25 На слуху.
23.50 Від першої особи.

Канал "1+1"

06.05, 7.00, 8.00, 9.00, 23.50 "ТСН".
06.45, 7.10, 8.10 "Сніданок з 1+1".
08.05 "Економічна правда".
09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
11.25 "Російські сімейні драми".
12.30, 13.30 Т/с "Пильна робота".
14.30, 15.40, 20.15, 21.25, 22.30 Т/с "Убити Сталіна".
16.45 "ТСН. Особливе".
17.10 Т/с "Любов та покарання".
19.30 "Телевізійна Служба Новин".
00.05 Мелодрама "Шоколад".

Інтер

07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 17.50 Новини.
07.10, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".
09.10, 20.30 Т/с "Береги моєї мрії".
11.10, 12.20 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
13.40 "Судові справи".
14.40 "Сімейний суд".
15.50 "Давай одружимося в Україні".
16.45 Т/с "Хатня робітниця".
18.00 "Стосується кожного".
20.00 "Подорож".
22.25 Т/с "Німіий".

ICTV

06.20, 7.30 Ділові факти.
06.30 Економічний інтерес.
06.40 Т/с "Таксі".
07.00 Т/с "Леся+Рома".
07.40 Максимум в Україні.
08.45 Факти. Ранок.
09.15, 19.25 Надзвичайні новини.
10.00, 16.35 Т/с "Літєйний".
12.05, 13.00, 22.15 Т/с "Пастка".
12.45 Факти. День.
14.30, 20.10 Т/с "Братство десанту".
18.45 Факти. Вечір.
00.10 Х/ф "Служителі закону". (2).

СТБ

06.40, 18.20 "Неймовірна правда про зірок".
08.05 "Кохана, ми вбиваємо дітей".
13.55 "Битва екстрасенсів".
15.00 "Звана вечеря".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".
20.00, 22.40 "Зважені і щасливі-3".

Новий канал

07.00, 7.35, 8.35 Підйом.
09.00, 20.00 Т/с "Молодіжка".
10.00 Т/с "Щасливі разом".
11.00, 17.55 Т/с "Вороніни".
13.20, 14.30 Kids' Time.
14.50 Т/с "Друзі".
15.55 Т/с "Дві дівчини на міліні-2".
16.50 Т/с "Бальзаківський вік".
19.00 Репортер.
19.20 Абзац!

ЧЕТВЕР, 7 ЛИСТОПАДА

21.00 Т/с "Кухня".
22.00 Т/с "До смерті красива".
23.00 Т/с "Світлофор". (2).

ТРК «Україна»

07.00, 9.00, 17.00, 19.00 Події.
07.30, 15.25 Щирісерде зінання.
08.00 Т/с "Подружжя".
09.10, 13.10, 17.20 Т/с "Слід".
10.00 Т/с "Карпов-2".
12.00 "Хай говорять. Юрій Чурбанов. Зять Брежнева".
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Поцілунок! Нова історія".
19.20 "Говорить Україна".
20.00 Т/с "П'ятиницький. Розділ третій".
22.00 Події дня.
22.30 Таємний код зламаний. Смерть.
23.30 Т/с "Мент в законі-5". (2).

K1

06.30 "Top Shop".
07.30 М/ф.
10.10 Т/с "Всі жінки вільми".
14.00, 20.00 Т/с "Дикий янгол".
14.50, 19.00 "Орел і решка".
15.50, 21.00 Т/с "Моя прекрасна няня".
17.00, 22.00 "Розсміши коміка".
18.00 "Звана вечеря".
23.00 "Велика різниця".
00.00 "Хі та Ха".

НТН

04.50, 14.50, 17.00 Т/с "Павутиння-2".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 "Кримінальні справи".
10.00 "До суду".
12.00 Т/с "Детективи".
13.00, 19.30 Т/с "Даїшники".
16.45, 19.00, 21.40 "Свідок".
22.00 Т/с "Під куполом". (2).
23.00 Т/с "CSI: Маямі-10". (2).
00.00 Т/с "Закон і порядок. Злочинні наміри". (2).

ТЕТ

06.00, 8.55 Єралаш.
06.30 Телепузики.
07.00 Малеята-твійнята.
07.30 М/с "Даша-дослідниця".
07.55 Мультик з Лунтиком.

08.20 М/с "Шоу Гарфілда".
09.55, 21.05 Країна У.
11.00 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.00 Т/с "Якось у казці".
12.55 Принцеса тут я!
13.55 Богиня шопінгу.
16.00 Т/с "Маленькі таємниці".
18.00 Моду народу.
20.00 Т/с "Вісімдесяті". (2).
22.10 Віталька.
23.25 Т/с "Секс і місто". (2).

Перший канал (Україна)

04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини.
04.05 Телеканал "Доброго ранку".
08.15 "Контрольна закупівля".
08.50 "Жити здорово!".
09.55 "Модний вирок".
11.15 "Час обідати!".
11.55 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
12.40 "Істина десь поряд".
13.00 Інші новини.
13.20 Т/с "Хатня робітниця".
14.15 "Слід".
15.00 "У наш час".
16.00 "Наодинці з усіма".
17.00 Вечірні новини.
17.40 "Давай одружимося!".
18.55 "Хай говорять".
20.00 "Час".
20.30 Т/с "Крик сови".
22.45 "Німецька головоломка".

ІНТБ

07.00, 7.45, 8.45. Мультсалон.
07.15, 8.15 Новини, гороскоп, хронограф.
09.00 Спільна правда.
10.00 Новини, гороскоп, хронограф, телебїржа.
10.30 Телевітамінки.
11.00 Феєрія мандрів.
11.30, 13.30, 14.50, 18.20, 19.20, 20.20, 21.20, 22.30, 23.00 Український хіт.
13.00, 15.00, 17.00 Новини, хронограф, телебїржа.
14.00 За і проти.
14.30 Бізнес за правилами.
15.30 Вдома.
16.00 Телевітамінки.
16.30 Замки і фортеці України.
17.30 Кава з «вершками».
18.00 Срібний струмок.
18.30, 20.30, 22.00, 23.30 Новини, гороскоп, хронограф, телебїржа.

19.00 Таємниці сходю.
20.00 Замки і фортеці України.
21.00 Срібний струмок.
00.00 Електростанція.

РТР-Планета

06.00 "Ранок Росії".
10.00 "1000 дрібниць".
10.35 "Про найголовніше".
11.15 Т/с "Записки експедитора таємної канцелярії".
12.00, 15.00, 18.00 Вісті.
12.25, 15.10, 17.40 Вісті - Москва.
12.40 "Особливий випадок".
13.25 Т/с "Ефросинія. Тайгова любов".
14.10 Т/с "Таємниці інституту шляхетних дівчат".
15.25 А. Маслов. "Суперечки про Конфуція".
16.10 "Бунін".
16.40 Новини культури.
16.55, 18.40 Т/с "Земський лікар. Життя наново".
19.35 "Прямий ефір".
20.35 Т/с "Готель "Президент".
22.10 Т/с "Право на правду".
23.00 "Поєдинок".

Канал "2+2"

06.00 М/ф.
07.15 Т/с "Слідаки".
08.35 Про Лігу чемпіонів. Дайджест.
09.00 "Новини 2+2".
09.25, 18.55 Т/с "Лінійний відділ".
10.25 "Шалене відео по-українськи".
12.15 "Облом UA".
13.50 Х/ф "Маямі магма".
15.25 Д/ф "Крила Росії".
17.35 Х/ф "По прямій".
19.55 Ліга Європи УЕФА. Дніпро Пасуш ді Феррейра (Португалія).
Пряма трансляція.
22.00 Ліга Європи УЕФА. Тун Динамо.
00.00 Про Лігу Європи + огляд ігрового дня.

Тоніс

06.00 "Таке спортивне життя. Інна Бочарова".
06.30, 8.30, 15.00, 18.30, 21.00 "Служба новин "Соціальний пульс".

06.55, 18.50, 22.40 "Економічний пульс".
07.00 "Ранковий еспресо".
09.00, 20.00 Велика Вітчизняна. Недомовлене.
10.00, 16.50 "Алло, лікарю!"
11.15 Врятувати свідка.
12.45 "Алло, адвокат!".
13.10 "Щоденник для батьків".
14.00, 22.45 Д/с "Жителі глибин".
15.15, 21.25 "Соціальна економіка".
16.10, 23.45 Д/с "Дивовижні жителі саду".
17.45 "Соціальний статус: ваші права і пільги".
19.00 У гостях у Д. Гордона: Костянтин Райкін.
21.35 Як позбутися чоловіка-тирана.
00.35 Т/с "Ескорт агентство". (3).

НТВ-Світ

04.00 "НТВ вранці".
06.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".

ЄСВ: деталі

Єдиний соціальний внесок — порядок подання звітності та сплати цього платежу найбільше турбує сьогодні як приватних підприємців, так і бухгалтерів. Свідченням цього є ряд запитань, що надійшли під час телефонного сеансу "гарячої лінії" Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області. Цього разу на запитання додзвонювачів відповідав начальник управління доходів і зборів з фізичних осіб Сергій Беркутов. Вашій увазі пропонуємо найактуальніші питання телефонного сеансу та відповіді на них.

— Я підприємець-спрошенець третьої групи, чи маю право зменшити свій оподатковуваний дохід на суму сплаченого єдиного соціального внеску?

— Ні, хоча статтею 292 Податкового кодексу України визначено, що не є доходом суми податків і зборів, утримані (нараховані) платником єдиного податку під час здійснення ним функцій податкового агента, а також суми єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування, нараховані платником єдиного податку відповідно до закону. Проте, платники єдиного податку третьої та п'ятої груп, які є платниками податку на додану вартість, ведуть облік доходів та витрат за формою та в порядку відповідно до вимог Порядку № 1637. Платники єдиного податку третьої групи, які не є платниками податку на додану вартість, у книзі обліку доходів не відображають сплачену суму єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування, а платники єдиного податку третьої групи, які є платниками податку на додану вартість у книзі обліку доходів і витрат у графі 5 розділу II "Витрати" відображають суму сплаченого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування. При цьому, дохід фізичної особи-підприємця — платника єдиного податку третьої групи не зменшується на суму сплаченого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування.

— Чи потрібно подавати звіт із єдиного соціального внеску підприємств, де немає найманих працівників?

— Відповідно до п. 2.13 розділу II Порядку формування та подання страхувальниками звіту щодо сум нарахованого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування, затвердженого наказом Міністерства доходів і зборів України від 9 вересня 2013 року № 454 "Про затвердження Порядку формування та подання страхувальниками звіту щодо сум нарахованого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування" (далі — Порядок № 454), який зареєстрований в Міністерстві юстиції України 20 вересня 2013 року за № 1628/24160, якщо юридичні особи не використовують працю фізичних осіб на умовах трудового договору (контракту) або на інших умовах, передбачених законодавством, звіт до органів доходів і зборів ними не подається.

— Чи потрібно подавати звіт із єдиного соціального внеску підприємств, де немає найманих працівників?

— Відповідно до п. 2.13 розділу II Порядку формування та подання страхувальниками звіту щодо сум нарахованого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування, затвердженого наказом Міністерства доходів і зборів України від 9 вересня 2013 року № 454 "Про затвердження Порядку формування та подання страхувальниками звіту щодо сум нарахованого єдиного внеску на загальнообов'язкове державне соціальне страхування" (далі — Порядок № 454), який зареєстрований в Міністерстві юстиції України 20 вересня 2013 року за № 1628/24160, якщо юридичні особи не використовують працю фізичних осіб на умовах трудового договору (контракту) або на інших умовах, передбачених законодавством, звіт до органів доходів і зборів ними не подається.

— З якого періоду платник єдиного податку першої групи має перейти на сплату інших податків і зборів у разі використання праці найманих осіб?

— Для початку хотів би нагадати, що до платників єдиного податку, які відносяться до першої групи, належать фізичні особи-підприємці, які не використовують працю найманих осіб, здійснюють виключно роздрібний продаж товарів з торговельних місць на ринках або провадять господарську діяльність з надання побутових послуг населенню і обсяг доходу яких протягом календарного року не перевищує 150000 гривень.

Платники єдиного податку зобов'язані перейти на сплату інших податків і зборів, у разі перевищення чисельності фізичних осіб, які перебувають у трудових відносинах з платником єдиного податку, — з першого числа місяця, наступного за податковим (звітним) періодом, у якому допущено таке перевищення. Податковим (звітним) періодом для платників єдиного податку першої групи є календарний рік.

Для відмови від спрощеної системи оподаткування суб'єкт господарювання не пізніше, ніж за 10 календарних днів до початку нового календарного кварталу (року), подає до контролюючого органу заяву.

Платники єдиного податку можуть самостійно відмовитися від спрощеної системи оподаткування у зв'язку з переходом на сплату інших податків і зборів, визначених Податковим кодексом України (за умови відсутності непогашених податкових зобов'язань чи податкового боргу з єдиного податку та/або інших податків і зборів, які платники єдиного податку), з першого числа місяця, наступного за податковим (звітним) кварталом, у якому подано заяву щодо відмови від спрощеної системи оподаткування у зв'язку з переходом на сплату інших податків і зборів.

— Які строки подання податкової декларації для підприємців єдиного податку другої групи за 2013 рік?

— Податковим кодексом визначено, що платники єдиного податку другої групи подають до контролюючого органу податкову декларацію платника єдиного податку у строк, встановлений для річного податкового (звітного) періоду. Декларація подається, якщо платник єдиного податку не допустив перевищення протягом року обсягу доходу, визначеного п. 291.4 ст. 291 Податкового кодексу, та/або самостійно не перейшов на сплату єдиного податку за ставками, встановленими для платників єдиного податку третьої або п'ятої групи.

Платники єдиного податку другої групи подають до контролюючого органу податкову декларацію окремо відображаються обсяг доходу, оподаткований за ставками, визначеними для платників єдиного податку, зокрема, другої групи, обсяг доходу, оподаткований за ставкою 15 відсотків, обсяг доходу, оподаткований за новою ставкою єдиного податку, обраною згідно з умовами Податкового кодексу.

Платники єдиного податку другої групи подають до контролюючого органу податкову декларацію у строк, встановлений для квартального податкового (звітного) періоду, у разі перевищення протягом року обсягу доходу, визначеного у п. 291.4 ст. 291 Податкового кодексу, або самостійного прийняття рішення про перехід на сплату податку за ставками, встановленими для платників єдиного податку третьої або п'ятої групи.

Платники єдиного податку другої групи подають до контролюючого органу податкову декларацію окремо відображаються обсяг доходу, оподаткований за ставками, визначеними для платників єдиного податку, зокрема, другої групи, обсяг доходу, оподаткований за новою ставкою єдиного податку, обраною згідно з умовами Податкового кодексу.

Платники єдиного податку другої групи подають до контролюючого органу податкову декларацію окремо відображаються обсяг доходу, оподаткований за ставками, визначеними для платників єдиного податку, зокрема, другої групи, обсяг доходу, оподаткований за новою ставкою єдиного податку, обраною згідно з умовами Податкового кодексу.

За матеріалами інформаційно-комунікаційного відділу Тернопільської об'єднаної ДПІ ГУ Міндоходів у Тернопільській області.



Вчитель початкових класів Товстолюзької ЗОШ I-III ст. Надія Дмитрівна Олійник та учні 4 класу під час відзначення 71-ї річниці створення УПА.

Товстолюзькі патріоти

*Неньку нашу боронили
Різні люди в різний час,
То козак вільнолюбивий,
То стрілець, до нього — князь.
У двадцятім же столітті
Була армія така,
Що служила Україні,
Звалася вона УПА.*

Одне з найбільш шанованих християнських свят в Україні — Покрова Пресвятої Богородиці. Це також день утворення УПА. Від того часу минув 71 рік.

18 жовтня в 4 класі Товстолюзької ЗОШ I-III ступенів відбулася відкрита виховна година на тему "УПА — творець і засновник нашої державності". На цей урочистий захід завітало багато гостей, вчителів, батьків, бабусь і дідухів. Підготувала свято вчитель початкових класів України Надія Дмитрівна Олійник.

Неоціненну роботу провела ця вчителька, відтворивши історичні події, які відбулися в 1942-1950-х роках. Саме УПА врятувала населення Західної України від масового терору — такою була

основна думка виховної години. Надія Дмитрівна навчила дітей пісень, які передавалися з давніх часів. Учні декламували вірші, співали пісні "Гей, там далеко на Волині", "Ой, у лісі при долині", "В нас велике свято нині". Зворушила серця присутніх пісня "Тернопіль мій" у виконанні Руслана Івасечка, Юлії Гоцько, Соломії Тучак.

Учениця 4 класу Валентина Кедя розповіла історію відновлення могили Січових Стрільців у селі Застінка.

Гостя свята Наталія Володимирівна Лящинська розповіла про подвиг бійців УПА, зокрема, про муки, яких зазнав старший брат її батька. Але не здавався повстанець, навіть коли кати знущали над ним та, насміхаючись, наказували співати. А він, побитий та покалічений більшовиками, з любові та вірності до рідної землі співав "Ще не вмерла Україна", за що вороги ще більше били. Наталія Володимирівна розповіла також про мужніх жителів села Застінки. Коли знищували могили Січових Стрільців, там була закопана капсула з прізвищами лю-

дей, які насипали цю могилу. Сельчани, незважаючи на небезпеку, викрали цю капсулу і тим самим врятували сім'ї людей, які були зазначені у списку, від переслідувань та виселення до Сибіру.

На виховній годині учні та всі присутні ще раз переконалися, що ідея Української державності, яку плекала УПА, збереглася. Великі жертви тисячів кращих синів та дочок, які загинули в ім'я соборності та самостійності нашої держави, не були марними. У 1991 році постала незалежна Українська держава.

Ми дуже задоволені, що у Товстолюзькій школі працюють педагоги, які вчать дітей не лише гуманітарним і точним наукам, а змалку плекають у них патріотизм, прищеплюють любов до Батьківщини, повагу до українських традицій. Віримо, що під опікою таких вчителів наші діти виростуть хорошими людьми, стануть справжніми патріотами.

Батьки учнів 4 класу Товстолюзької ЗОШ I-III ст.

• Служба 101

За спалювання сухої трави — адміністративна відповідальність

Тернопільський РВ УДСНС України у Тернопільській області закликає громадян відмовитися від практики спалювання опалого листя, сухої трави та чагарників.

Із встановленням сухої погоди пожежно-рятувальні підрозділи Тернопільської області все частіше залучаються до ліквідації пожеж в екосистемах, які виникають внаслідок необережного поводження з вогнем чи звичайної необачності. Вогнем знищується не лише сухостій, але й насіння та коріння живих рослин, пошкоджуються нижні частини дерев і кущів. Пожежі руйнують гумус, гинуть ґрунтоутворювальні організми та бактерії, які відіграють важливу роль у мікробіологічних процесах і допомагають рослинам засвоювати корисні речовини. Це призводить до погіршення якості ґрунтів і, як наслідок, до зниження урожайності.

Невинне, на перший погляд, спалювання сухої трави може призвести до масштабних пожеж, загрожувати знищенням житлових будівель та життю людей. Вогняна стихія поглинає все на своєму шляху. Гинуть рослини, комахи, молодняк звірів та птахів. Регулярні підпали зменшують біорізнома-

нність та порушують природну рівновагу. Знищується унікальна заповідна рясність.

Під час горіння листя та інших рослинних залишків у повітря вивільняються шкідливі хімічні сполуки, які знижують імунітет людини, викликають алергію, захворювання дихальних шляхів, посилюють негативний перебіг хронічних захворювань, а також сприяють розвитку онкологічних. Часто до вогню потрапляє різне сміття, що істотно підсилює рівень забруднення повітря і збільшує шкоду для здоров'я.

Пам'ятайте, за самовільне спалювання сухої рослинності або її залишків передбачена адміністративна та кримінальна відповідальність. Відповідно до ст. 77-1 Кодексу України про адміністративні правопорушення, випалювання стерні, луків, пасовищ, ділянок із степовою, водно-болотною та іншою природною рослинністю, її залишків та опалого листя у смугах відводу автомобільних доріг і залізниць, у парках, інших зелених насадженнях та газонів у населених пунктах без дозволу органів державного контролю у галузі охорони навколишнього природного середовища або з порушенням умов цього дозволу, а також не-

вжиття особою, яка отримала дозвіл на випалювання зазначеної рослинності або її залишків та опалого листя, заходів щодо своєчасного їх гасіння — тягнуть за собою накладення штрафу на громадян від десяти до двадцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від п'ятдесяти до сімдесяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян. Ті самі дії, вчинені в межах територій та об'єктів природно-заповідного фонду, тягнуть за собою накладення штрафу на громадян від двадцяти до сорока неоподатковуваних мінімумів доходів громадян і на посадових осіб — від сімдесяти до ста неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Рятувальники закликають громадян відмовитися від спалювання сухої трави, листя та інших рослинних залишків! Адже кожен підпал не лише завдає суттєвої шкоди довкіллю, знищуючи живу природу, а й спричинює інші негативні наслідки, несучи загрозу життю та здоров'ю людей.

За матеріалами Тернопільського РВ УДСНС України у Тернопільській області.

Загублене свідоцтво про реєстрацію випуску акцій закритого акціонерного товариства "Астрон" (код за ЄДРПОУ 02971794), видане Тернопільським територіальним управлінням Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку (реєстраційний №139/19/1/98, дата реєстрації 23.11.1998 р.), **вважати недійсним.**

Священик з Романівки о. Василь Кузьма у 1918 році був першим головою українського Тернополя

Продовження.
Початок на 1 стор.

Зробивши те, я скоро повідомив представників української тернопільської громади, які при допомозі 39 "ландштурмів" українців, що знаходилися в місцевому гарнізоні, зайняли всі будинки, де містились різні державні і військові уряди і до всіх них призначили відповідних урядовців. Наступного дня ранком мешканці Тернополя — українці зі сльозами радості, а поляки зі сльозами страху споглядали на українські прапори, що повівали на урядових будинках та майже всіх

денного боку. З інших сіл також поприходили люди зі зброєю, а з деяких дальших приїздили возами. З цих відділів було організовано перші частини українського війська і вислано на Львів. Найважливішим завданням, що постало перед українською владою, була охорона магазинів і залізничних вагонів, бо різне добро почали з них розкрадати.

Головою повітової Національної ради в Тернополі був Петро Карманський, гімназійний учитель і поет. Комісаром міста — учитель Семен Сидоряк, а заступником адвокат Станіслав Чикалюк. Цікаво,

українського Тернополя у 1918 році, січового стрільця, генерал-майора Армії УНР, о. Василя Кузьми.

"Оце і є моє весілля"

Як розповіли кореспондентові "Подільського слова" пані Парасковія і пані Євгенія — доньки рідного брата о. Василя Кузьми Івана, — майбутній священик народився у сім'ї заможних селян Степана і Марії Кузьмів у 1891 р. Батьки дали здібному синові добру освіту — у сільській школі, тернопільській гімназії, а згодом у Львівському університеті Василь мав найвищі

ді 1919 року захворів на тиф і лікувався у військовому шпиталі в Проскурові. Тут схопили його 1 січня 1920 р. поляки, арештували і серед тріскучого морозу, обезсиленого недугою, санками на купі соломи, прикритого коцом, везли 102 кілометри до Тернополя. Там скинули на бетонну підлогу в'язничної камери. Тут о. Кузьма перебув ще поворотний тиф і запалення легенів. У польській в'язниці в Тернополі просидів о. Кузьма до кінця квітня 1920-го року. Після виходу з в'язниці зголосився в Митрополіччю Ординаріяті у Львові і отримав призначення до духовної праці спершу при церкві Господнього Преображення, а відтак при катедрі св. Юра у Львові. В червні 1923-го року приїхав до Львова Перемиський Єпископ Іосафат Коциловський до Митрополита Кир Андрея з проханням, щоб призначив зі своєї єпархії священика на польового духівника при польській армії. Польовий єпископ Галь просив про священика для обслуги воjakів українців-католиків, рекрутованих з Лемківщини, яких покликано до служби в польській армії. Вибір впав на о. Василя Кузьму як досвідченого військового духівника.

У міжвоєнні роки отець Василь душпастирював у Новому Сончі, що на Лемківщині (нині Польща). Тут zorganizував "Допомоговий комітет" в Криниці, повітову кооперативу, створив по всіх селах читальні "Просвіти" й українські народні школи, які польська влада або позакривала, або сполонізувала. Перед наступом більшовиків до Нового Сонча перейшов на Словаччину, а по вісьмох місяцях переїхав в Австрію. Старі лемки, які перебралися по війні на Тернопілля, розповідали, що в час німецької окупації отець Василь врятував церковні дзвони від конфіскації. А старожилки пам'ятають обставини порятунку села від паціфікації (каральної акції) 1930 року.

У 1944-му отець Василь, якому не доводилося чекати чогось доброго від радянської влади, залишив Україну. Чотири роки перебував в Австрії. Тут у квітні 1945 року поселився в Зальцбуржчині, став головою допомогового Братства св. Андрея, співпрацював з "Окружним допомоговим комітетом" в Зальцбурзі і Центральним комітетом в Інсбруці як заступник голови цих інституцій. Одночасно брав участь в редакціях "Нові Дні" в Зальцбурзі і "Недільні Вісті" в Інсбруці. У Львові співпрацював у видавництві католицького журналу "Нива". Отець Василь Кузьма відзначений крестошанськими відзнаками з правом ношення червоного пояса і колпака, хрестом Симона Петлюри, що його мав мабуть одиницький український католицький священик, та відзнаками УГА.

"Стрийко Василь приснився мені у човні на озері..."

Воєнні переживання, часті поїздки до Зальцбурга й Інсбрука з місця замешкання і брак відповідного харчування підірвали сили колись міцного здоров'я о. Василя Кузьми. До Канади о. Кузьма приїхав у липні 1948 року. Був духівником Новіціату Сестер Службиниць в Анкастері. У той час родина в Романівці нічого не знала про долю отця Василя. Розповідає пані Парасковія: "Було це на Святий вечір 1948 року. Помілилися, повечеряли та й журилися за стрийком Василем, мама й тато втирали



Отець Василь Кузьма в лавах УГА, фото 1920-х років.



Іван Кузьма — рідний брат о. Василя, батько Парасковії, Євгенії і Ганни (Ганна була найстаршою серед сестер, 1930 р.н., уже покійна, за її спогадами у 2000 р. у "Тернопільській газеті" журналіст Ростислав Крамар опублікував матеріал про о. Василя Кузьму).

сльози, бо ніхто не знав, де він, чи живий. А вночі я побачила сон: стрийко у човні неподалік нашого подвір'я на озері, дивиться веселими очима, рукою махає, а вода чиста-чиста. Прокинулась та й розказую татові. А тато враз повеселіли — значить, живий Кузьма. І правда — невдовзі дав про себе знати отець Василь з Канади, а в той час, як снівся мені вчорашній сон, він якраз перепливав через океан..."

За десять років перебування в Канаді о. Василь Кузьма надіслав у Романівку десятки листів, кожен з яких починається словами: "Дорогий Брате та вся Родино!". "Моя життя самітне і монотонне, — писав він рідним у 1958-му із канадського сільця Грімсбі, — живу далеко від людей на самітній "фармі", віддалений від залізниць і пошти, як Романівка від Ступок, і важко мені піхотю туди дістатися, особливо взимку, коли дороги покриті снігом...". Ці рядки немінчій налігпаралізований панотець друкував на друкарській машинці одним пальцем — єдиним, який ще згинався. Та навіть всупереч прогресуючій хворобі отець Василь написав "Спомини з цілого мого життя". Написав на 600 сторінок друку, — повідомляє він брата в одному з останніх своїх листів, — то є моє життя від чотирирічного хлопчика аж до приїзду в Канаду". А 7 листопада 1963 року отця Василя не стало. Він помер у Вінніпезі у парафіяльному будинку, яким опікувалася українська монахиня. Похований там же, на цвинтарі Всіх святих. Доля його "Споминів" родині досі невідома.

Незадовго до смерті в листі до родини священик звирявся: "Якщо, може, зміняться політичні умовини і запанує мир, і я дочекаюся цього, то сей час вернуся до рідного села..."



Меморіальну дошку на родинному будинку о. Василя Кузьми встановлено у 2010 році стараннями підприємця Ігоря Гриника.



Парафіяльний дім у Вінніпезі (Канада), де о. Василь Кузьма провів останні роки свого життя.

приватних українських домах. Через кілька днів з'явився в Тернополі резервний поручник Василь Болюх, що обняв команду міста, а невдовзі отаман Никифор Гіряк став комендантом військової округи Тернопіль, а я окружним духівником".

Випадок унікальний, та біля витоків західноукраїнської державності в Тернополі стояв душпастир з Романівки Тернопільського району. Йому було передано цивільну владу, він підписав відповідний протокол. Одразу після того панотець-офіцер повідомив про передачу влади українську громаду. Тієї ж ночі 39 українців, резервістів "ландштурмів" зайняли всі будинки з державними і міськими установами. Таким у Тернополі був початок героїчної, а, разом з тим, і драматичної історії Західно-Української Народної Республіки.

Тріумф ЗУНР

У селах переобирання влади відбулося також баж труднощів і без жертв. Із села Малашівці до Тернополя прийшов відділ добровольців і зайняв залізничну станцію, розставивши там вартових. Один тернопільський студент zorganizував села Купчинці, Денисів і Настасів — цей відділ прибув з пів-

що з 21 листопада 1918 року до 2 січня 1919 року Тернопіль був столицею Західно-Української Народної Республіки, а 20 лютого 1919 року місто Тернопіль навіть видало власні грошові бони по 20 гривень, і вони ходили нарівні з австрійськими кронами.

Тут зростав о. Василь Кузьма

У Романівці, неподалік Тернополя, до сьогоднішнього дня збереглася хата, де 1 лютого 1891-го вперше побачив світ Василь Кузьма. Дотепер там мешкає його племінниця Парасковія Кузьма, 1934 року народження, до отчого дому навідується і її рідна сестра Євгенія Кузьма — також племінниця і похресниця о. Василя Кузьми, яка з часу заміжжя у 1955 році живе в сусідніх Ступках.

У статті про о. Василя Кузьму на сторінках "Тернопільської газети" журналіст Ростислав Крамар у 2000 році писав: "О, диво! — усе в цій хатині нагадує про людину, яка колись прийняла на свої руки новонароджену незалежність Західної України. На стіні — портрет отця Василя в молодості, у розмаїтих пакуночках і скриньках — його сотні раз перечитувані листи до родини".

Зараз нема уже в живих племінниця о. Василя Кузьми Ганни — найстаршої серед сестер, зі спогадів якої готував матеріал про подвизника Листопадового зриву Ростислав Крамар. Але в родинній хаті усе дихає більш як 120-річною історією, у 2010 році на стіні будинку встановлено меморіальну дошку пам'яті першого "мера"

оцінки. Теологію закінчив у Львові, 25-літнім у рідній Романівці відправив свою першу Службу Божу.

Внучата племінниця о. Василя Кузьми, донька пані Парасковії Марія Климчук, яка зараз опікується родинним подвір'ям у Романівці, розповідає: "Директор школи, який пам'ятав о. Василя як доброго учня, дозволив йому організувати урочистий обід у шкільному будинку. "Оце і є моє весілля", — сказав тоді молодий священик батькам, які журилися тим, що син прийняв celibат (обітниця довічної чистоти).

Свою працю на священичій ниві отець Кузьма продовжував у Тернополі в церкві Різдва Христового. Та не минуло й кількох місяців, як вибухнула Перша світова війна, і значну частину Галичини окупувала Росія. Розпочалися репресії проти греко-католицького духовенства. Отця Василя заарештували просто в церкві одразу після Служби Божої. Повернувся він до Тернополя після падіння царату, тоді, коли в Західній Україні щосили нуртували незалежницькі настрої.

Духівник і просвітянин

Переживши у Тернополі розквіт та трагедію ЗУНР, отець Василь разом із відступаючими частинами січових стрільців подався у Велику Україну. Про цей період життя о. Василя Кузьми інтернет-ресурс вміщує такі історичні дані: "В січні 1919 року переїздив через Тернопіль Головний Отаман Петлюра і тут затримався в дорозі до Станіслава. Він мав відвідати президента Петрушевича. В тому часі познайомився о. Василь Кузьма з Головним Отаманом, який зробив йому пропозицію постаратись про перенесення до Головного Штабу Дієвої Армії УНР для обслуги всіх воjakів греко-католиків тієї армії. Отець Кузьма отримав ступінь 4-го рангу, тобто генерал-майора. З армією мусів о. Кузьма часто змінювати місце постою. Найдовше затримався у Жмеринці, де провадив культурно-освітню працю між старшинами і цивільними урядовцями. У листопа-

• Ювілеї

Золоте 55-річчя Ірини Гуменної

Своє золоте 55-річчя 31 жовтня відзначає турботлива дочка, любляча мама, досвідчений вчитель початкових класів Чернелево-Руської ЗОШ І ст.-дитячого садка Ірина Ярославівна Гуменна.

Своє життя вона присвятила дітям. Ірина Ярославівна — чудова мама, яка оберігає і вчить, як по совісті на світі жити. Найдорожча, найпрекрасніша, найдобріша, найрозумніша мама у світі. Лагідна, добра, разом з тим вимоглива, відповідальна — такою знають Ірину Ярославівну її учні, односельчани, щиро люблять батьки, поважають колеги по роботі. На педагогічній ниві у Чернелеві-Руському Ірина Ярославівна працює понад 25 років.

Односельчани неодноразово обирали Ірину Ярославівну депутатом Чернелево-Руської сільської ради, працювала й на посаді директора школи, чимало зусиль доклала для того, щоб школа перебралася у нове просторе приміщення дитячого садка. З-під її крила випурхнули у світ сотні вихованців, які стали лікарями, вчителами.

До неї тягнуться, її люблять, і вона дарує свою любов, вміння і те, що не кожному дається і зветься даром Божим, — великий талант учителя.

Жодне свято у школі чи у будинку культури не обходиться без вступного слова Ірини Ярославівни, вона є співавтором книги "Чернелів-Руський". А ще вона має гарний, милозвучний голос, який чути з хорів на всю церкву.

Та найбільша втіха для Ірини Ярославівни — її четверо маленьких внучат, яких вона терпляче навчає грамотно та акуратно писати, пізнавати навколишній світ, любити свою батьківщину і Бога.

Дорога доню, матусю і бабусю, прийми наші щирі вітання з 55-річним ювілеєм. Нехай Твоє



Ірина Ярославівна Гуменна з онуками Соломією та Дмитриком.

життя буде світлим і радісним, сповненим любові та Господнього благословення, опіки Матінки Божої на многії літа. Дякуємо Тобі за все і низький уклін!

З повагою — близькі та рідні.

• Спогад



Першокласники НВК «Великобірківська ЗОШ І-ІІІ ст.-гімназія ім. С. Балея» та випускники школи, які були першокласниками у 1963 році.

Дзвоник скликав...

Марія КУЗЬМА, учениця 1 класу Великобірківської середньої школи 1963 року.

Ніхто з нас не може забути день 1 вересня 1963 року. У цей день 50 років тому батьки проводжали нас у перший клас. Перші вчительки Тамара Олександрівна Канагіна та Ольга Федорівна Шамрай, які зустріли нас на шкільному порозі, стали нам другими мамами. У наших руках тремтіли букети жоржин та айстр, коли вперше почули мелодійні звуки дзвоника.



Одинадцятикласник Юрій Кухарук, учениця 1-Б класу Каріна Ковч та Володимир Сум, який був першокласником Великобірківської школи у 1963 р., на шкільній лінійці з нагоди Дня знань.

Ми вирости і стали батьками, дідусями, бабусями. Діти та онуки — наша гордість, наша зміна. І в цюгорічний вересневий день ми прийшли на подвір'я НВК «Великобірківська ЗОШ І-ІІІ ст.-гімназія ім. С. Балея» і привели з собою онуків. Коли заграв урочистий марш, взяли за рученята наших першокласників і разом із їхніми вчительками Любою Зеновівною Повх, Наталею Сергіївною Балик і Тамарою Олександрівною Канигіною, яка була нашим класоводом, вирушили на урочисту лінійку. Не в одного по-

текли сльози — сльози радості і смутку, бо так багато вже пройшло років з часу нашого першого дзвоника, коли ми такими ж маленькими прийшли в перший клас. Від імені випускників 1 класу Великобірківської середньої школи 1963 року з вітальним словом виступила І. В. Байда, побажала педагогам міцного здоров'я, а учням — успіхів у навчанні. Перший дзвоник пролунав у руках учениці 1-Б класу Каріни Ковч, Володимира Сума,

який був учнем 1 класу у 1963 році, та одинадцятикласника Юрія Кухарука.

Цей ПершOVERесень став незабутнім для І. П. Худзія та М. В. Вовка, які привели до школи своїх онучат Станіслава Бутковського і Вікторію Барилловську.

Ще раз на мить «першокласники» 1963 року поринули у спогади про дитинство. Було що розповісти одне одному і згадати роки шкільної молодості.

• Вітаємо!

Педагогічний колектив Острівської ЗОШ І-ІІІ ст. щиро вітає з днем народження вчителя історії та правознавства **Олену Володимирівну ВАСИЛИНЧУК.**

Хай щастя приходить і летиться рікою,
Хай горе обходить завжди стороною,
Хай доля дарує Вам довгі літа,
А в серці довіку живе доброта.



Педагогічний колектив Острівської ЗОШ І-ІІІ ст. щиро вітає з 60-річчям медичну сестру школи **Стефанію Іванівну БОЙЧУК.**

Хай Вам щасливо стеляться дороги,
Життя, неначе щедрий сад, цвіте,
Хай обминають прикроші й тривоги,
А в долю світить сонце золоте.
Нехай здоров'я завжди добрим буде,
Хай у роботі ладиться усе,
За справи добрі хай шанують люди,
В сім'ю хай доля затишок несе.



31 жовтня відзначає 55-річчя вчитель початкових класів в Чернелево-Руської ЗОШ І ст.-дитячого садка **Ірину Ярославівну ГУМЕННУ.** Щиро вітаємо Ірину Яросла-

вівну, від душі дякуємо за талант учителя, любов до дітей і материнську турботу, зичимо благословенних літ життя у здоров'ї, щасті, родинному благополуччі.

Ваша усмішка, мов сонечко весняне,
Ваша мудрість — шлях до дівтори,
Від любові Вашої тривоги наші тануть,
Вчителька найкраща у житті!
Ви для нас — учителька від Бога,
Наша шира й добра друга мама,
Ключики сердець, який для кого,
Підберете — і співзвучна гама.
Справді віддаєте серце дітям
І за це подяка Вам безмежна,
Хай життя рясніє первоцвітом,
Вам і родині — щастя! Многая літа!

З повагою — учні 2 класу Чернелево-Руської ЗОШ І ст.-дитячого садка та їхні батьки.



Щиро і сердечно вітаємо з 55-річчям вчителя початкових класів Чернелево-Руської ЗОШ І ст.-дитячого садка **Ірину Ярославівну ГУМЕННУ.**

55 — не так багато,
Пройшли роки, як плін ріки.
Ми раді з святом привітати,
Бажати вічної весни.
Нехай життя розквітне знову,
55 — то не межа.
Здоров'я, щастя і любові
На многії і благі літа!

З повагою — церковний комітет греко-католицької церкви Покрови Пресвятої Богородиці с. Чернелів-Руський та громада с. Чернелів-Руський.



Щиро вітаємо з одруженням вчителя фізичної культури **Романа Григоровича КРАВЦЯ** та його наречену **Наталію.**

Вас із шлюбом сьогодні вітаємо
І бажемо життя без розлуки.
В горі й щасті, у гуморі й гніві —
Щоб завжди Ви тримались за руки.
Буде щастя нехай безкінечним,
На очах хай бризять сльози радості,
Щоб кохання своє і вірність
Зберегли до глибокої старості.

З повагою — педагогічний колектив НВК «Домаморичька ЗОШ І-ІІ ступенів-ДНЗ».



Колектив територіального центру соціального обслуговування (надання соціальних послуг) Тернопільського району щиро вітає з днем народження провідного економіста **Ольгу Мирославівну БУРАК** та соціального працівника **Мирославу Петрівну НАКОНЕЧНУ** з с. Байківці.

Щастя зичимо, ніжності й тепла,
Море ширих друзів, здоров'я і добра.
Хай для Вас ранки будуть золоті,
Хай цвітуть троянди у Вашому житті,
Хай крокують поруч вірність і кохання,
Збудуться всі мрії, задуми, бажання.

Колектив Ігровицької АЗПСМ щиро вітає з днем народження медичну сестру фізкабінету **Наталю Володимирівну ПОЛИВКУ.**

Хай довгою буде життєва стежина,
Хай радістю кожна наповниться мить,
І все, чим багата й щаслива людина,
В щедротях своїх хай

Господь освятить.



Педагогічний колектив Жовтневої ЗОШ І-ІІ ст. щиро вітає з днем народження кухаря школи **Людмилу Іванівну ВІТИК.**

Зичимо здоров'я, щастя, довголіття,
Настрою веселого на повне століття,
Щоб життя було веселим, радісним,
багатим

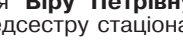
І щоб кожен день прожитий
Вам здавався святом.



Вітаємо з днем народження лікаря-хірурга ТРТМО **Адама Трифоновича КОВТУНЦЯ**, молодшу медичну сестру **Ольгу Василівну БАРАБАШ**, молодшу медсестру поліклініки **Ольгу Романівну ДЕРЛИЦЮ**, молодшу медсестру терапевтичного відділення **Оксану Богданівну ГРЕЛЮ**, медсестру з дієтичного харчування **Віру Петрівну КЛИМКО**, медсестру стаціонару **Оксану Романівну КЕЛЯР**, рентгенлаборанта **Дмитра Петровича БЕНДЕРСЬКОГО**, гардеробницю **Олесю Степанівну КОШУЛИНСЬКУ.**

З роси, з води на добру сотню літ
Людського щастя, благ земних рікою,
Здоров'я зичимо міцного, як граніт,
Й удача не йшла щоб стороною!

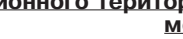
З повагою — колектив Тернопільського районного територіального медичного об'єднання.



Вітаємо з днем народження медичну сестру загальної практики-сімейної медицини Великоберезовицької АЗПСМ **Ганну Антонівну СКОВРОНСЬКУ**, медсестру з фізіотерапії Ігровицької АЗПСМ **Наталю Володимирівну ПОЛИВКУ**, акушерку ФАПУ с. Петриків **Оксану Іванівну КИБУ.**

Добра і щастя зичимо в цю годину,
Надії, сонця, радості, тепла,
Хай Бог благословить усю родину,
А Вам — міцне здоров'я посила.

З повагою — колектив Тернопільського районного територіального медичного об'єднання.

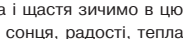


З 55-річчям вітаємо вчительку початкових класів Чернелево-Руської ЗОШ І ст.-дитячого садка **Ірину Ярославівну ГУМЕННУ.** Ірина Ярославівна віддала педагогічній праці все своє життя і продовжує вести юні покоління односельчан у світ знань, засіваючи у їхніх серцях зерна розумного, доброго і вічного.

Життя Вам щедрого, як колос в передзнів'я,
Яскравого, мов квітка навесні,
Щоб довгі роки доля Вам щаслива
Співала теплі, радісні пісні.
Хай Ваші задуми не відають порогів,

А мрії, наче ластівки, летять
Бажемо багато світлих років
На рахівничках Вашого життя.

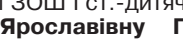
З повагою — колектив Чернелево-Руської ЗОШ І ст.-дитячого садка.



Щиро вітаємо з одруженням вчительки англійської мови **Наталію Зіновівну ГНЕННУ** та її чоловіка **Володимира.**

Хай життя подружнього стежина
Буде завжди білим цвітом вкрита,
Хай кохання ватра незгасима
Зіграє Вас зимою й літом.
Будьте вірні у своїй любові
І мить Вас грози і напасти,
Хай покропить вірність Вашу долю
Сонячним дощем п'яного щастя.

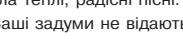
З повагою — колектив НВК «Домаморичька ЗОШ І-ІІ ступенів-ДНЗ».



Щиро вітаємо з одруженням вчительки англійської мови **Наталію Зіновівну ГНЕННУ** та її чоловіка **Володимира.**

Хай життя подружнього стежина
Буде завжди білим цвітом вкрита,
Хай кохання ватра незгасима
Зіграє Вас зимою й літом.
Будьте вірні у своїй любові
І мить Вас грози і напасти,
Хай покропить вірність Вашу долю
Сонячним дощем п'яного щастя.

З повагою — колектив НВК «Домаморичька ЗОШ І-ІІ ступенів-ДНЗ».



Щиро вітаємо з одруженням вчительки англійської мови **Наталію Зіновівну ГНЕННУ** та її чоловіка **Володимира.**

Хай життя подружнього стежина
Буде завжди білим цвітом вкрита,
Хай кохання ватра незгасима
Зіграє Вас зимою й літом.
Будьте вірні у своїй любові
І мить Вас грози і напасти,
Хай покропить вірність Вашу долю
Сонячним дощем п'яного щастя.

З повагою — колектив НВК «Домаморичька ЗОШ І-ІІ ступенів-ДНЗ».



Щиро вітаємо з одруженням вчительки англійської мови **Наталію Зіновівну ГНЕННУ** та її чоловіка **Володимира.**

Хай життя подружнього стежина
Буде завжди білим цвітом вкрита,
Хай кохання ватра незгасима
Зіграє Вас зимою й літом.
Будьте вірні у своїй любові
І мить Вас грози і напасти,
Хай покропить вірність Вашу долю
Сонячним дощем п'яного щастя.

З повагою — колектив НВК «Домаморичька ЗОШ І-ІІ ступенів-ДНЗ».





Команда ветеранів футболу с. Смиківці і теперішній склад команди ФК с. Смиківці під час закриття чемпіонату Тернопільського району з футболу.

Єднання поколінь на футбольному полі

Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.
Фото Юлії ЛІСКОЇ.

13 жовтня у Смиківцях на місцевому стадіоні відбувся футбольний поєдинок, присвячений завершенню чемпіонату Тернопільського району з футболу серед команд другої ліги між молодіжною командою села, яка у цьому сезоні посіла сьоме місце у загальнокомандному залуку, набравши 15 очок, та командою ветеранів, які свого часу захищали честь Смиковець на футбольному полі.

У складі команди ветеранів виступали брати Баб'яки (Андрій та Ігор), Роман Бойко, Михайло Гринда, Ярослав Гринчишин, Олег Кадило, Зеновій Канарок (найстарший у складі), Руслан Касарда, Віталій Левчик, Юрій Ліський, Петро Матушевський, Роман Телеп та Ігор Хрущ. Їм протистояли Ігор Бутковський, Тарас Бутковський, Микола Гнатів, Ігор Гринчук, Максим Гурський, Олександр Депутат, Андрій Заєць, Тарас Логінський,

Володимир Мокрий, Анатолій Парашук, Арсен Сеньковський, Ростислав Серединський, Анатолій Хрущ.

Матч відбувся у форматі двох таймів по 30 хвилин кожен (плюс компенсований час). Перший тайм пройшов під гаслом "у бій ідуть лише старі". Вже тоді молодь отримала непоганий урок гри у футбол. Неозброєним оком можна було помітити єдність, командну зібраність ветеранів, які одразу ж кинулися в атаку, активно комбінуючи, проявляючи бажання здобути перемогу, за що у середині тайму були нагороджені голом (невдало зіграв воротар молодих). Їхні молоді опоненти виглядали доволі блідо, стріляючи час від часу, але в холосту. Якщо молодь і чинила тиск на воротар суперників, то його упевнено нівелював голкіпер ветеранів, який силою голосу організував захисні редути своєї команди. Було помітно, що, як кажуть, є ще порох у порохівницях. Ближче до закінчення тайму Руслан Касарда згадав молодість і подвоїв перевагу. 2:0 – і свисток на перерву.

У другому таймі команда вете-

ранів дещо "підсіла", давши супернику можливість "розмочити" рахунок. А за кілька хвилин до фінального свистка і взагалі відновився паритет – 2:2 (воротар ветеранів вирішив проявити щедрість, "подарувавши" опонентам гол). У серії післяматчевих пенальті перемогу здобула молодь – 5:4.

Після завершення футбольних баталій з вітальним словом виступив депутат Тернопільської районної ради Юрій Ліський, а ветеран смиковецького футболу Ярослав Козуб зробив екскурс у футбольну історію села, відзначивши заслуги ще одного ветерана спорту № 1 Миколи Бутковського, який у 70-их роках минулого століття гідно представляв свій край на смарагдовому полі. Після цього Смиковецький сільський голова Ігор Кафтанік нагородив грамотами усіх місцевих спортсменів за відданість улюбленій справі, а також подякував спонсорам місцевої футбольної команди Тарасу Гаврилюку та Михайлу Кильбі. На закінчення маленького свята футболу усіх учасників дійства частували рибною юшкою.

• Oh-la-la

Ботулізм, або ковбасне отруєння

Ігор ПРОЦИШИН,
завідувач Тернопільського
відділення Тербовлянського
міжрайонного відділу
Державної установи
"Тернопільський обласний
лабораторний центр
Держсанепідслужби України".

Ботулізм, або ковбасне отруєння – гостре захворювання із групи харчових отруєнь, яке супроводжується ураженням центральної нервової системи, паралічем м'язів. Виникає ботулізм, як правило, раптово після вживання недоброякісних продуктів, маринованих грибів і огірків, овочевих, фруктових, м'ясних, рибних консервів, ковбас, які, в основному, виготовлені в домашніх умовах. Збудники ботулізму розвиваються без доступу повітря, тому швидко розмножуються і утворюють токсини всередині шматків риби, ковбас або в герметично закритих банках консервів. Більшість м'ясних, рибних, овочевих консервів є для них сприятливим середовищем.

Найхарактернішою ознакою збудників ботулізму є їх властивість в анаеробних умовах, тобто в умовах, де немає доступу повітря, виробляти токсини, сильну отруту. Ще одна особливість збудника: в одній і тій же банці токсин може накопичуватися "гніздами". Ось чому одні люди, які вживали консервовані продукти із однієї і тієї ж банки, захворіли, а інші – ні.

У Тернопільському районі

протягом останніх років захворювання на ботулізм переважно були зумовлені вживанням виготовлених у домашніх умовах м'ясних консервів і маринованих грибів. Захворювання спочатку мало чим відрізняється від інших кишкових інфекцій: нудота, болі в животі, загальна слабкість, як правило, починаються через кілька годин після вживання. Токсин із шлунково-кишкового тракту всмоктується в кров, при цьому порушується діяльність нервових клітин, які відповідають за роботу м'язів. Насамперед, страждають м'язи очей ("сітка" перед очима, зображення двоїться), гортанно-дихальні шляхи. Хворі помирають від паралічу дихання.

Як запобігти захворюванню на ботулізм? По-перше, правильно і достатньо проводити теплову обробку харчових продуктів (кип'ятіння м'ясних консервів не менше 5-6 годин). По-друге зберігати консерви в холоді (при 8-12 °С). По-третє, перед вживанням консервованих продуктів, які можуть підлягати тепловій обробці, повторно кип'ятити і спожити протягом 10-15 хвилин. По-четверте, необхідно строго дотримуватися правил обробки банок, кришок, не вживати в їжу консерви з банок зі здутими кришками. Кип'ятіння, проварювання, смаження харчових продуктів, консервів перед їжею – основні заходи профілактики ботулізму.

Фінансове управління Тернопільської районної державної адміністрації оголошує конкурс на заміщення вакантної посади головного спеціаліста відділу бухгалтерського обліку та звітності фінансового управління Тернопільської районної державної адміністрації.

Особи, які бажають взяти участь у конкурсі, подають такі документи: заяву про участь у конкурсі; особову картку (форма П-2 ДС) з відповідними додатками; дві фотокартки розміром 4x6 см; копію паспорта громадянина України; копію ідентифікаційного номера; копію документа про освіту; декларацію про майно, доходи, витрати і зобов'язання фінансового характеру за 2012 рік; попередження про спеціальні обмеження щодо прийняття на державну службу; згоду на збір та обробку персональних даних; медичну довідку про стан здоров'я форми № 133/0.

Вимоги до учасників конкурсу: володіння державною мовою, вища освіта, спеціальність "Комп'ютерні системи та мережі".

Документи приймаються впродовж місяця з дня опублікування оголошення. **Довідки за телефоном 53-50-88.**

"Ніч рекламожерів": коли реклама — мистецтво

Олексій ДІКУН.

Накривши Одесу та Київ, хвиля "рекламожерства" докотилась і до Тернополя – вперше за понад тридцять років існування проекту.

Ідея проведення ночі за переглядом реклами багатьом може виявитись занадто дивною. Ще б пак, більшість з нас із роздратуванням якнайшвидше намагаються знайти пульт, щоб перемкнути канал, на якому розпочався рекламний блок. Серед них і "рекламожері", адже догодити цим гурманам дуже складно. Подобаються їм лише найкращі ролики, і щоб переглянути саме такі, вони зібралися у кінотеатрі "Сінема Сіті", що в ТРЦ "Подольнах", у ніч на 19 жовтня.

Попри доволі високу вартість квитків (найдешевший з них коштував 70 гривень – ред.), охочих побачити кращі рекламні ролики з усіх куточків світу було багато. Крім любителів реклами, зустріти можна було й професіоналів: один із організаторів "Ночі рекламожерів" та справжній гуру української реклами Максим Лазебник залюбки спілкувався з усіма охочими. Атмосфера панувала чудова, тож глядачі, потрохи ласуючи поп-корном, з нетерпінням очікували початку сеансу. Нарешті світло у залі плавно згасло. Почалось!

Серед асорті реклами кожен знайшов щось собі до смаку. Хтось нестримно аплодував дорогим роликам "Мерседесу", інші реготали після бюджетних кліпів цілком незнайомих нашому споживачу компанії. Впізнали глядачі й українську рекламу. Але було дещо спільне у всіх рекламних ідеях: їх неабияка креативність. Саме це так прива-



Генеральний продюсер Київського міжнародного фестивалю реклами, координатор EFFIE Awards Ukraine Максим Лазебник.

блює "рекламожерів", притягує їх до крісел кінотеатру в такій пізній порі. Всі, хто зібрався у цю ніч – не просто любителі реклами, а поціновувачі мистецтва. Так, далеко не кожен ролик може скласти естетичну цінність чи дарувати щирі емоції. Однак, рекламистам завжди слід цього прагнути. Може, тоді вони припинять просто освоювати рекламні бюджети, а творитимуть те, що продає їх продукт і одночасно подобається споживачам. "Ніч рекламожерів" – унікальна нагода для професіоналів переглядати рекламу пліч-о-пліч з її критиками, бачити, що справді подобається споживачам, а для глядачів – спосіб прекрасно провести вечір п'ятниці, перепочити після важкого робочого тижня та отримати заряд

позитиву на всі вихідні.

На "Ніч рекламожерів" вже чекають у Харкові, Дніпропетровську, Львові та Чернівцях. Щороку цей захід збирає все більшу аудиторію та поступово розширює свою географію. Тож не дивуйтеся, якщо наступного року у Тернополі буде аншлаг.

Бліц-інтерв'ю

з генеральним продюсером Київського міжнародного фестивалю реклами, виконуючим обов'язки директора Всеукраїнської рекламної коаліції, координатором EFFIE Awards Ukraine Максимом Лазебником у "Ніч рекламожерів" у тернопільському кінотеатрі "Сінема Сіті" 18 жовтня.

— Пане Максиме, розкажіть, будь ласка, як Тернопіль став пунктом Вашого візиту з проектом "Ніч рекламожерів"?

— "Ніч рекламожерів" – це авторський проект відомого колекціонера рекламних роликів, француза Жана Марі Бурсіко. Проведення його у Тернополі – ідея генерального директора мережі кінотеатрів "Сінема Сіті" Любові Лісовської. Спочатку я доволі скептично ставився до показу "Ночі..." тут, адже 200-тисячне місто – великий ризик... Однак, у Чернівцях був шалений успіх, в Тернополі теж зібралось чимало поціновувачів реклами.

— Як ви визначаєте момент успіху проекту в різних містах?

— Жан Марі Бурсіко успішно вважає цифру 700+. У Києві було 1500 глядачів, це – аншлаг. За тиждень перед подією у касах закінчилися квитки. У той час я навіть не міг користуватись телефоном, у мене вимагали додаткових місць. Втім, фізично розширити місце проведення було неможливо. До слова, в столиці квитки вартують утридорога (250 грн. – ред.).

— Яка цільова аудиторія "Ночі рекламожерів"?

— Проект орієнтований на молодих, успішних людей, зацікавлених сучасним мистецтвом. Тобто, це не обов'язково фахівці з реклами.

— Який улюблений рекламний ролик Максим Лазебника?

— Це так само важко визначити, як і назвати улюблену книгу. Я в захваті від роботи, які знімають для мене, а клієнта. Щасливий від того, що деякі ролики належать авторству Бурсіко. Навіть у цьогорічній "Ночі рекламожерів" є ролик, який замовив я.

— Мені відомо, Ви вперше

відвідали Тернопіль. Що знали про наше місто до візиту?

— Знав, що свого часу місто називалося Тарнопіль, належало Австро-Угорщині, Польщі, входило до складу Радянського союзу. Засноване Яном Тарнавським у році, який зараз є назвою місцевої кнайпи – 1540.

— Що вже встигли побачити?

— Після поселення у готелі "Галичина", одразу пішов прогулятися вздовж берега Тернопільського ставу, піднявся сходами з цікавою назвою "Сльози Гронського", гуляв біля замку, по центральній площі, дуже сподобалась вулиця Валова.

— Що скажете, як фахівець, про місцеву рекламу?

— За цей короткий час перебування в Тернополі, не відчув характеру міста. Тут помітний момент патріотичності, однак, у XXI столітті націоналізм не в тренді. Не зрозумів підходу тернопільських "маркетологів" у зосередженості книжкових магазинів поряд з ювелірними салонами. В місцевій рекламі мало іронії, навіть самоіронії. Перевантаження білбордів зайвою інформацією теж працює негативно. Зараз у тренді так званий "multi screen" – реклама три-в-одному, поєднання кількох носіїв. Минув час, коли вважалося, що перемаже Інтернет, домінанта телевізійної реклами – теж давно вчорашній день. Радіо чи Інтернет тепер можуть бути в комплексі. Сьогодні успіх визначається контентом повідомлень, якщо матеріал цікавий – не важливо, у якому він форматі. Варто пам'ятати: кожна вартісна реклама починається з інсайту – інтелектуальне явище, суть якого полягає в раптовому, креативному підході.

Розмовляла Ірина ЮРКО.

П'ЯТНИЦЯ, 8 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30
Новини.
06.35 Хочу все знати.
06.45, 8.20 Гість студії.
07.20, 7.40 Країна on-line.
07.35 Ера бізнесу.
07.45 Тема дня.
08.35 Ранкові поради.
08.45 Корисні поради.
09.00, 21.00 Підсумки дня.
09.35 Офіційна хроніка.
09.40, 16.20 Т/с "Таємниця старого мосту".
10.20 Т/с "Агент особливого призначення".
11.20 Нехай Вам буде кольорово!
12.00, 15.00, 18.20 Новини.
12.10, 18.50, 21.30 Діловий світ.
12.20 "Віра. Надія. Любов".
13.10 Українського роду.
13.40 Х/ф "Визволення".
15.20 Діловий світ. Агроректор.
15.40 Крок до зірок.
17.05 Т/с "Вічний поклик".
18.40 Фінансова перспектива.
19.15 Концерт "Місту-герою Києву присвячується..."
22.55 Трійка, Кено, Секунда удачі.
23.00 Підсумки.
23.20 На слуху.
23.50 Від першої особи.

Канал "1+1"

06.00, 7.00, 8.00, 9.00, 19.30 "ТСН".
06.45, 7.10, 8.10 "Сніданок з 1+1".
08.05 "Економічна правда".
09.05 Т/с "Тисяча і одна ніч".
11.20 "Російські сімейні драми".
12.20 Т/с "Пильна робота".
13.20, 14.30, 15.40 Т/с "Убити Сталіна".
16.45 "ТСН. Особливе".
17.10 Т/с "Любов та покарання".
20.15 "Вечірній квартал".
22.10 "Супергерой".
23.15 Комедія "Смак життя". (2).

Інтер

07.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 12.00, 17.50 Новини.
07.10, 7.35, 8.10, 8.35 "Ранок з Інтером".
09.10 Т/с "Береги моєї мрії".
11.10, 12.30 Д/с "Слідство вели..." з Л. Каневським".
13.40 "Судові справи".
14.40 "Сімейний суд".
15.50 "Давай одружимося в Україні".

УТ-1

06.20 Творчі проекти М. Поплавського.
07.05 Університет зірок.
08.00 Євроінтеграція.
08.15 Олімпійський виклик.
08.30 Панянка та кулінар.
09.05 Життя на рівних.
09.15 Армія.
09.30 Православний вісник.
09.55 Моменти життя.
10.55 Дорослі ігри.
12.10 Х/ф "Визволення".
13.30 Театральні сезони.
14.25 В гостях у Д. Гордона.
15.25 Співає О. Пекун.
17.30 Золотий гусяк.
17.55 Український акцент.
18.25 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. "Говерла" (Ужгород) "Шахтар" (Донецьк).
20.25 Кроки на Захід.
20.45 Слово регіонам.
20.55 Мегалот.
21.00 Підсумки дня.
21.25 Без цензури.
22.00 Українська пісня.
22.50 Суперлото, Трійка, Кено.
23.10 Концерт Євгена Маргуліса "Листи".

Канал "1+1"

06.10 Х/ф "Невидимий дотик".
08.15, 19.30 "ТСН".
09.00 "Хто там?".
10.00 М/ф "Енрі бердс".
10.05 "Світське життя".
11.15 "Чотири весілля".
12.40 "Операція Краса-2".
14.15 "Міняю жінку-5".
15.30 М/ф "Маша і ведмідь".
15.40 "Супергерой".
16.25 "Вечірній квартал".
18.30 "Розсміши коміка-4".
20.00 "Вишка".
22.20 Комедія "Таксі-3".
00.15 Драма "Лабіринт Фавна". (3).

Інтер

05.30 "Шустер Live".
09.30 "Усе для мам".
10.00 Д/ф "Битва за Київ".
11.00 Х/ф "Кохати по-російськи".
12.55 Х/ф "Тариф "Щаслива сім'я".
15.00 "Юрмала-2012".
18.00 Т/с "Два Івани".
20.00 "Подорож".
20.30 Т/с "Два Івани".
22.25 Великий бокс. Олександр

16.45 Т/с "Хатня робітниця".
18.05 Х/ф "Тариф "Щаслива сім'я".
20.00 "Подорож".
20.30 "Шустер Live".
00.40 Х/ф "Престиж". (2).

ICTV

06.10, 7.30 Ділові факти.
06.15 Економічний інтерес.
06.25 Т/с "Таксі".
06.50 Т/с "Леся+Рома".
07.35 Зірка YouTube.
08.45 Факти. Ранок.
09.15, 19.25 Надзвичайні новини.
10.00, 16.35 Т/с "Літєний".
12.00, 13.00, 21.55 Т/с "Пастка".
12.45 Факти. День.
14.25 Т/с "Братство десанту".
18.45 Факти. Вечір.
20.00 Машина часу.
23.55 Максимум в Україні.
00.20 Х/ф "Зупинка-2. Не озирайся назад!" (2).

СТБ

06.35 Х/ф "Ванічка".
08.40, 18.20 "Неймовірна правда про зірок".
10.05, 15.45 Х/ф "Сімейний дім".
14.45 "Звана вечеря".
18.00, 22.00 "Вікна-новини".
20.00, 22.40 "Танцюють всі!-6".
00.10 "Куб-4".

Новий канал

07.00, 7.35, 8.35 Підйом.
09.00, 20.00 Т/с "Молодіжка".
10.00 Т/с "Щасливі разом".
11.00, 17.55 Т/с "Вороніни".
13.20, 14.25 Kids' Time.
14.50 Т/с "Друзі".
15.55 Т/с "Дві дівчини на міліні-2".
16.50 Т/с "Щоденник лікаря Зайцевої".
19.00 Репортер.

Номери телефонів бригад швидкої медичної допомоги Тернопільського району:
Баворів: 29-42-33, (067) 354-73-64;
Великі Бірки: 49-23-03, (067) 354-73-67;
Великий Глибочок: 29-51-03, (067) 354-73-65;
Мишковичі: 29-09-81, (067) 208-52-92;
Тернопіль: 43-03-03, (067) 354-73-69.

П'ЯТНИЦЯ, 8 ЛИСТОПАДА

ТРК «Україна»

07.00, 9.00, 17.00 Події.
07.30, 15.25 Щиросерде зізнання.
08.00 Т/с "Подружжя".
09.10, 13.10, 17.20, 22.30 Т/с "Слід".
10.00 Т/с "П'ятищільний. Розділ третій".
12.00 "Хай говорять. Мовчання матері".
16.00 Критична точка.
18.00 Т/с "Поцілунок! Нова історія".
19.00, 22.00 Події дня.
19.20 "Говорить Україна".
21.00 Т/с "П'ятищільний. Розділ третій".
23.20 Т/с "Мент в законі-5". (2).

K1

06.30 "Top Shop".
07.30 М/ф.
10.10 Т/с "Всі жінки відьми".
14.00 Т/с "Дикий янгол".
14.50, 19.00 "Орел і решка".
15.50 Т/с "Моя прекрасна няня".
17.00 "Розсміши коміка".
18.00 "Звана вечеря".
20.00 "КВК".
22.40 "Пороблено в Україні".
00.00 "Хі та Ха".

НТН

04.50 Т/с "Павутиння-2".
08.30 Ранковий "Свідок".
09.00 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
13.00 Т/с "Дайшники".
14.50, 17.00 Т/с "Павутиння-3".
16.45, 19.00 "Свідок".
19.30 Х/ф "Вовчий острів".
21.30 Х/ф "Кидок кобри".

23.55 Х/ф "Криваве кохання". (2).

ТЕТ

06.00, 8.55 Єралаш.
06.30 Телепузики.
07.00 Малюта-твійнята.
07.30 М/с "Даша-дослідниця".
07.55 Мультик з Лунтіком.
08.20 М/с "Шоу Гарфілда".
09.55 Країна У.
11.00 Т/с "Та, що говорить з привидами".
12.00 Т/с "Якось у казці".
12.55 Любов з майбутнього.
13.55 Богиня шопінгу.
16.00 Т/с "Маленькі таємниці".
18.00 Ікона стилю.
20.30 Х/ф "Ніч у музеї".
22.40 Тузік & Барбос шоу.
23.25 Т/с "Секс і місто". (2).

Перший канал (Україна)

04.00, 8.00, 11.00, 14.00 Новини.
04.05 Телеканал "Доброго ранку".
04.15 "Поки всі вдома".
08.15 "Контрольна закупівля".
08.50 "Жити здорово!".
09.55 "Модний вирок".
11.15 "Час обідати!".
11.55 "Доброго здоров'ячка!" з Г. Малаховим.
12.40 "Істина десь поряд".
13.00 Інші новини.
13.20 Т/с "Хатня робітниця".
14.15 "Слід".
14.55 "У наш час".
15.55 "Чекай на мене".
17.00 Вечірні новини.
17.40 "Людина і закон".
18.55 "Поле чудес".
20.00 "Час".
20.30 "Універсальний артист".
22.40 "Вечірній Ургант".
23.40 Комедія "Дуеня".

ІНТБ

07.00, 7.45, 8.45, 16.00 Мультисалон.
07.15, 8.15 Новини, гороскоп, хронограф.
09.00 Феєрія мандрів.
09.30 Бізнес за правилами.
10.00 Новини, гороскоп, хронограф, телеб'їрка.
10.30, 11.50, 13.50, 17.30, 19.00, 20.00, 21.00, 21.50, 22.30 Український хіт.
11.20 Кава з «вершками».
13.00, 15.00, 17.00 Новини, хронограф, телеб'їрка.

13.30 Таємниці сходу.
15.30 Срібний струмок.
18.00 Українські традиції.
18.30, 20.30, 22.00, 23.30 Новини, гороскоп, хронограф, телеб'їрка.
19.00 Феєрія мандрів.
19.30 Вдома.
21.30 Замки і фортеці України.
00.00 Електростанція.

РТР-Планета

06.00 "Ранок Росії".
09.55 "Вся Росія".
10.10 "1000 дрібниць".
10.40 "Про найголовніше".
11.15 Т/с "Записки експедитора таємної канцелярії".
12.00, 15.00, 18.00 Вісті.
12.15 Щоденник Сочі-2014.
12.25, 15.10, 17.40 Вісті - Москва.
12.40 "Особливий випадок".
13.25 Т/с "Єфросинія. Тайгова любов".
14.10 Т/с "Таємниці інституту шляхетних дівчат".
15.25 А. Маслов. "Китайський чань-буддизм: витоки і сутя".
16.10 "Бунін".
16.40 Новини культури.
16.55, 18.40 Т/с "Земський лікар. Життя наново".
19.35 "Прямий ефір".
20.35 Т/с "Готель "Президент".
22.10 Т/с "Право на правду".
22.55 "Живий звук".
00.10 "Біла студія". К. Райкін.

Канал "2+2"

06.00 М/ф.
07.15 Т/с "Слідаки".
08.35 Про Лігу чемпіонів. Дайджест.
09.00, 10.25 "Шалене відео по-українськи".
09.25 Т/с "Лінійний відділ".
12.15 "Облом UA".
14.00 Х/ф "Квантовий апокаліпсис".
16.00 Д/ф "Крила Росії".
17.05 Х/ф "Батьківщина або смерть".
19.00 Х/ф "Нездійсненне завдання".
22.00 Бійцівська п'ятниця. Східні єдиноборства. "Бушидо".
23.00 Баскетбол. "Євроліга". Нантер (Франція) Будівельник (Україна).

Тоніс

06.00 "Таке спортивне життя. Сергій Бубка".

06.30, 8.30, 15.00, 18.30, 21.00 "Служба новин "Соціальний пульс".
06.55, 18.50, 22.40 "Економічний пульс".
07.00 "Ранковий еспресо".
09.00, 20.00 Велика Вітчизняна. Недомовлене.
10.00, 16.50 "Алло, лікарю!"
11.15 Як позбутися чоловіка-тирана.
12.45 "Соціальний статус: ваші права і пільги".
13.15 "Цивілізація Incognita".
14.00, 22.45 Д/с "Жителі глибин".
15.15, 21.25 "Соціальна економіка".
16.10 Д/с "Дивовижні жителі саду".
17.50 "Алло, адвокат!"
19.00 У гостях у Д. Гордона: Костянтин Райкін.
21.35 Щастя всупереч.
23.45 "Вихідний, після півночі".
00.35 Т/с "Ескорт агентство". (3).

НТВ-Світ

04.00 "НТВ вранці".
06.10 Т/с "Повернення Мухтара-2".
08.00, 11.00, 14.00, 17.00 Сьогодні.
08.25 "Очна ставка".
09.25 Рятувальники.
10.00 Т/с "Клеймо".
11.35 "До суду".
12.35 Суд присяжних.
13.35, 16.35 Огляд. Надзвичайна подія.
14.30 "Суд присяжних. Остаточний вердикт".
15.40 "Справа лікарів".
17.35 "Прокурорська перевірка".
18.45 "Говоримо і показуємо".
19.40 Т/с "Ковбої". "Трасовина".
23.15 "Ти суперстар. Бенефіс". "Незвичайний концерт до дня "Ментів".
01.30 "Школа лихослів'я".

Enter-фільм

05.45 М/ф.
09.30 Х/ф "Червоний намет".
12.30, 23.15 Т/с "Головний калібр".
13.25 Т/с "Захист проти".
14.20 Х/ф "Син полку".
15.50 Х/ф "Дев'ять днів одного року".
18.05 Х/ф "Добре сидимо".
19.25 Х/ф "Маньчжурський варіант".
20.55 Х/ф "Плащаниця Олександра Невського".
01.00 Х/ф "Полювання на єдиного рога".

Тоніс

06.00 Х/ф "Дача".
07.35 Д/с "Дивовижні жителі саду".
08.00 "Служба новин "Соціальний пульс".
09.00 Велика Вітчизняна. Недомовлене.
10.00 "Світські хроніки".
10.55 Х/ф "Зимовий вечір у Гаграх".
13.30 За сім морів.
14.00 Д/с "Жителі глибин".
15.00 Д/с "Ігри тваринного розуму".
16.00 Д/с "Бебі-бум у зоопарку".
16.50 "Ронін".
17.35 "Щоденник дядька".
18.15 "Цивілізація Incognita".
18.30 "Соціальний пульс вихідних".
19.00 Великі династії. Пушкіни.
20.00 Космічні глибини.
22.00 Х/ф "Стан психіки". (2).
23.55 "Вихідний, після півночі".

НТВ-Світ

06.00, 8.00, 11.00 Сьогодні.
06.20 Огляд.
06.55 Головна дорога.
07.25 "Готуємо з Олексієм Зимініним".
08.25 Російська начинка.
08.55 "Кулінарний двобій".
09.55 Квартирне питання.
11.30 "Я худну".
12.35 О. Журбін.
Мелодія на згадку.
13.15 "Повернення Мухтара-2".
15.10 "Наші" з Левом Новожевним".
16.05 "Слідство вели...".
17.00 "Центральне телебачення" В. Такменевим.
17.50 "Нові розсяни. Сенсації".
18.45 Ти не повіриш!
19.40 "Острів".
21.10 Х/ф "Майор".
23.10 Т/с "Знаки долі-3".
01.00 "Егор-360".

Enter-фільм

05.45 М/ф.
10.15 Х/ф "Чорний трикутник".
14.10 Х/ф "Професія слідчий".
20.20 Х/ф "Смерть під вітрилом".
22.50 Х/ф "Операція "Трест".

СУБОТА, 9 ЛИСТОПАДА

Усик vs. Феліпе Ромеро, В'ячеслав Узелков vs. Джейдон Кодрінгтон.
00.00 "Міс Всесвіт-2013".

ICTV

06.40 Козирне життя.
07.10 Х/ф "Переможець ураганів".
08.55 Зірка YouTube.
10.05 Дача.
10.50 Квартирне питання.
11.50 За кермом.
12.10 ПутЕвая країна.
12.30 Наша Russia.
13.35 Х/ф "Індіана Джонс. Пошукач втраченого ковчега".
16.10 Х/ф "Індіана Джонс і Храм Долі".
18.45 Факти. Вечір.
19.00 Надзвичайні новини.
19.55 Х/ф "Індіана Джонс і останній хрестовий похід".
22.40 Х/ф "Індіана Джонс і королівство кришталевого черепа".
01.05 Х/ф "Служителі закону". (2).

СТБ

05.55 Х/ф "Мері Поппінс, до побачення!"
07.00 "Караоке на Майдані".
07.55 "Імо вдома".
09.00 "Усе буде смачно!"
10.55 "Зважені і щасливі-3".
15.10 "Танцюють всі!-6".
19.00 "Х-фактор-4".
22.00 "Моя правда. Андрій Іскорнев. Холостяк із крижаним серцем".
23.15 "Х-фактор-4".
00.40 "Детектор брехні-4".

Новий канал

06.55 Х/ф "Лускунчик: принц горівів".
07.45 Знайди крайнього.
08.55 М'ясорУПка.
10.00 Війна світів. Ревізор проти шефа.
12.05 Шурочка.
13.25 Руди.
14.15 Дорослі, як діти.
15.25 Уже який день.
16.30 Про що говорять тварини.
17.30 Т/с "Вороніни".

18.00 М/ф "Добриня Микитич і Змії Горинич".
19.10 Х/ф "Гаррі Поттер і таємна кімната".
22.25 Х/ф "Шибайголова". (2).
00.45 Х/ф "Змія в тіні орла". (2).

ТРК «Україна»

06.10 Т/с "Мент в законі-5". (2).
06.30 Срібний апельсин.
07.00, 19.00 Події.
07.10 Х/ф "Сержант Білко".
09.00 Т/с "Інтерни".
10.00 Т/с "Інтерни".
11.00 1 за 100 годин.
12.00 Як дві краплини.
15.00 Х/ф "Волошки для Василіси".
17.00, 19.20 Т/с "Відбиток любові".
21.20 Т/с "Інтерни".
22.20 Т/с "Інтерни".
23.20 Хто гідний більшого?
00.20 Х/ф "Крила янгола". (2).

K1

06.30 "Top Shop".
07.30, 10.00 М/ф.
09.00 М/с "Рожева пантера і друзі".
11.40 М/ф "Олівер і компанія".
13.00 Х/ф "Дорожня банда "4 лапи".
14.50 Т/с "Всі жінки - відьми".
16.45 Т/с "Моя прекрасна няня".
18.30 "Леся Здєся".
18.50 "Велика різниця".
19.50 "Вечірній квартал".
21.40 Т/с "Надприродне". (2).
00.20 Х/ф "Джек і Джил проти всього світу". (2).

НТН

04.10 М/ф "Слоненя-турист".
07.30 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів".
11.30 "Речовий доказ". Смерть шамана.
12.00 "Головний свідок".
13.00 "Випадковий свідок".
13.30 "Правда життя. Професія мисливець".
14.00 "Легенди шансону".
15.00 Х/ф "Вовчий острів".
16.55 Х/ф "Кидок кобри".
19.00 Т/с "Таємниці слідства-5".

23.00 "Таємниці кримінального світу". "Кольщик".
23.30 Х/ф "Христіна". (2).

ТЕТ

06.00 Єралаш.
07.10 М/с "Ескімоска".
07.35 Малюта-твійнята.
08.00 Телепузики.
08.35 М/с "Смішарики. Пін-код".
09.00 Мультик з Лунтіком.
09.40 М/с "Даша-дослідниця".
10.05 М/с "Вперед! Дієго, вперед!".
10.40 Х/ф "Ігор".
12.10 Т/с "Ксєна принцеса-воїн".
15.50 Х/ф "Шалені перегони".
17.50 Х/ф "Ніч у музеї".
19.55 Країна У.
21.00 Віталька.
22.00 Велика різниця.
00.10 Х/ф "Земля вампірів". (3).

Перший канал (Україна)

05.00, 9.00, 11.00 Новини.
05.10 "Генії і лиходії".
05.35 Х/ф "Небесний тихохід".
06.55 "Граї, гармонь улюблена!".
07.40 "Смішарики. Нові пригоди".
07.55 "Розумники і розумники".
08.40 "Слово пастиря".
09.15 "Смак".
09.55 "Міс Всесвіт. Репортаж із-за куліс".
11.15 "Ідеальний ремонт".
12.15 Х/ф "Петрівка, 38".
14.10 "Весільний переполок".
15.25 "Життя як сенсація".
16.40 "Льодовиковий період".
17.00 Вечірні новини.
17.10 "Льодовиковий період".
20.00 "Час".
20.20 "Сьогодні увечері".
22.10 "Що? Де? Коли?".
23.30 Х/ф "Безіменна зірка".

ІНТБ

07.00, 10.00 Хронограф, погода, гороскоп.
07.10 Таємниці сходу.
07.30, 9.30, 12.20, 13.10, 21.20, 23.30 Український хіт.
07.50, 10.10, 18.20 Мультисалон.

08.30, 19.30 Висновки.
09.00 Духовні роздуми.
11.00 Телевітамінки.
11.30 Вдома.
12.00 Замки і фортеці України.
12.30, 19.00 Кава з «вершками».
13.00, 17.20, 21.50 Гороскоп, хронограф, телеб'їрка.
16.00 Бізнес за правилами.
17.00, 21.30 Новини з павутини (тижневик).
17.30 Спільна правда.
18.30 Українські традиції.
20.00 Концертний зал.
21.00 Срібний струмок.
22.00 Арт-терія.
22.30 Спільна правда.
23.30 Висновки.
00.00 Клуб'ОК.

РТР-Планета

06.00, 9.00, 12.00 Вісті.
06.10, 9.10, 12.20 Вісті - Москва.
06.20 Х/ф "Пісочний дощ".
07.55 "Планета собак".
08.25 "Суботник".
09.20 "Остання гастроль Джо Дассєна

НЕДІЛЯ, 10 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.40 Криве дзеркало.
07.05 Панянка та кулінар.
07.30 "Дружина".
09.00 Шеф-кухар країни.
09.50 Околиця.
10.25 Подорожуй світом з Ю. Акуніною.
10.50 Близьке до народу з Віллі Токаревим.
11.20 "Таємниця успіху" з Н. Городенською.

11.55 Як Ваше здоров'я?
12.55 Крок до зірок.
13.50 Маю честь запросити.
14.45 У гостях у Д. Гордона.
15.40 Золотий гусак.
16.05 Караоке для дорослих.
17.00 Діловий світ. Тиждень.
17.30 Д/ф "Приречений на любов".
18.10 День знань КНУКІМ.
20.30 Ми хочемо, щоб ви знали.
20.40 Головний аргумент.
20.50 Офіційна хроніка.
21.00 Підсумки дня.
21.55 Політтеатр.
22.20 Фестиваль пісні в Коблево.
22.55 Трійка, Кено, Максима.
23.00 Ера бізнесу. Підсумки.
23.35 Олімпійський виклик.
23.55 "Дружина".

Канал "1+1"

06.05 Х/ф "У пошуках няні".
07.50 М/ф.
08.25 "ТСН".
09.00 "Лото-Забава".
10.00 "Супергерої".
10.35 "Смакуємо".
11.10 Мелодрама "Гюльчатай".
19.30 "ТСН-Тиждень".
20.15 "Битва хорів".
22.00 "Світське життя".
23.05 "Що? Де? Коли?-2".
00.10 Драма "Будинок з башточкою".

Інтер

05.25 Великий бокс. Олександр Усик vs. Феліпе Ромеро, В'ячеслав Узелков vs. Джейдон Кодрінгтон.
06.35 «Юрмала-2012».
09.25 "Школа доктора Комаровського".
10.00 "Орел і Решка".

Назад в СРСР".
11.00 "Осіня кухня".
12.00 Т/с "Два Івани".
16.00 Х/ф "Сусіди по розлученню".
18.00 "Одна сім'я".
20.00 "Подорожуй тижня".
21.00 Т/с "Вир чужих бажань".
00.55 Х/ф "У Бога свої плани".

ICTV

05.55 Світанок.
07.10 Квартирне питання.
08.00 Анекдоти по-українськи.
08.20 Дача.
09.05 Х/ф "Переможець ураганів".
11.00 Козирне життя.
11.30 Машина часу.
13.25 Х/ф "Індіана Джонс і останній хрестовий похід".
16.10 Х/ф "Індіана Джонс і королівство кришталевого черепа".
18.45 Факти тижня.
19.55 Наша Russia.
20.40 ПУТ'Евая країна.
21.00 Головна програма.
22.05 Х/ф "Червона шапочка". (2).
00.25 Х/ф "Воїни світла". (2).

СТБ

06.20 "Імо вдома".
07.10, 10.55 "МайстерШеф-3".
09.00 "Усе буде смачно!"
09.55 "Караоке на Майдані".
14.00 "Х-фактор-4".
19.00 "Битва екстрасенсів Чоловіки проти жінок".
21.15 "Один за всіх".
22.30 Х/ф "Мама мимоволі".
01.10 Х/ф "Ванічка".

Новий канал

06.40 М/с "Барбоскіни".
07.45 Церква Христова.
08.00 М/ф "Астерікс і вікінги".
09.30 Співай, якщо зможеш.
11.15 Мачо не плачуть.
11.55 Божівільний автостоп.
12.55 Х/ф "Гаррі Поттер і таємна кімната".
16.05 М/ф "Добриця Микитич і Змій Горинич".
17.25 Т/с "Кухня".
19.30 Війна світів. Ревізор

проти Шефа.
21.20 Х/ф "Чумна п'ятниця".
23.15 Х/ф "Засліплений бажаннями". (2).

ТРК «Україна»

06.40 Події.
07.00 Х/ф "Волошки для Василіси".
09.00 Світ на смак.
10.00, 11.00 Таємниці зірок.
12.00 Т/с "Троє в Комі".
14.00 Т/с "Троє в Комі".
14.50 Т/с "Інтерни".
17.00 Т/с "Інтерни".
18.00 Т/с "Інтерни".
19.00 Події тижня.
20.00 Як дві краплини.
23.30 Великий футбол.

K1

06.30 "Top Shop".
07.50 М/ф "Олівер і компанія".
09.10 Х/ф "Дорожня банда 4 лапи".
11.00 Х/ф "Протистояння".
12.45 Т/с "Моя прекрасна няня".
14.15 "КВК".
16.50 "Вечірній квартал".
18.40 Х/ф "Трансформери-2". (2).
21.40 Т/с "Надприродне". (2).
00.20 Х/ф "Тримай ритм".

НТН

05.30 М/ф "Казка про чужі фарби".
07.45 Т/с "Далекобіяники-2".
11.30 "Легенди карного розшуку".
12.00 "Агенти впливу".
13.00 "Жорстокий спорт".
14.00 "Телеклініка доктора Болена".
15.05 Т/с "Таємниця слідства-5".
19.00 Т/с "Грач".
23.00 Д/с "Південь. Нерадянський Союз".
00.00 Т/с "NCIS: полювання на вбивцю-8". (2).

ТЕТ

06.00 М/ф "Легенда про лицаря".
07.35 Малюта-твінґята.

08.00 Телегузики.
08.35 М/с "Смішарики. Пін-код".
09.00 Мультитик з Лунтіком.
09.40 М/с "Даша-дослідниця".
10.05 М/с "Вперед! Дієго, вперед!".
10.40 М/ф "Марко-Макако".
12.00 Х/ф "Шалені перегонки".
14.05 Х/ф "Вуличні танці".
16.05 Х/ф "Вуличні танці-2".
18.00 Зупиніть, я закохалася!
20.00 Країна У.
21.05 Вігалька.
22.05 Народний артист.
00.05 Одна за всіх.

Перший канал (Україна)

05.10 "Генії і лиходії".
05.35 Х/ф "Огарьова, б".
07.00 "Служу Батьківщині!"
07.35 "Смішарики. ПІН-код".
07.55 "Здоров'я".
09.10 "Непутятці нотатки".
09.35 "Поки всі вдома".
10.30 "Фазенда".
11.20 "Романови".
12.55 Х/ф "Процес".
17.15 Концерт.
20.00 Недільний "Час".
21.00 "Повтори!"
23.30 Х/ф "Однокурсники".

ІНТБ

07.00, 10.00 Хронограф, погода, гороскоп.
07.10 Бізнес за правилами.
07.30 Вісновки.
08.00 Духовні роздуми.
08.30, 09.45, 15.20, 16.00, 17.50, 18.30, 20.50, 22.10 Український хіт.
09.05, 10.10 Мультисалон.
09.15 Телевігамінки.
11.00 Спільна правда.
12.00 Концертний зал.
13.00 Артерія.
13.30 Українські традиції.
14.00, 17.30, 22.00 Хронограф, гороскоп, телебїржа.
14.10 Таємниці сходу.
14.30 Телевігамінки.
15.00 Замки і фортеці України.
15.30 Кава з «вершками».

16.30 101 інформус.
17.00, 21.30 «Новини. Підсумок тижня».
17.40 101 інформус.
18.00 Вдома.
20.30 Замки і фортеці України.
21.00 Бізнес за правилами.
22.30 Українська ніч.

РТР-Планета

05.50 Х/ф "Помста".
07.20 "Сам собі режисер".
08.00 "Сміхопанорама".
08.25 "Ранкова пошта".
09.00, 12.00 Вісті.
09.10 Вісті - Москва.
Тиждень у місті.
09.45 "В світі тварин".
10.10 Росія любов моя! " Удмуртські свята".
10.40 М/ф.
10.50 Комедія "Вулиця повна несподіванок".
12.20 Вісті - Москва.
12.25 "Вся Росія".
12.40 "Більше, ніж кохання".
13.20 "Влада факту".
14.05 "Квиток в Большой".
14.50 Комедія "Одружити мільонера".
16.25 "Сміятися дозволяється".
18.00 Вісті тижня.
19.30 Х/ф "Везуча".
21.05 "Недільний вечір з В. Соловйовим".
22.40 Х/ф "Мама виходить заміж".
00.20 Комедія "Voic.com".

Канал "2+2"

06.00 М/ф.
06.55 "Обережно, модерні!"
08.00 "Маски-шоу".
10.00 Т/с "Мисливці за старовиною".
13.10 Т/с "Пригоди Мерліна".
16.25 Журнал Ліги чемпіонів УЄФА 2013-2014.
16.50 ЧУ 16 Тур. Арсенал Дніпро.
19.20 ЧУ 16 Тур. Волинь Динамо.
21.30 "Профутбол".
23.00 Д/ф "Тільки Дніпро! Тільки перемога!"
00.00 Х/ф "Гора-вбивця". (3).

Тоніс

06.00 Х/ф "Зимовий вечір у Гаграх".
07.35, 20.10 "Кумири".
07.50, 20.00 "Цивілізація Incognita".
08.00 "Соціальний пульс вихідних".
09.00 Д/с "Гри тваринного розуму".
10.00 "Будь у курсі!"
10.40 "Шоденник для батьків".
11.15 Х/ф "Дача".
13.45 За сім морів.
15.00 Д/с "Сувора планета".
15.30 "Мелодія двох сердець".
17.00 "Україна-Європа" малятні Фуко".
17.50 "Модні історії з Оксаною Новицькою".
18.30 "Світ за тиждень".
19.00 Великі династії: Волконські.
20.40 "Світські хроніки".
21.10 Зірки поза законом.
22.15 Х/ф "Теннессі". (2).
00.15 Д/с "Бєбі-бум у зоопарку".

НТВ-Світ

06.00, 8.00, 11.00 Сьогодні.
06.20 Казки Баженова.
06.50 Іхні вдачі.
07.25 "Перша передача".
08.20 Імо вдома!
08.55 "Диво техніки".
09.25 Дачна відповідь.
10.25 Золотий пил.
11.25 Т/с "Глухар. Повернення".
14.20 Своя гра.
15.10 "Вороги народу".
16.00 "Очна ставка".
17.00 "Сьогодні. Підсумкова програма" з К. Поздняковим.
17.50 Детектив "Дорога".
21.25 "ДФК".
22.20 "Як на духу". Тетяна Василієва Жанна Егплє.
23.20 Т/с "Знаки долі-3".
01.10 "Промінь світла".

Enter-фільм

05.45 М/ф.
10.15 Х/ф "Професія слідчий".
16.25 Х/ф "Смерть під вітрилом".
19.05 Х/ф "Чорний трикутник".
22.50 Х/ф "Сибіріада".

ПРОГРАМИ МІСЦЕВИХ ТЕЛЕКАНАЛІВ

TV-4

Понеділок, 4 листопада
06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Серцю не накажеш».
06.45, 9.15, 10.45 Ранковий фітнес.
07.00, 16.00 Провінційні вісті.
07.35 «Ти зможеш».
07.50 «Індекс безпеки».
08.10 Вікно в Америку.
08.30 Переможний голос віруючого.
09.00 Час-Тайм.
09.30 «Справжня ціна».
09.45 «Про нас».
11.00, 16.10 Дитяча година.
12.10 «Екологічно чисте життя».
12.40 «180 градусів».
13.10 Хіт-парад.
14.00 Х/ф «Відсутня ланка».
17.00 «Унікальна Україна».
17.30 «Гал-кліп».
19.00, 22.00 Провінційні вісті.
19.30, 21.00 Наші вітання.
20.00 «Погляд зблизья».
20.30 ТНЕУ калейдоскоп подій.
20.40 Дім книги.
21.30 В/ф «Підсумки 3-го року роботи С. Надала».
22.35 Х/ф «Демократичний терорист».
00.15 Час-Тайм.

ТБ
07.00 «Панорама подій».
07.30 «Урок... для батьків».
08.00 «Ранок з ТБ».
10.00 «Відверті діалоги».
11.00 «У країні Мультяндії».
12.00 «Мамина школа».
12.30 Д/ф «Стара історія».
13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТБ».
13.30 Словами малечі про цікаві речі.
13.45 «Пройди світ».
14.00 «Пісні нашого краю».
14.15 «Кулінарія від Андрія».
14.30 «Соціальні грані».
15.00 «Кіноісторії нашого часу».
15.30 Д/ф «Дорогою війни».
16.15 «Чудесний канал».
17.00 «Новини України».
15.00 «100 шедеврів».
17.30 «Випробуй на собі».
18.15 «Пісні нашого краю».
18.30 «Західний експрес».
18.45 «Пісня в дарунок».
19.30, 22.30 «Актуально».
19.45 «Храми Поділля».
20.00 «Сучасник».
20.15 «Будьте здорові».
20.45 «Вечірня казка».
21.00 «Красний берег».
21.30 «Урок... для батьків».
22.45 «Від класики до джазу».
23.00 «Європейський дім».
23.30 «Червона калина».

TV-4

Вівторок, 5 листопада
06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Серцю не накажеш».
06.45, 9.15, 10.45 Ранковий фітнес.
07.00, 16.00 Провінційні вісті.
07.35 «Погляд зблизья».
08.00 «Відповідно до закону».
08.20 ТНЕУ калейдоскоп подій.
08.30 Переможний голос віруючого.

09.00 Час-Тайм.
09.30 «Унікальна Україна».
11.00, 16.10 Дитяча година.
11.50 «Чарівний ключик».
12.10 «Музичні делікатеси».
12.40 «Відчиняй».
13.10 Хіт-парад.
14.00 Х/ф «Нові Робінзони».
17.00 «Унікальна Україна».
17.30 «Рекламна кухня».
17.45 «Про кіно».
19.00, 22.00 Провінційні вісті.
19.30, 21.00 Наші вітання.
20.00 Прямий ефір з міським головою Тернополя С. Надалом.
21.30 «Автоакадемія».
22.35 Х/ф «Айріс».
00.15 Час-Тайм.

ТБ
07.00 «Вісті ТБ».
07.30 «Кіноісторії нашого часу».
08.00 «Ранок з ТБ».
10.00 «Будьте здорові».
10.30 «Час країни».
11.00 «У країні Мультяндії».
12.15 «100 шедеврів».
12.30 «Випробуй на собі».
13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТБ».
13.30 «Сучасник».
13.45 «Новини України».
14.00 «Європейський дім».
14.30 Д/ф «Київ місто-герой».
15.00 «Економічне коло».
16.15 «Світ дитинства».
16.40 «Від класики до джазу».
17.00 «Новини України».
17.15 «Вухаті та хвостаті».
17.30 «Золота провінція».
18.00 «Студмистечко».
18.15 «Пісні нашого краю».
18.30 «ПрофStyle».
18.45 «Пісня в дарунок».
19.30, 22.30 «Актуально».
19.45 «Зона ризику».
20.45 «Вечірня казка».
21.30 «Діловий ритм».
22.30 «Актуально».
22.45 «Гра долі».
23.00 Д/ф «Київ місто-герой».
23.30 «Червона калина».

TV-4

Середа, 6 листопада
06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Серцю не накажеш».
06.45, 9.15, 10.45 Ранковий фітнес.
07.00, 16.00 Провінційні вісті.
07.35 Зустріч з міським головою С. Надалом.
08.30 Переможний голос віруючого.
09.00 Час-Тайм.
09.30 «Унікальна Україна».
11.00, 16.10 Дитяча година.
12.10 «Формула здоров'я».
13.10 Скарби української культури.
14.00 Х/ф «Лес Паттерсон рятує світ».
17.00 «Унікальна Україна».
17.30 «Музичні делікатеси».
19.00, 22.00 Провінційні вісті.
19.30, 21.00 Наші вітання.
20.00 Знати більше.
21.30 «Відчиняй».
22.35 Х/ф «Служниця на замовлення».
00.15 Час-Тайм.

ТБ

07.00 «Вісті ТБ».
07.30 «Розмова без нотацій».
08.00 «Ранок з ТБ».
10.00 «Пісні нашого краю».
10.15 «Думки вголос».
10.30 «Час країни».
11.00 «У країні Мультяндії».

20.00 «Соло».
21.30 «Музичні делікатеси».
22.35 Х/ф «Плавання».
00.15 Час-Тайм.
ТБ
07.00 «Вісті ТБ».
07.30 «Удосвіта».
08.00 «Ранок з ТБ».
10.00 «Пісні нашого краю».
10.15 «Вухаті та хвостаті».
10.30 «Час країни».
11.00 «У країні Мультяндії».
12.00 «Золота провінція».
12.30 «Час реформ».
13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТБ».

13.30 «Студмистечко».
13.45 «Новини України».
14.00 Д/ф «Київ місто-герой».
14.45 «Гра долі».
15.00 «Удосвіта».
15.30 «Час змін».
16.15 «Чудесний канал».
17.00 «Новини України».
17.15 «Палітра».
17.30 «Після школи».
17.45 «Моя професія».
18.00 «Думки вголос».
18.15 «Пісні нашого краю».
18.30 «Надія є».
18.45 «Пісня в дарунок».
19.30, 22.30 «Актуально».
19.45 Д/ф «Купіль безсмертя».
20.00 «Економічний інтерес».
20.15 «Закохана у небо».
20.45 «Вечірня казка».
21.00 Білі хмари на тлі золотому.
21.30 «Енергомания».
22.45 «Зустрічі біля неба».
23.00 Д/ф «Київ місто-герой».
23.45 «Сузір'я миколаївців».

TV-4

Четвер, 7 листопада
06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Серцю не накажеш».
06.45, 9.15, 10.45 Ранковий фітнес.
07.00, 16.00 Провінційні вісті.
07.35 «Соло».
08.30 Переможний голос віруючого.
09.00 Час-Тайм.
09.30 «Унікальна Україна».
11.00, 16.10 Дитяча година.
12.10 «Формула здоров'я».
13.10 Скарби української культури.
14.00 Х/ф «Лес Паттерсон рятує світ».
17.00 «Унікальна Україна».
17.30 «Музичні делікатеси».
19.00, 22.00 Провінційні вісті.
19.30, 21.00 Наші вітання.
20.00 Знати більше.
21.30 «Відчиняй».
22.35 Х/ф «Служниця на замовлення».
00.15 Час-Тайм.

ТБ
07.00 «Вісті ТБ».
07.30 «Розмова без нотацій».
08.00 «Ранок з ТБ».
10.00 «Пісні нашого краю».
10.15 «Думки вголос».
10.30 «Час країни».
11.00 «У країні Мультяндії».

12.00 «Після школи».
12.15 Уряд на зв'язку з громадянами.
12.45 «Палітра».
13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТБ».
13.30 «Надія є».
13.45 «Новини України».
14.00 Чернігівщина в житті славетних.
14.20 «Моя професія».
14.30 Д/ф «Моя адреса: Соловки».
14.50 «Там, де ти живеш».
15.30 «Фабрика ідей».
16.15 «Чудесний канал».
17.00 «Новини України».
17.15 «Осіні долеспіви».
17.30 «Легенди Запоріжжя».
18.00 «Загублені у часі».
18.15 «Пісні нашого краю».
18.30 «Кобзар еднає Україну».
18.45 «Пісня в дарунок».
19.30, 22.30 «Актуально».
19.45 «Що робити?»
20.45 «Вечірня казка».
21.00 «Час реформ».
21.30 «Розмова без нотацій».
22.45 «Гра долі».
23.00 «Червона калина».
23.30 «Азбука ремесел».

TV-4

П'ятниця, 8 листопада
06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Серцю не накажеш».
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес.
07.00, 16.00 Провінційні вісті.
07.35 Знати більше.
08.30 Переможний голос віруючого.
09.00 Час-Тайм.
09.30 «Унікальна Україна».
11.05 Дитяча година.
11.50 «Чарівний ключик».
12.10 «Гал-кліп».
12.40 «Розкішні мандрівки».
13.10 Хіт-парад.
14.00 Х/ф «Крутисся, стріляй, бжи».

17.00 «Унікальна Україна».
17.30 «Відчиняй».
19.00, 22.00 Провінційні вісті.
19.30, 21.00 Наші вітання.
20.00 ТНЕУ калейдоскоп подій.
20.10 «Погляд зблизья».
20.40 «Слід».
21.30 Скарби української культури.
22.35 Х/ф «Ніч грішників».
00.15 Час-Тайм.

ТБ
07.00 «Вісті ТБ».
07.30 «Легенди Запоріжжя».
08.00 «Ранок з ТБ».
10.00 «Пісні нашого краю».
10.15 «Кобзар еднає Україну».
10.30 «Час країни».
11.00 «У країні Мультяндії».
12.00 «Азбука ремесел».
12.30 «Час реформ».
13.00, 16.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТБ».
13.30 «Загублені у часі».
13.45 «Новини України».
14.00 «Що робити?»

15.00 «Міське кільце».
15.30 «Повір у себе».
16.15 «Чудесний канал».
17.00 «Новини України».
17.15 Д/ф «Кіноконстас любові».
17.30 «Спадщина».
18.00 «Батур нашадок Чингісхана».
18.15 «Пісні нашого краю».
18.30 «Назбирание».
18.45 «Пісня в дарунок».
19.30, 22.30 «Актуально».
19.45 «Західний експрес».
20.00 «Слід».
20.20 «М-хвиля».
20.45 «Вечірня казка».
21.00 Захисник Вітчизни рятувальник.
21.30 «Абетка здоров'я».
22.45 «Гра долі».
23.00 «Вінок Шопену».

TV-4

Субота, 9 листопада
06.00 «Відчиняй».
06.30 «Про нас».
06.45, 9.15, 11.00 Ранковий фітнес.
07.00 Провінційні вісті.
07.35 Х/ф «Парасолька на модному курорті».
09.00 Час-Тайм.
09.30 Знати більше.
10.30 Блага звістка.
11.15 «Про нас».
11.30 Зміни свій світ.
12.00 В/ф «Підсумки 3-го року роботи С. Надала».
12.30 Х/ф «Крутисся, стріляй, бжи».
14.00 Програма «Рекламна кухня».
14.30 Мультфільми.
15.00 Х/ф «Маленька чарівниця».
16.30 Дім книги.
17.00 Хіт-парад.
17.50 ТНЕУ калейдоскоп подій.
18.00 Наші вітання.
19.00 «Розкі

Грип і ГРВІ: краще профілактика

Любов СТОЙКЕВИЧ, головний спеціаліст Теревлянського міжрайонного управління Головного управління Держсанепідслужби у Тернопільській області.

до рота, достатньо потерти очі або прикласти пальці до губ — вірус опиняється в організмі. Також віруси передаються через дотик до вимикачів, ручок дверей, телефонних слухавок. Щеплення! Головні аргументи "проти" — можливі алергічні реакції та відсутність 100% гарантії захисту. Проте, щеплення — краще, ніж нічого. Якщо захворієте після ін'єкцій, хвороба протікатиме легше і без ускладнень. Враховуючи епідемічну ситуацію минулого сезону та прогноз ВООЗ, в епідемічному сезоні 2013-2014 рр., у країні прогнозується циркуляція переважно вірусів грипу А (Каліфорнія/7/2009) H1N1, А/Н3N2, Вікторія/361/2011, В/Massachusetts 2/2012.

За даними Всесвітньої організації охорони здоров'я, на гострі респіраторні захворювання щороку хворіє кожен третій житель планети. На долю ГРЗ припадає 75% усіх інфекційних захворювань, а у періоди епідемії — до 90%. ГРЗ небезпечні своїми наслідками для здоров'я людини. Зокрема, може розвиватися хронічна патологія серця, легень, нирок та інших органів. Отож, боротьба з ГРВІ — це першочергове завдання протиепідемічної служби.

Усі зазначені штами ввійшли до складу актуальних сезонних вакцин проти грипу для країн Північної півкулі на сезон 2013-2014 рр., як такі, що рекомендовані ВООЗ для виробників грипозних вакцин. Станом на 24.09.2013 року на території України дозволені до застосування у епідемічному сезоні на 2013/2014 рр. такі вакцини для профілактики грипу:

Захворювання передається здебільшого повітряно-крапельним шляхом, через предмети побуту тощо. Щоб уберегтися від застуди на роботі, Теревлянське міжрайонне управління Головного управління Держсанепідслужби у Тернопільській області радить ретельно слідувати за чистою рукою, адже варто хворому колезі чхнути чи закашляти, і заражені крапельки слини можуть потрапити на шкіру рук. Зовсім не обов'язково тягнути їх

— Ваксігріп/Vaxigrip — спліт-вакцина для профілактики грипу, інактивована рідка суспензія для ін'єкцій по 0,25 мл №1, №10, або №20; по 0,5 мл №1, №10, №20 або №50 в попередньо заповнених шприцах із прикріпленою голкою;

по 5 мл (10 доз) у флаконах №1 або №10, виробництва "Санофі Пастер С.А." (Франція), сертифікат про державну реєстрацію №65/12-300200000 від 19.09.2012, термін дії до 19.09.2017 р.

— Ваксігріп/Vaxigrip — спліт-вакцина для профілактики грипу, інактивована рідка суспензія для ін'єкцій по 0,5 мл (1 доза) в попередньо заповнених шприцах з прикріпленою голкою №1, виробництва ТОВ "Фармекс груп" (Франція), сертифікат про державну реєстрацію №881/12-300200000 від 19.09.2012, термін дії до 19.09.2017 р.;

— Флюарікс™/Fluarix™ — інактивована спліт-вакцина для профілактики грипу, суспензія для ін'єкцій по 0,5 мл в одноразовому шприці №1, №10, виробництва "GlaxoSmithKline Biologicals Branch of SmithKline Beecham Pharma GmbH & Co.KG" (Німеччина), сертифікат про державну реєстрацію № 122/08-300200000 від 09.04.2013, термін дії до 09.04.2018 р.;

— Інфлувак® / Inluvac® — вакцина для профілактики грипу, верхньовій антиген, інактивована, суспензія для ін'єкцій по 0,5 мл у одноразових шприцах №1 або №10, виробництва "Abbott Biologicals B.V." (Нідерланди), реєстраційне посвідчення № ІА/13027/01/01 від 24.07.2013, термін дії до 24.07.2018 р.

Про наявність вакцин запитуйте в аптеках області.

Періодично повторюючись, грип і ГРЗ забирають протягом усього нашого життя сумарно близько року. Людина проводить ці місяці в бездіяльному стані, страждаючи від лихоманки, загальної слабкості, головного болю, отруєння організму вірусними білками. Грип і ГРЗ поступово підривають серцево-судинну систему, скорочуючи на кілька років середню тривалість життя людини. При важкому перебігу грипу часто виникають незворотні ураження серцево-судинної системи, дихальних шляхів, центральної нервової системи, що провокують захворювання серця і судин, пневмонії, трахеобронхіти, менінгоенцефаліти.

Поширеним респіраторним захворюванням також є гострий риніт (нежить). Він викликається рядом споріднених вірусів, відомих як риновіруси. Симптоми зникають після одужання та не залишають жодних слідів. Проте було б абсолютно неправильно називати усі ГРЗ і ГРВІ грипом. Грип викликається безпосередньо вірусом грипу (Muxovirus influenzae), що належить до сімейства ортоміксовірусів. Грип і ГРВІ посідають перше місце щодо частоти і кількості випадків у світі і складають 95 відсотків усіх інфекційних захворювань.

• Оголошення

Повідомлення

про оприлюднення проекту містобудівної документації для врахування громадських інтересів під час розроблення детального плану території

1. Містобудівна документація, детальний план території (далі — ДПТ) розроблений з метою будівництва багатоквартирного житлового будинку з вбудованими приміщеннями громадського призначення в зоні житлової та громадської забудови за адресою: провулок Микулинецький, №15, смт. Велика Березовиця.

Заявником з розроблення ДПТ є ПАТ "Березовицький комбінат "Будіндустрія", який є власником виробничої споруди (котельні) та орендарем земельної ділянки, щодо якої розроблено ДПТ.

2. Основні техніко-економічні показники:

— Графічні матеріали на 5-ти аркушах, які відображають зміст містобудівної документації; територія земельної ділянки в межах ДПТ складає 2163 кв. м, в тому числі: під житловою забудовою — 567 кв. м; зелені насадження та ділянки відпочинку — 161,9 кв. м; ділянки гаражів і автостоянок — 408 кв. м; загальна площа будинку — 2940 кв. м; кількість квартир — 49; поверховість будови — 7 поверхів.

3. Замовником ДПТ є виконавчий комітет Великоберезовицької селищної ради Тернопільського району Тернопільської області, відповідно до рішення сесії Великоберезовицької селищної ради від 18.09.2013 року № 428 "Про надання дозволу на розроблення детального плану території".

Розробником ДПТ є ДП "Проектний інститут "Тернопільський

промбудопроект" державного ПАТ "Будівельна компанія "Укрбуд".

4. Ознайомитись з матеріалами проекту містобудівної документації можна з 1 по 30 листопада 2013 року, в робочі дні з 10.00 до 13.00 у приміщенні Великоберезовицької селищної ради за адресою: смт. Велика Березовиця Тернопільського району Тернопільської області, вул. Степана Бандери, № 26.

5. Відповідальні за організацію розгляду пропозицій громадськості секретар Великоберезовицької селищної ради О. П. Чура, секретар виконавчого комітету О. К. Кульчицька.

6. Це повідомлення є підставою для подання письмових пропозицій, зауважень до ДПТ, які приймаються з понеділка по п'ятницю з 10.00 до 13.00 до 30 листопада 2013 р. у приміщенні Великоберезовицької селищної

ради за адресою: смт. Велика Березовиця, вул. Степана Бандери, № 26, Тернопільського району Тернопільської області. Пропозиції подаються громадянами у письмовому вигляді із зазначенням прізвища, ім'я та по батькові, місця проживання, особистим підписом і повинні містити обґрунтування з урахуванням вимог законодавства, будівельних норм, державних стандартів та правил.

7. Розгляд пропозицій, зауважень до містобудівної документації (ДПТ) відбудеться 3 грудня 2013 року о 16.00 у приміщенні будинку культури за адресою: смт. Велика Березовиця Тернопільського району Тернопільської області, вул. Шевченка, №2.

Виконавчий комітет Великоберезовицької селищної ради Тернопільського району Тернопільської області.

• Справи приватні

ПРОДАМ

- * токарний верстат 16Б 16 КП, Т6. Тел.: 51-00-97, 067-700-55-02.
* гараж металевий, окремий, для магазину або складу. (098) 04-01-519.
* зерно пшениці, 2 т. (098) 26-10-800.
* діяну корову, є паспорт. Ціна договірна. Тел. 067 351-46-11, 49-30-52.
* ЗІЛ-130, 1991 р. в., газ/бензин, ціна договірна. Тел.: 29-27-38, (068) 054-98-66, (098) 675-09-23.
* теличку (1 рік) молочної породи, є паспорт. Ціна договірна. Тел.: 29-42-20, (099) 3761121.
* музичний центр з колонками "Радіотехніка". Тел. 26-19-22.
* котел КЧМ-5 (новий). Тел. 26-19-22.
* пісок, гравій, декоративний та будівельний камінь. Тел. (098) 057-93-61, 52-13-75.
* мотоблоки нові (потужністю від 4 до 15 к.с.), трактори (від 12 к.с.), мототрактори двигуни різних потужностей, навісне обладнання, гарантія, з/ч, безкоштовна доставка. Знайдете дешевше — віддамо ще дешевше. Тел. (098) 598-94-84, (0352) 49-30-00, (098) 259-19-58.
* автомобіль "САЗ 3507", 1987 р. в. у хорошому стані. Ціна договірна. Тел. (096) 137-70-60.
* стрижу безкоштовно під наглядом перукаря. Наталя. (096) 642-13-36.
* тортів на замовлення для урочистих подій (весілля, день народження, христини тощо). (067) 366-15-69.
* котел КЧМ-5, б/к, ціна 3 200 грн. Тел. (097) 546-41-52.
* продам ЗІЛ ММЗ-554, газ, бензин. Тел. 067-392-69-54, 29-

62-27, Василь.

- * різні блоки на фундамент. Тел. (096) 789-34-34.
* ванна чавунна довжиною 1,70 м. Тел. (096) 789-34-34.
* автомобіль "Шевроле Авео" — на виплату від 995 грн./місяця. Пенсіонерам та пільговикам — знижка. Тел. (097) 887-48-36, Вероніка.
* продаються музичні колонки (електровойси), 2 шт. по 1000 Вт. Підсилювач "Фонік". Ціна 7500 грн. Тел. 0971599714. Володимир.
* продається будинок у с. Біла Тернопільського району, 10х11 м, з надвірними будівлями. Всі комунікації, город, сад. Площа — 0,13 га. Ціна — 100 тис. у. о. Тел. (097) 247-80-81.
* металочерепиця, профнастил, комплектуючі, системи водозбору. Консультації з установки, заміри, доставка. Тел. (097) 473-51-37.
* продам обігрівачі, холодильники, морозильники, газові плити, порохогати, цифрову техніку та оргтехніку. Гарантія, доставка. Тел.: 43-38-44; 43-43-23.
* продаю вікна, двері металопластикові, дерев'яні, металеві ворота, захисні ролети, паркет, меблі. Низькі ціни. Тел.: (0352) 52-42-39.
* декоративну бетонну огорожу, тротуарну плитку, паркет дубовий. Найнижчі ціни, тел.: 51-38-26, (093) 108-18-73, (097) 936-95-65.
* цегла від виробника, можлива доставка. Тел.: (067) 334-78-58.
* РОБОТА
* на роботу СТО потрібні: автослюсар, автоелектрик. Тел.: 51-00-97, 067-700-55-02.

ПОСЛУГИ

- * ремонт рульових механізмів, рейок, насосів гідравлічного управління керма (ГУР). Тел.: 51-00-97, 067-700-55-02.
* здаються в оренду продовольчі місяця: бакалія, вода, овочі, фрукти за адресою: м. Тернопіль, вул. Нечая, 25, ринок "Темза". Тел.: 25-87-20, 050-377-12-36.
* до уваги юридичних і фізичних осіб: автосервіс "Спектр" (м. Тернопіль, вул. 15 квітня, 44) ремонтує ходову частину, двигуни, коробки передач, електрообладнання, гальмівну систему, систему охолодження, рульове управління на легкових автомобілях і бусах, встановлює сигналізацію, здійснює комп'ютерну діагностику. Чистка форсунок, ремонт інжекторів. Тел.: 067-700-55-02, 51-00-97.
* лікувально-оздоровчий масаж (медовий, антицелюлітний).

Перший сеанс — безкоштовний. Мирослав, тел. 097-867-52-79.

* рекламний відділ набирає молодь віком 18-24 р. на постійну роботу, з/п 200 грн./день. Тел. (097) 114-00-34, (067) 130-16-52.

* безкоштовні консультації щодо законодавства інших країн. Вул. Живова, 11, офіс 503, тел.: 067-254-95-06, 095-037-80-89, 097-206-89-10.

* цифрова відеозйомка (весілля, христини, перший дзвоник, випускний вечір, ювілей). 097-96-86-413.

* фотозйомка урочистих та інших подій вашого життя. Недорого, виїзд у села, запис на DVD, монтаж фотокліпів. Тел. (0352) 54-11-93 (цілодобово).

* штукатурка, стяжка, шпаклювання та фарбування, супутні ремонтні роботи. Ремонт квартир та офісів. Тел. (097) 90-89-170.

* здам в оренду відбійні молотки, бетонозмішувачі, рихтування,

Розіграш №741 від 27.10.2013 р. Кульки — 19, 22, 74, 72, 51, 61, 33, 35, 38, 56, 6, 9, 15, 14, 36, 28, 55, 5, 73, 23, 27, 7, 40, 54, 17, 42.

Велика гра: Джекпот — не виграно. 3 лінії з одною підковою — не виграно. 3 лінії з 2 підковами — 1 гравець — 319 702 грн. 3 лінії у 3 полях — 68 гравців — 3 419 грн. 2 лінії у 2 полях — 4 967 гравців — 17 грн. 2 лінії — 1 034 гравці — 112 грн. 1 лінія — 112 697 гравців — 7 грн. Білет № 0488106 — Харківське.

СУПЕР ЛОТО Розіграш №1311 від 30.10.2013 р. Лототрон Б. Набір кульок: №2. Виграшні номери: 4, 26, 39, 41, 44, 45. 6 номерів — не виграно. 5 номерів — не виграно. 4 номери — 71 гравець — 374 грн. 3 номери — 1405 гравців — 32 грн. 2 номери — 12418 гравців — 8 грн.

Розіграш №1270 від 30.10.2013 р. Виграшні номери: 10, 21, 22, 2, 11, 18. Мегакулька — 9. МЕГАДЖЕК — ПОТ — не виграно. МЕГАПРИЗ — не виграно. 5 номерів — 18 гравців — 3 191 грн. 4 номери — 347 гравців — 168 грн. 3 номери — 4 585 гравців — 20 грн. 5+ Мегакулька — 1 гравець — 6 382 грн. 4+ Мегакулька — 41 гравець — 336 грн. 3+ Мегакулька — 634 гравці — 40 грн.

Загублене свідоцтво про реєстрацію випуску акцій сільськогосподарського відкритого акціонерного товариства "Микулинецьке" (код за ЄДРПОУ 00704468), видане Тернопільським територіальним управлінням Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку (реєстраційний №15/19/1/01, дата реєстрації 28.09.2001 р.), вважати недійсним.

перфоратор. Доставка. Тел.: (050) 967-26-00, (097) 311-41-43.

* весільна фотозйомка, тел. (068) 515-86-17, (0352) 54-39-49. Ірина.

* весільна фотозйомка. Тел.: (097) 611-18-79, 49-26-73 (Іван).

* високоякісно лакуємо столі, виробли, терміново. Тел.: (067) 350-66-21 (Василь), (096) 813-88-93 (Володимир).

* весільний, святковий, вечірній макіяж, розпис обличчя, наручення вій, стрази, боді-арт. Тел. (067) 313-58-58.

* здам в оренду бетонозмішувач та будівельне рихтування. Тел. (0352) 29-33-58.

* евроремонт "під ключ". Плитка, шпаклювання, побілка, арки, кольорова штукатурка, стяжка, гіпсокартон. Тел. (0352) 43-65-63.

* встановлення сантехніки, каналізація, водогону, заміна ванн, унітазів, плитка. Тел.: 28-24-12, (098) 265-42-27.



Рубрики: 1. Куплю 2. Продам 3. Послуги 4. Вважати недійсним

Table with 10 columns for Rubrika and 10 rows for entries.

тел./код: Щоб ваше оголошення було надруковане в черговому номері "Подільського слова", треба заповнити купон і надіслати або принести в редакцію в СЕРЕДУ до 12 год. Наша адреса: 46 000, м. Тернопіль, вул. Бродівська, 17.

Купон безкоштовного оголошення

Текст оголошення

• *Будьте здорові!*• *Вірші з конверта*

Держава компенсує 90 % вартості ліків від гіпертонії

Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.

1 червня 2012-го року в Україні стартував пілотний проект, який внаслідок упровадження державного регулювання цін на лікарські засоби для лікування осіб із гіпертонічною хворобою має забезпечити доступність ліків, що знижують артеріальний тиск. Так, отримавши рецепт від лікаря, кожен пацієнт може придбати лікарський препарат, оплативши лише 10 % його вартості, решту компенсує держава.

На зустрічі із журналістами, що відбулася 28 жовтня в приміщенні головного корпусу Тернопільського державного медичного університету ім. І. Горбачевського, головний позаштатний спеціаліст міністерства охорони здоров'я України зі спеціальності "Терапія" Василь Нетяженко розповів: "Спочатку люди до цього

проекту ставилися з недовірою, але за 10 місяців кількість тих, хто звернувся в аптеки і придбав ліки за зниженими цінами зросла від 5 % до 44%".

Директор департаменту охорони здоров'я Тернопільської облдержадміністрації Руслан Мостовий повідомив, що на Тернопільщину для реалізації проекту виділено 4,5 мільйона гривень і залучено 400 із 600 аптек краю. Якщо раніше кошти аптечним закладам виплачували раз на 2 місяці, то тепер виплати здійснюються щомісяця. На сьогоднішній день заборгованостей немає. "У нас 284 тисячі людей мають діагноз "гіпертонія" і саме вони повинні бути залучені до програми. З них уже 170 тисяч отримують ліки в аптечних закладах за зниженими цінами", — зазначив Руслан Ярославович.

Триватиме проект до 2020-го року. Тож іще кожен, хто потребує лікування від гіпертонії, може отримати необхідні ліки за зниженою ціною.

• *Побутові хитрощі*

Плазма — вона і в Африці плазма, або Як вибрати телевизор?

Незважаючи на зовнішню схожість, різні типи та моделі плоскочасових телевізорів настільки відрізняються один від одного, що їх оптимальний вибір є складним завданням. Одні краще підходять для перегляду ефірного телебачення, інші — як монументального "монітора" для медіаплеєрів, ігрових приставок і ПК, ну а треті за набором характеристик і самі цілком можуть дати фору деяким комп'ютерам. Щоб розібратися в усіх нюансах вибору сучасних телевізорів, потрібно витратити не одну годину за вивченням тематичних форумів і сайтів виробників... або просто прочитати цей матеріал.

Починати вибір плоскочасового телевізора слід з визначення найбільш відповідного під ваші запити типу екрану. На сьогоднішній день виробники пропонують дві основні технології, кожна з яких відрізняється власним набором переваг і недоліків. Перші плоскі телевізори отримали назву "плазмові" (PDP — plasma display panel) завдяки особливій конструкції екрана, який складається з масиву осередків, кожна з яких представляє собою мініатюрну камеру, заповнену інертним газом. Під час подачі напруженні осередок газу переходить в агрегатний стан "плазми", що супроводжується випромінюванням світла (процес схожий з тим, що відбувається в лампах денного світла). Проходячи через прозору частину камери, покрити люмінофором одного з основних кольорів (RGB — червоної, зеленої, синій), світло формують зображення. У зв'язку з тим, що кожна клітинка випромінює світло самостійно, плазмові телевізори не потребують додаткової схеми підсвічування, характерної для РК-панелей. У підсумку виходить максимально приємне для ока "тепле" зображення з реалістичною кольоровою гамою. На висоті також контрастність (чорний осередок просто гаситься, забезпечуючи реалістичний "вугільний"

колір), швидкість оновлення зображення і максимально широкі кути зображення, в комплексі можна порівняти із кращими зразками кінескопних телевізорів, що в цьому контексті варто сприймати як комплімент.

Однак, як це зазвичай і буває, без недоліків не обійшлося. Через те, що "плазмові камери" досить великі (помітно більше пікселів в РК-матрицях), неможливо створити телевізор з малою діагоналлю і високою роздільною здатністю. Максимум, чого вдалося домогтися на практиці, це 37-дюймові моделі з розрешенням 1024x768 пікселів або 32-дюймові з роздільною здатністю 852x480 точок, ну а "Full HD"-моделі доступні, починаючи з діагоналей від 42 дюймів. Також слід знати, що під час роботи "палаюча" плазма помітно нагрівається, вимагаючи серйозної системи охолодження (у деяких моделях використовуються вентилятори), а використання не за правилами (довготривалий показ статичної картини, неповне масштабування з чорними смугами з боків) може призвести до істотного скорочення терміну експлуатації екрану або навіть його пошкодження.

Переваги: максимально якісне зображення (натуральні кольори, реальний чорний колір, широкі кути огляду тощо); висока швидкість оновлення зображення, фізично недосяжна для РК-моделей. Недоліки: високе енергоспоживання, нагрівання, а в деяких бюджетних моделях шум від вентиляторів охолодження; вигорання люмінофора за некоректної використання; можливе створення тільки великих телевізорів (від 37 і вище).

Плазма — вона і в Африці плазма, і якість зображення різних її представників практично ідентична — відмінності спостерігаються лише між початковими і топовими моделями, а також телевізорами різних діагоналей. А ось на зображення РК-телевізорів, крім перерахованих вище, впливають тип використовуваної РК-панелі, її виробник, реалізація схеми підсвічування, що робить різницю в якості зображення деяких моделей різною.

• *А ви знаєте?*

Мариновані огірки будуть смачнішими...

Мариновані огірки будуть смачнішими, якщо замість оцту в маринад додати сік з порірок.

Якщо сир виявився кислим...

Якщо сир виявився кислим, змішайте його з рівною кількістю молока і залишіть на годину. Потім сир відкиньте на марлю і під пресом дайте молоку стекти.

Щоб котлети були ніжними...

Щоб котлети, м'ясні рулети були ніжнішими, потрібно добре збити яєчний білок і додати його у фарш в останню чергу.

Щоб руки при чищенні картоплі не темніли...

При чищенні молоді картоплі шкіра рук темніє. Щоб уникнути цього, потріб-

но перед чищенням змочити руки оцтом і, не витираючи, дати оцтові висохнути.

Щоб картопля швидше підсмажиться...

Картопля смажиться швидше і виходить смачнішою, якщо попередньо опустити її на кілька хвилин у гарячу воду і дати обсохнути, перш ніж покласти в киплячу олію у сковороді.

Щоб при варінні не пахло рибою...

Перш ніж відварити рибу із сильним запахом, влийте в каструлю з рибою свіже молоко — запах зникне, а риба стане смачнішою і м'якшою.

Щоб молода картопля легше очистилась...

Молода картопля легше чиститься, якщо ненадовго покласти її спочатку в гарячу воду, а потім — у холодну.

Ліричний світ Наталії Кумпаненко

17-річна жителька смт. Великі Бірки Наталія Кумпаненко — студентка першого курсу юридичного факультету ТНЕУ. Хоббі — класична музика, фото, журналістика, іноземні мови.

Торкнулась осінь сяйвом золотим
Головок стомлених квіток,
І наш садок, давно уже не молодий,
Красується ошатним одягом гілок.
Метелики блакитно-золоті летять,
Тепло останніх літніх днів несуть
з собою,
І вогники багрянні на листочках
то горять,
То гаснуть, з дощовою граючись
водою.

В обіймах вітру засинає сад,
Сріблястих струн мелодія осіння,
На вальс запрошує природу листопад
Й тривожить тишу птахів голосіння.
Бринить на павутинні вранішня роса,
Й холодне сонце з хмарами
над світом,
Продовжує співати втомлена гроза
Забуту пісню, що почало літо...

* * *

Я хочу загубитись в срібних росах,
Щоразу воскресати серед мрій,
Хочу пробігтися між квітів боса,
Купатися у вихлях моря в буревій.
Торкнуся сонечка проміння золотого
І позбираю нічні зорі у букет,
Серед буденності шукаю я чогось
нового
Й малюю пилом неземні шляхи
комет.
Я віднайду усе незвідане
і загадкове,
Навчу надіятися тих, хто не зумів,
І все, відкрите мною випадково,
Прокладе шлях у Всесвіт без ключів.

• *До джерел*

“Многії літа, благії літа” Заповіді 104-річного карпатського мудреця Андрія Ворона

Сплю на твердій постелі. Під головою маленька подушка, набита пахучим сіном — мкин, чебрець, материнка, м'ята, лаванда, товчена валеріана. Вкриваюся легкою солдатською ковдрою. Ніяких пухових перин. У пір'ї всіляка зараза водиться.

Старечі хвороби очей лікуйте натертою морквою.

Дехто дивується, як я можу весь час задовольнятися прісною, грубою і несмачною їжею. Та ні, мені смачно! Бо майже все, що їм, присмачую кислим молоком, киселицею, помідоровим соком, медом, часником, гірким перцем (стручковим), чебрецем, базиліком, м'ятою, материнкою, коріандром, кропом, петрушкою. Повірте, з цим і печена картопля, і варені каштани, і кукурудзяний токан смакують, як делікатеси.

Якщо ви хропите, треба зміцнювати м'язи горла — вранці і ввечері протяжно проказувати звук "й", напружуючи горло, язик та шию.

Влітку кисле молоко наполовину розбавляю холодною водою. Чудово тамує спрагу.

З рідких страв я їм тільки супи з квасолі та овочів (ніяких м'ясних бульйонів та холодців).

Не забувайте, що невимитий після їди рот — це все одно, що невимита ложка.

Гарячі страви готую лише на 1-2 рази, їжа має бути свіжою.

Добре, якщо салат, кріп, цибулю їсте щодня. Тоді ця їжа стане ліками. А ще треба частіше вживати пшоняну кашу. Тоді шлунок добре працюватиме, кислотність нормалізується, зникне запах із рота.

Вранці здоровий чоловік має їсти ситно, увечері — помірно.

Не працюйте понад силу. Я так чиню: при тяжкій роботі часто перепочиваю, годину дрімаю. Після полудня працюю ввісали. Таким способом можу зробити більше, ніж той, хто жили рве.

Не їте перестиглих плодів, підгнилих овочів, прогірклих і пліснявих горіхів.

Плоди дерев я смакую окремо від іншої їжі.

Гризть моркву — будете легкі і моторні, як зайці. Якщо її їсти з олією чи сметаною — користь подвійна.

Шкірку лимона не викидайте — протирайте нею руки і лице.

Хто любить масне, слід більше їсти редьки. Редькою також зміцните печінку, нирки, судини, волосся.

Нехай мої поради щодо харчування не обтяжують вас. Хто обрав їх, нехай вважає



Студентка першого курсу юридичного факультету ТНЕУ Наталія Кумпаненко.

* * *

Ти лиш зроби останній реверанс
Під музику болочих слів,
Хтось просто вирішив усе за нас,
І дощ слізьми на віях забринів.
Відкинь усі нав'язливі думки,
Іх ніч розкине разом із зірками,
І біль розлиється в дзвінкі струмки,
Кохання попрощається із нами.
Спали мости, збудуй нам небо,
Звезди величний рай серед вогнів,
І хай в далеких недосяжних ерах
Лунає сміх і сотні неказаних слів...

Астрологічний прогноз

від Івана Круп'яка з 4 по 10 листопада

ОВЕН (БАРАН)
(21.03 — 20.04)

Найближчих сім днів варто мінімізувати фінансові операції. А ще будьте особливо уважні при вирішенні справ, які хтось буде вам нав'язувати або зачоче, щоб ви посприяли в якійсь сумнівній оборудці. В особистому житті краще уникати суперечок. Пильнуйте здоров'я.

ТЕЛЕЦЬ (ТУР)
(21.04 — 20.05)

Тиждень сприятливий для тих, хто вирішив щось кардинально змінити у своєму житті. Якщо хочете позбутися шкідливих звичок, час для цього найкращий, головне — чітко дотримуватись установок. Ваші активність та оптимізм будуть схвально сприймати оточуючі. Сприятливий час для поїздок.

БЛИЗНЮКИ (ДВІЙНЯТА)
(21.05 — 21.06)

Справи, за які ви братиметесь цього тижня, завершаться для вас успіхом. Усе вдаватиметься без надмірних зусиль і зайвих формальностей. Ви й самі будете здивовані, як усе швидко просуватиметься. Робота дасть не тільки можливість заробити на життя, а й проявити себе в новій якості.

РАК (ЧИСТОВОД)
(22.06 — 22.07)

Час, коли треба тримати палець на пульсі життя. Гарний тиждень для любовного флірту і налагодження більш тісних стосунків з тими, у кого схожий бізнес. Говоріть більше приємних слів оточуючим, і побачите, як все змінюватиметься на краще.

ЛЕВ (ЗВІРОЦАР)
(23.07 — 23.08)

Тиждень сприятливий для кардинальних змін на роботі. Ви їх тепер можете започаткувати, а згодом продовжити. Ви знаєте значно більше, ніж можете сказати, і робите набагато менше, ніж могли б. Вам під силу значно вищі вершини, ніж ті, які ви підкорили. У найближчі сім днів матимете можливість роздивитись довкола і вибрати новий шлях.

ПАННА (ХЛИБОНОША)
(24.08 — 23.09)

Не думайте про те, що було вчора і що буде завтра, ви живете саме тепер. А тому цінуйте те, що маєте, і не переймайтесь тим, що було колись. Гарний тиждень для тих, хто вміє бути гнучким при вирішенні складних питань. Домашні справи нехай просуваються своїм шляхом.

ТЕРЕЗИ (КАНТАР)
(24.09 — 23.10)

Тиждень підвищеної активності, в тому числі й інтелектуальної. Вам не завадять нові знайомства, і якщо впустите когось у своє життя, це буде відкриттям чогось нового і незвичного. Вдалими будуть подорожі, для вас навіть корисно на деякий час покинути свій дім чи офіс.

СКОРПІОН (ЗЕМЛЕДУХ)
(24.10 — 22.11)

Наразі не бажано щось змінювати у своєму житті, а тим, хто налаштований на активні дії в цьому плані, варто було б зачекати хоча б до кінця тижня. Однак не відмовляйтесь від свого задуму — просто ще не настав для цього час. Тиждень сприятливий саме для деталізування плану дій.

СТРІЛЕЦЬ (ЖОВНІР)
(23.11 — 21.12)

Відрізнитися від загалу чи робити щось для того, щоб саме на вас зараз звернули увагу, не бажано. Це також не той час, щоб залагоджувати конфлікти чи з'ясовувати стосунки з колегами чи партнерами. Вам не слід бувати на гучних завабах. Виважено сприймайте всю отриману інформацію. Наприкінці тижня чекайте якоїсь каверзи від недоброзичливців.

КОЗЕРІГ (ЦАПОК)
(22.12 — 20.01)

Поточна робота цілковито поглине вас, вам не вистачатиме ні часу, ні сили, ні здоров'я. Але, розпочавши важливі справи, зможете успішно їх завершити. Стежте за своїм майном і дотримуйтесь здорового способу життя — більше овочів, фруктів, горіхів і фізичної активності. Оновіть зимовий гардероб.

ВОДОЛІЙ (ВОДОНОС)
(21.01 — 19.02)

Ймовірна тимчасова напруженість. Вам доведеться самотужки вирішувати цілу гору проблем. Смуток і протестний настрій опанують вашу душу і внесуть певний дисонанс у розмірений плин часу. Уникайте проявів егоїзму. Вашої уваги вимагатимуть діти або хтось із близьких, старший за віком.

РИБИ
(20.02 — 20.03)

Цього тижня не варто квапитись з прийняттям серйозних рішень, не варто підганяти себе, виконуючи відповідальну роботу. Прислухайтеся до думки оточуючих, незважаючи на те, хто з них вам симпатичний, а кого ігноруєте. У вихідні домашодці не дадуть вам вільного часу.

Усміхніться

— У мене вчора був жахливий вечір! На вечірці я перебрала шампанського, а коли ми з Бобом усамітнилися, цей негідник скористався моїм становищем!

— Невже він тебе з'валтував?
— Та ти що! Набагато гірше — він втік!



Онучка запитує бабусю:

— Звідки я взялася?
— Тебе мама купила в магазині.
— А маму хто купив?
— Я.

— Краще б ти, бабцю, пряників купила.



— Якщо політик вкрав у держави, то його після зміни влади вже ніхто не знайде.

— Навіть прокуратура?
— Навіть "Google".



Випадок у магазині:

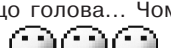
— Доброго дня. Я сьогодні йду на важливу презентацію. Мені потрібно щось незвичайне.

— Розумію вас, ось модель від Гуччі.
— Хм... ні, це вже не в моді.
— Тоді модель від Валентіно.
— Ні, у цьому виглядатиму гладкою.
— Подивіться на сукню від Гальяно.
— Так, ця сукня мені підходить. Скільки вона коштує?
— У нас тут все по 55 грн.



Прапорщик побачив на плацу голову.

— Днювальний, що це таке?
— Голова, товаришу прапорщику!
— Бачу, що голова... Чому не підстрижена!



— У тебе одні хлопці в голові!

— Ні, тільки один, інші обійдуться.

перший великий український журнал кросвордів!

ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС 98552

КРАЇНСЬКІ КРОСВОРДИ



Втрата голосу	Легкий метал	Студентський колектив	Найвищий ступінь заохочення	Напій з кобилячого молока	Незгоди, суперечки	Принадність, чарівність	Широка вулиця у США	Біг на певну відстань
Ферзевий ...	Примітка автора	Авторський напис	Публічне виголошення заяви	Бос кредитної контори	Жертovníк	Парламент Ізраїлю	Шикуння за зростом	
Американський страус	Футляр з матерії	Шлях планети	Чалма	Просолене свиняче сало	Архітектурний орнамент	Сцена в цирку		
Пікотинець турецького султана	Капризний характер	Скляне намисто	Колектив артистів театру	Стрімке падіння літака	Крита галерея з кралицями			
Давньоіндійське складове письмо	Найдовша річка Європи	Леонід байкар	Надає тканині жорсткості	"Шапка" на півні	Шпигун	Моторне судно	Нитки для вишивання	
І віза, і ліцензія	... і фрукти	Розоритель осиних гнізд	Верхня частина руки	Соковита груша	Дармоїд, лінійю	Протон і нейтрон	Працівниця дитсадку	
Фільм на касеті	Попередній начерк	Папський указ	Японська азбука	Кетяг винограду	Улюблений час будильника			
"Кермо" нази́нка	Легка пінопластна порода	Бірма після 1989р.	А ... перший рядок розділу	Звання, чин	Бурий мінерал	Корпус скрипки	Опора для рейок	
Ведмедик ... Пух	Спортсмен-професіонал	Слово з різним значенням	Велика вантажівка	Відкрита гірничавиробка	Анонімна масова реклама	Частина кімнати	Травма пасічника	
Арахіс у шоколаді	Продукт творчої діяльності	Внутрішні органи тварини	Сімєйство	Дикий пухнастий кіт	Густа суміш			
Японське авто								



ПОДІЛЬСЬКЕ СЛОВО
Виходить з березня 1967 року.
Засновники — Тернопільська районна рада і Тернопільська районна державна адміністрація

Головний редактор
Ганна МАКУХ 528878
Редактор відділу:
Ірина ЮРКО 528830
Відповідальний секретар
Людмила ДЕЙНЕКА
Літературний редактор
Тетяна СВИНАРИК
Бухгалтерія, довідки 528830

Позиція авторів може не збігатися з позицією редакції. За достовірність викладених фактів відповідальність несе автор. Редакція залишає за собою право редагувати і скорочувати тексти. Рукописи не рецензуються і не повертаються.
® — політична реклама

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:
м. Тернопіль,
вул. Бродівська, 17.
Розрахунковий рахунок 26003250972001
ТФ КБ Приватбанк міста Тернополя, МФО 338783, ідентифікаційний код 02475351.
Реєстраційний номер ТР №186. Тираж 2580
Індекс 61357. Зам. № 399.
Email: podilske_slovo@ukr.net

Газета виходить у п'ятницю.
Віддруковано видавництвом «А-Прінт» ТОВ «ДІМ», м.Тернопіль, вул.Текстильна, 28, http://a-print.com.ua/ тел. (0352) 52-27-37, (067) 350-17-94.

Відповіді на кросворд, вміщений у №44 від 25 жовтня 2013 року.

Ш	О	К	О	Л	А	Д	К	Т	І	Г	О	Р
П	С	Р	С	О	Н	Е	Т	А				
М	І	Н	О	М	Е	Т	Л	Е	М	Ф	Р	А
К	К	К	С	О	Ф	А	А	М	У	Р		
Б	А	Р	А	Б	А	Н	Т	Т	А	Л	А	
Е	У	І	А	К	И	Н	Т	А	Г			
М	А	Н	Е	К	Е	Н	Д	О	К	Ф	А	З
М	О	Н	Е	Т	А	А	Л	А	Н	А		
К	О	М	Е	Т	А	А	О	А	Т	А	К	А
Н	Е	Й	Л	А	Д	А	Н	Б	А	Л	О	Н
А	Л	А	Н	Г	О	Р	А	П	А	Р	А	Н
У	Л	А	Н	О	М	Е	Р	Т	О	М	Б	
К	С	Н	П	А	Й	А	Г	А				
Е	Г	У	Т	Е	Р	С	О	Н	П	Н	І	С
М	Л	О	Т	О	К	С	А	Л	А	Т	Д	
У	Р	А	Н	Б	О	Н	О	С	О	Т	В	
І	Д	О	Л	К	У	Т	П	І	Н	А		
К	Р	У	К	Т	И	К	Р	О	К	К	А	Р
А	Р	А	Т	Б	Г	А	С	Ш	Т			
М	О	А	Б	А	Т	Г	Б	А	Т	У	Т	
С	І	Н	О	И	А	Н	А	Ф	О	Р	А	
Г	Р	А	К	А	Т	Р	А	Н	С	А	Р	А

Від “Веселих стартів” до “Вуличних боїв”

Оксана РАКОЧА,
вчитель фізичної культури
Настасівської ЗОШ І-ІІІ ст.

В усьому світі, в Україні зокрема, велику увагу суспільство приділяє здоров'ю. І це не випадково, адже тільки здорова людина може повною мірою реалізувати свої можливості. Словники тлумачать здоров'я як природний динамічний стан організму, що характеризується самоврівноваженістю і врівноваженістю з навколишнім середовищем у духовному, фізичному, а також соціальному плані та ефективно протидіє захворюванням. У статуті Всесвітньої організації охорони здоров'я йдеться: “Здоров'я — це стан повного фізичного, духовного та соціального благополуччя, а не лише відсутність хвороб та фізичних вад”.

Берегти і зміцнювати здоров'я — обов'язок кожної людини. Фактором, що зміцнює і покращує здоров'я, є рухова активність, яка стимулює і регулює роботу серця, вентиляцію легень, обмінні процеси, затримує процеси старіння організму, підвищує пристосувальні можливості організму, здатність протидіяти шкідливим факторам, покращує живлення м'язової та інших систем організму, активізує діяльність центральної нервової системи.

Сьогодні особливо гостро постає проблема виховання здорової молоді.

У Настасівській ЗОШ І-ІІІ ст. регулярно проводять позакласні спортивні заходи. Традиційно розпочинаємо з олімпійських ігор, основною метою яких є формування в учнів навичок та культури здорового способу життя, залучення їх до активних занять фізичною культурою і спортом.

27 вересня — День туризму в Україні. У цей день, крім інших заходів, у школі проходили загальношкільні спортивні змагання з туризму між командами учнів 9, 10, 11 класів. Головною метою змагань з туристської техніки на етапах є перевірка знань, умінь та навичок учнів у подоланні природних перешкод. Під час змагань кожна команда пройшла певну кількість етапів, які встановили організатори змагань. Завдання полягало в тому, щоб подолати етап за мінімальний час із мінімальною кількістю порушень і помилок. За кожне порушення або помилку нараховувалися штрафні бали. Умови проходження етапів та правила нарахування штрафного часу визначали організатори змагань у “Положеннях про змагання”.

Під час встановлення намету, руху через умовне болото по купинах, руху по жердинах перемогу здобули учні 10 класу. В орієнтуванні на місцевості, в'язанні вузлів, розпалюванні багаття, конкурсі умовних знаків топографічних карт перемогли дев'ятикласники. У змаганнях “Маятник” переможцями стали учні 11 класу.

Підбиваючи підсумки участі у змаганнях з туристської техніки на етапах серед збірних команд 9, 10,



Учасники спортивних змагань, присвячених Дню туризму в Україні, в Настасівській ЗОШ І-ІІІ ст.

11 класів, судді віддали перше місце команді учнів 9 класу, друге — команді учнів 10 класу, третє — команді учнів 11 класу.

Туристичні походи і подорожі для учнів Настасівської школи організуються за будь-якої погоди. Регулярні заняття туризмом є ефективною компенсацією розумової праці, вони підвищують фізичну працездатність організму. Помірна інтенсивність навантажень під час походів робить туризм доступним для школярів із різною фізичною підготовкою.

Не менш цікаво проходили у школі і нетрадиційні спортивні змагання “Веселі стартів”, “Швидше, вище, сильніше”, “Суперкозак школи”, “День захисника”, “Брат, сестра і я — спортивна сім'я”, “Весела перерва”, “Олімпійці серед нас”, “Ігри патріотів”, “Богатирські ігри”, “Вуличні бої”, “Тато, мама і я — спортивна сім'я” та інші.

Перед проведенням змагань “Вуличні бої” учні 1-4 класів поділилися на три команди: “Братани”, “Чемпіон” та “Лідер”. До складу кожної команди входили хлопчики з однієї вулиці. Хлопці, які проживають на вулиці Загреблі, увійшли до складу команди “Братани”, хлопці з вулиці Куренівки — до “Лідера”, а ті, які проживають на Центральній вулиці, — до “Чемпіону”. Після запеклої боротьби перемогу здобула команда “Чемпіон”, друге місце — у “Братанів”, третє посів “Лідер”. Уболівали за хлопців у змаганнях групи підтримки — дівчатка разом із класоводами Надією Іванівною Пиндус, Ганною Стахівною Кураш, Ярославом Петрівною Джинджирістою, Ганною Богданівною Баку-

лінською.

Для Іринки Студеніцької на довго запам'яталися спортивні змагання “Тато, мама і я — спортивна сім'я”. Разом з мамою Оленою і татом Володимиром Іринка стала переможницею у змаганнях між сім'ями Аліни Ракочі, Павлика Зазуляка, Михайлика Ридза, Вікторії Стечишин.

Ми добре знаємо, що здоров'я — найбільша людська цінність, яку багато людей починають цінувати та берегти, вже втративши значну частину всього скарбу. Мало народитися здоровим, треба вміти дбати про день прийдешній. На жаль, 90 осіб із 100 не здатні на радикальні зміни власного життя. Ось чому правильно буде говорити не “в здоровому тілі — здоровий дух”, а “здоровий дух дає здорове тіло”.

Підтвердженням цих слів стали спортивні змагання “Богатирські ігри”. Збірна команда старшокласників кинула виклик вчителям школи, який гідно прийняли вчителі початкових класів Ярослава Петрівна Джинджиріста (1957 р. н.) та Ганна Стахівна Кураш (1956 р. н.), вчитель української мови Світлана Миронівна Зальопана (1970 р. н.), вчитель математики Надія Зіновівна Зазуляк (1966 р. н.), вчитель музики Віра Михайлівна Ридз (1977 р. н.), вчитель англійської мови Галина Іванівна Шинкаренко (1981 р. н.), педагог-організатор Ірина Іванівна Дзюбак (1985 р. н.), вчитель основ здоров'я Ярослав Володимирович Михайленко (1985 р. н.), вчитель фізики Василь Володимирович Михайленко (1984 р. н.), вчитель хімії Тетяна Миколаївна Богуцька (1984 р. н.), вчитель-практикант Василь Михайлович Сливчук. Організувала і провела “Богатирські ігри” автор цих рядків, а оцінювало компетентне журі у складі президента учнівської республіки Ольги Володимирівни Лапчак, прем'єр-міністра Марії Григорівни Стислюк, заступника директора з навчально-виховної роботи Надії Ільківни Крисоватої та практично-



Учасники спортивного конкурсу “Тато, мама і я — спортивна сім'я” Володимир Студеніцький, його дружина Олена та донька Ірина.

го психолога школи Надії Володимирівни Ракочі. Учні та вчителі змагалися у веденні футбольного та баскетбольного м'ячів, перенесенні тенісного м'ячика ракеткою, стрибків на скакалках, збиванні кеглів, метанні м'ячків у ціль, “садінні” та “збиранні” картоплі, зріванні яблук з “яблунь”, розв'язуванні логічних задач, відгадуванні загадок та головоломок. Боротьба між вчителями та учнями була запеклою. Але, все ж таки, перемогла збірна команда педагогів. Ці змагання допомогли їх учасникам продемонструвати спритність, кмітливість, наполегливість, витривалість, добрий гарт, взаємодопомогу, сприяли вихованню колективізму, дисциплінованості, формуванню любові до фізичної культури і спорту.

Спортивне свято — не прості веселощі. У змаганнях перемагають найсильніші, найрозумніші та найшвидші. Це й було девізом цьогорічних спортивних заходів. Гадаю, кожен, хто був активним у “Богатирських іграх”, отримав заряд бадьорості і можливість зміцнити своє здоров'я. Це головне. Адже, як свідчить статистика, наше здоров'я на 50% залежить від умов і способу життя і лише на 20% від спадковості. Тому усім варто займатися спортом, бо, як говорить народна мудрість, нема щастя без здоров'я.



Педагоги Настасівської ЗОШ І-ІІІ ст. — вчитель фізкультури Оксана Іванівна Ракоча, вчитель предмету “Захист Вітчизни” Василь Ігорович Кльоц, заступник директора з навчально-виховної роботи Надія Ільківна Крисовата.



Учні 9 класу Настасівської ЗОШ І-ІІІ ст. зі своїм класним керівником Наталією Василівною Машлюх під час відзначення Дня туризму.